



Democratic Governance
Promoting the Culture of Democratic Governance



Photos by: Martine Perret/UNMIT/CPIO

MONTHLY GOVERNANCE REPORT RELATÓRIO MENSAL DE GOVERNAÇÃO

The State of Democratic Governance in Timor-Leste
O Estado da Governação Democrática em Timor-Leste

April 2012
Abril de 2012

Monthly Governance Report is prepared by the:
Democratic Governance Support Unit-DGSU
United Nations Integrated Mission in Timor-Leste - UNMIT
Updated version:

31 May 2012

Relatório de Governação é preparado pela
Unidade de Suporte à Governação Democrática - USGD
Missão Integrada das Nações Unidas em Timor-Leste-UNMIT

Versão atualizada a:
31 de Maio de 2012

TABLE OF CONTENTS/ÍNDICE

Pillars of Sovereignty/Pilares de Soberania

Office of the President of Republic	3
Gabinete do Presidente da República	3
National Parliament	6
Parlamento Nacional	6
Government [Council of Ministers]	18
Governo [Conselho de Ministros]	18
Court of Appeal	22
Tribunal de Recurso	22

Others Institutions/Outras Instituições

Office of The Prosecutor General	24
Gabinete da Procuradoria Geral	24
Provedor of Human Rights and Justice	27
Provedor dos Direitos Humanos e da Justiça ²¹	27
Office of the Inspector General	29
Gabinete do Inspector Geral	29
Anti-Corruption Commission	30
Comissão Anti-Corrupção	30
Civil Service Commission	35
Comissão Da Função Pública	35
Central Bank of Timor-Leste	38
Banco Central de Timor-Leste ²⁵	38
Ministry of Finance	40
Ministério das Finanças	40
National Police of Timor-Leste	42
Polícia Nacional de Timor-Leste	42
Falintil – Defence Forces Of Timor-Leste	45
Falintil - Forças de defesa de timor-leste	45
National Priorities	47
Prioridades Nacionais	47
Gráfica Nacional	48
Civil Society	50
Sociedade Civil	50

Annexes/Anexos

Annex 1: Presidential Decrees	54
Anexo 1: Decretos Presidenciais	54
Annex 2: National Parliament Laws	57
Anexo 2: Leis do Parlamento Nacional	57
Annex 5: National Parliament Resolutions	58
Anexo 5: Resoluções do Parlamento Nacional	58
Annex 3: Government Decree Laws	59
Anexo 3: Decretos-Lei do Governo	59
Annex 4: Government Decrees	61
Anexo 4: Decretos Governamentais	61
Annex 6: Government Resolutions	62
Anexo 6: Resoluções do Governo	62
Annex 7: Office of the President – Statistics 2009, 2010 and 2011	63
Anexo 7: Gabinete do Presidentes – Estatísticas de 2009, 2010 e 2011	63

Annex 8: National Parliament - Statistics 2008 - 2011	65
Anexo 8: Parlamento Nacional – Estatísticas de 2008 a 2011.....	65
Annex 9: Government [Council of Ministers] – Statistics 2008 - 2011	67
Anexo 9: Governo [Conselho de Ministros] – Estatísticas de 2008 a 2011	67
Annex 10: Court of Appeal - Statistics 2009-2011.....	70
Anexo 10: Tribunal de Recurso – Estatísticas de 2009 a 2011	70
Annex 11: Office of the Prosecutor-General – Statistics 2010-2011	73
Anexo 11: Gabinete do Procurador Geral – Estatísticas de 2010-2011.....	73
Annex 12: Provedor of Human Rights and Justice - Statistics for 2009-2011.....	74
Anexo 12: Provedoria dos Direitos Humanos e da Justiça – Estatísticas para 2009-2011	74
Annex 13: Office of the Inspector-General – Statistics for 2010.....	77
Anexo 13: Gabinete do Inspector-Geral – Estatísticas para 2010	77
Annex 14: Anti-Corruption Commission.....	78
Anexo 14: Comissão Anti-Corrupção	78
Annex 15: Civil Service Commission – Statistics for 2010-2011	80
Anexo 15: Comissão da Função Pública – Estatísticas 2010-2011	80
Annex 16: Banking and Payments Authority of Timor-Leste – Statistics for 2009 and 2010.....	82
Anexo 16: Autoridade Bancária e de Pagamentos de Timor-Leste – Estatísticas de 2009 e de 2010.....	82
Annex 17: National Police of Timor-Leste	83
Anexo 17: Polícia Nacional de Timor-Leste.....	83
Annex 18: National Priorities – Statistics for 2010-2011	87
Anexo 18: Prioridades Nacionais – Estatísticas de 2010-2011	87
Annex 19: Synthesis Chart of the Legislative Process	89
Anexo 19: Esquema síntese do Processo Legislativo	89
Annex 20: Fact Sheet of the National Parliament	90
Anexo 20: Folha Informativa sobre o Parlamento Nacional.....	90
Annex 21: Fact Sheet of Justice Sector	93
Anexo 21: Folha Informativa do Sector de Justiça ⁵³	93
Annex 22: Fact Sheet on Media Sector in Timor-Leste	95
Anexo 22: Folha Informativa do Sector de Informação em Timor-Leste ⁵⁸	95
Annex 23: Distribution of Permanent Civil Servants by Ministries, Secretaries of State and Other State Institutions [Grade breakdown]	99
Anexo 23: Distribuição dos Funcionários Públicos Permanentes pelos Ministérios, pelas Secretarias de Estado e por Outras Instituições do Estado [Distribuição por Grau] ⁵⁸	99
Annex 24: UNDP – Human Development Report 2010.....	105
Anexo 24: UNDP – Relatório de Desenvolvimento Humano 2010	105
Annex 25: UNDP – Human Development Report 2011.....	107
Anexo 25: PNUD – Relatório de Desenvolvimento Humano 2011	107
Annex 26: UNDP – National Human Development Report 2011	109
Anexo 26: UNDP – Relatório Nacional de Desenvolvimento Humano de 2011 ⁵⁹	109
Annex 27: World Bank – Worldwide Governance Indicators 1996-2009.....	110
Anexo 27: Banco Mundial – Indicadores Mundiais de Governança 1996-2009 ⁶⁰	110
Annex 28: World Bank and International Finance Corporation - Doing Business Report	115
Anexo 28: Banco Mundial e Corporação Financeira Internacional – Relatório de Negócios ⁶¹	115
Annex 29: World Economic Forum – Global Competitiveness Report 2010-2011	118
Anexo 29: Forum Mundial de Economia – Relatório Global de Competitividade 2010-2011 ⁶⁴	118
Annex 30: World Economic Forum – Global Competitiveness Report 2011-2012	121
Anexo 30: Forum Mundial de Economia – Relatório Global de Competitividade 2011-2012 ⁶⁵	121
Annex 31: Revenue Watch Institute – Revenue Watch Index 2010	123
Anexo 31: Instituto Revenue Watch – Índice do Revenue Watch de 2010 ⁶⁶	123
Annex 32: Revenue Watch Institute – Revenue Watch Index 2011 ¹	124
Anexo 32: Instituto Revenue Watch – Índice do Revenue Watch de 2011 ⁶⁷	124
Annex 33: Media Sustainability Index 2008: The Development of Sustainable Independent Media in Timor-Leste.....	125
Anexo 33: Índice de Sustentabilidade dos Media: O Desenvolvimento da Sustentabilidade dos Media Independentes em Timor-Leste ⁶⁸	125
Annex 34: International Budget Partnership – Open Budget Index 2010	128
Anexo 34: Orçamento de Parceria Internacional – Índice do Orçamento Inicial 2010.....	128
Annex 35: Transparency International - Corruption Perceptions Index	131
Anexo 35: Transparência Internacional – Índice de Percepção da corrupção	131
Annex 36: Economist Intelligence Unit - Democracy Index 2010	132
Anexo 36: Unidade de Inteligência Económica – Índice de Democracia de 2010 ⁶⁹	132
Annex 37: Asian Development Bank - Pacific Economic Monitor	135
Anexo 37: Banco de Desenvolvimento Asiático - Pacific Economic Monitor ⁷⁰	135
Annex 38: Brief Glossary	139
Anexo 38: Breve Glossário	139
Annex 39: List of Acronyms	143
Anexo 39: Lista de Acrónimos	143

OFFICE OF THE PRESIDENT OF REPUBLIC



GABINETE DO PRESIDENTE DA REPÚBLICA



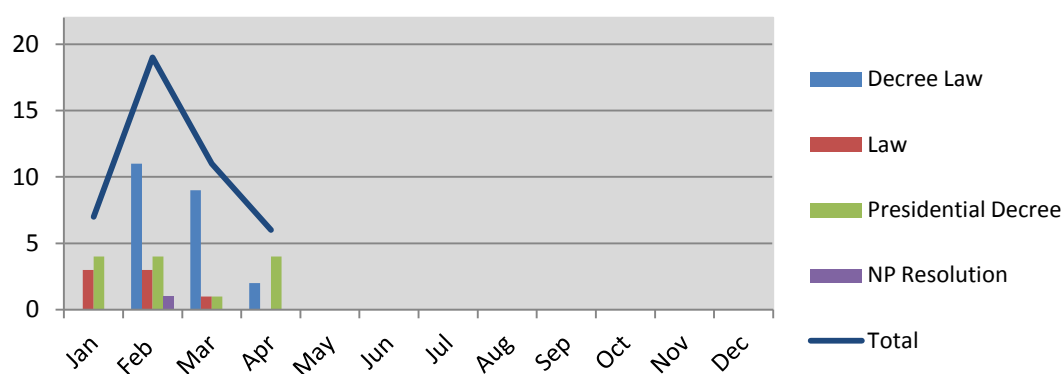
José Ramos-Horta
Presidente da República
President of the Republic

	2012											Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	0	11	9	2								24
Law Lei	3	3	1	0								7
Presidential Decree Decreto Presidencial	4	4	1	5								14
NP Resolution Resoluções do PN	0	1	0	0								1
Total	7	19	11	7								43
Press Releases	8	9	3	4								20

Sources: Jornal da República (Série I - editions of April 2012) <http://www.jornal.gov.tl/> [last accessed: 24 May 2012]

Fonte: Jornal da República (Série I – edições de Abril de 2012) <http://www.jornal.gov.tl/> [último acesso: 24 de Maio de 2012]

Promulgations by the President in 2012



Promulgations¹

In April 2012, the President of the Republic promulgated the following:

01 April 2012

1. Presidential Decree n. 25/2012: Honouring of elements from Police of Portugal with the medal "Solidarity of Timor-Leste";
2. Presidential Decree n. 26/2012: Honouring of elements from Defence Force of Australia with the medal "Solidarity of Timor-Leste";
3. Presidential Decree n. 27/2012: Honouring of Liaison Officer from Nepal with the medal "Solidarity of Timor-Leste";
4. Presidential Decree n. 28/2012: Honouring of elements from International Stabilisation Forces of Australia and elements from the Police of Nepal with the medal "Solidarity of Timor-Leste";

10 April 2012

5. Presidential Decree n. 29/2012: Appointment of the Date for the Parliamentary Elections;
6. Decree Law n. 19/2012: Justice Officers Statute.

13 April 2012

7. Decree Law n. 20/2010: Suspension of the Courts activities and holidays;

Country or overseas Visits

- Nil

Diplomatic accreditations received / appointments by the President of the Republic

- Nil

Promulgações¹

Em Abril de 2012, o Presidente da República promulgou o seguinte:

01 de Abril de 2012

1. Decreto do Presidente da República n.º 25/2012: Condecoração de elementos da Polícia Portuguesa com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste",
2. Decreto do Presidente da República n.º 26/2012: Condecoração de elementos das Forças Armadas da Austrália com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste";
3. Decreto do Presidente da República n.º 27/2012: Condecoração do Oficial de Ligação do Nepal com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste",
4. Decreto do Presidente da República n.º 28/2012: Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália e do Nepal com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste";

10 de Abril de 2012

5. Decreto do Presidente da República n.º 29/2012: Marcação da data das Eleições Parlamentares;
6. Decreto-Lei n.º 19/2012: Estatuto dos Oficiais de Justiça;

13 de Abril de 2012

7. Decreto-Lei n.º 20/2012: Suspensão das Atividades dos Tribunais e Férias;

Visitas Internas ou ao Estrangeiro

- Nil

Acreditações Diplomáticas recebidas / apontadas pelo Presidente da República

- Nil

¹ The data provided in this section is based on the January issues of *Jornal da República*
A informação obrida nesta secção é baseada no *Jornal da República* do mês de Janeiro

Press Releases

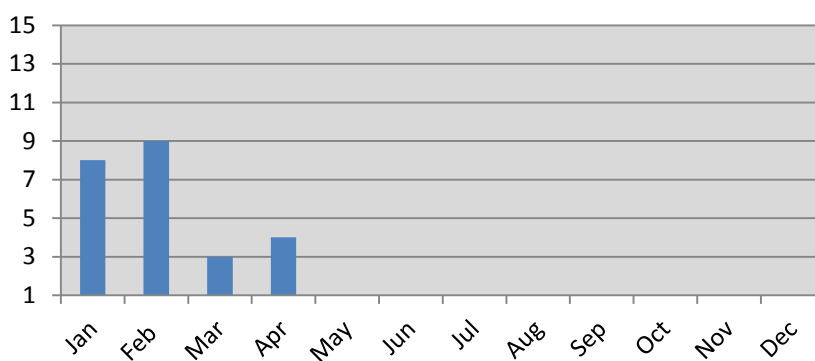
Comunicados de Imprensa

N.	Data/Date	Title/Título
1	12 April 2012 12 de Abril de 2012	President calls parliamentary elections on July 7th Presidente marca eleições legislativas para 7 de Julho
2	19 April 2012 19 de Abril de 2012	President discusses transition plan with the President-elect Presidente Ramos-Horta e Taur Matan Ruak iniciam contactos para transição de administração
3	26 April 2012 26 de Abril de 2012	Sunrise Joint Venture backs the Dili Marathon and National squad Sunrise Joint Venture apoia a Maratona de Díli e a equipa nacional
4	27 April 2012 27 de Abril de 2012	Air Timor sponsors the 2012 Dili Marathon Air Timor patrocina a Maratona de Díli de 2012

Source: <http://presidenttimorleste.tl/> [last accessed: 02 May 2012]

Fonte: <http://presidenttimorleste.tl/> [último acesso: 02 de Maio de 2012]

Number of Press Releases - 2012



NATIONAL PARLIAMENT



PARLAMENTO NACIONAL

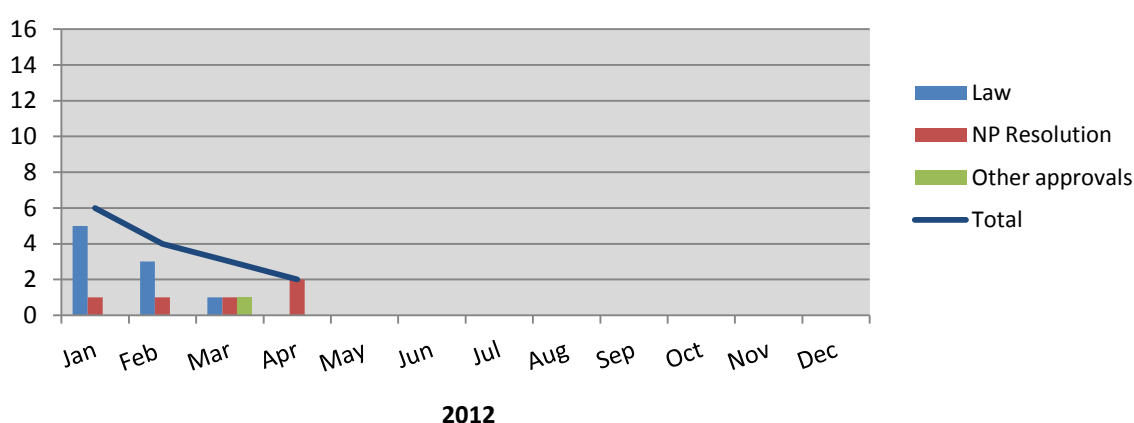


Fernando "Lasama" de Araújo
President of the National Parliament
Presidente do Parlamento Nacional

Approved by the National Parliament Aprovadas pelo Parlamento Nacional	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	5	3	1	0									9
NP Resolution Resoluções do NP	1	1	1	2									5
Other approvals Outras aprovações	0	0	1	0									1
Total	6	4	3	2									15
Press Releases	5	7	2	5									19

Source: Secretariat of the National Parliament and DGSU monitoring activities
Fonte: Secretariado do Parlamento Nacional e monitorizações da DGSU

Approvals by the National Parliament in 2012



In April 2012, the National Parliament held Seven plenary sessions:

Main discussions and approvals

02 April 2012

Em Abril de 2012, o Parlamento Nacional presidiu a Sete sessões plenárias:

Principais debates e aprovações

02 de Abril de 2012

- Discussion and voting of the Project of Resolution n. 88/II – Electoral Process (postpone by lack of quorum);
- Voting on the Project of Resolution n. 70/II – Suspension of the Functions of the Ministry of State Administration and Territory Planning (postpone by lack of quorum);
- Discussion and voting of the Project of Resolution n. 89/II – Amendment of the National Parliament Resolution related to the Suspension of the Functions of the Ministry of Justice (postpone by lack of quorum);

03 April 2012

- Discussion and voting of the Project of Resolution n. 88/II – Electoral Process (postpone by lack of quorum);
- Voting on the Project of Resolution n. 70/II – Suspension of the Functions of the Ministry of State Administration and Territory Planning (postpone by lack of quorum);
- Discussion and voting of the Project of Resolution n. 89/II – Amendment of the National Parliament Resolution related to the Suspension of the Functions of the Ministry of Justice (postpone by lack of quorum);

10 April 2012

- Discussion and voting of the Project of Resolution n. 88/II – Electoral Process (postpone by lack of quorum);
- Voting on the Project of Resolution n. 70/II – Suspension of the Functions of the Ministry of State Administration and Territory Planning (postpone by lack of quorum);

- Debate e votação da Proposta de Resolução n.º 88/II – Processo Eleitoral (sessão adiada por falta de quórum);
- Votação do Projeto n.º 70/II – Suspensão das Funções do Ministro da Administração Estatal e Ordenamento do Território (sessão adiada por falta de quórum);
- Debate e votação do Projeto de Resolução n.º 88/II – Alteração à Resolução do Parlamento Nacional relativo à Suspensão das Funções da Ministra da Justiça (sessão adiada por falta de quórum);

03 de Abril de 2012

- Debate e votação da Proposta de Resolução n.º 88/II – Processo Eleitoral (sessão adiada por falta de quórum);
- Votação do Projeto n.º 70/II – Suspensão das Funções do Ministro da Administração Estatal e Ordenamento do Território (sessão adiada por falta de quórum);
- Debate e votação do Projeto de Resolução n.º 88/II – Alteração à Resolução do Parlamento Nacional relativo à Suspensão das Funções da Ministra da Justiça (sessão adiada por falta de quórum);

10 de Abril de 2012

- Debate e votação da Proposta de Resolução n.º 88/II – Processo Eleitoral (sessão adiada por falta de quórum);
- Votação do Projeto n.º 70/II – Suspensão das Funções do Ministro da Administração Estatal e Ordenamento do Território (sessão adiada por falta de quórum);
- Debate e votação do Projeto de Resolução n.º 88/II – Alteração à Resolução do Parlamento Nacional relativo à Suspensão das Funções da Ministra da Justiça (sessão adiada por falta de quórum);

- Discussion and voting of the Project of Resolution n. 89/II – Amendment of the National Parliament Resolution related to the Suspension of the Functions of the Ministry of Justice (postpone by lack of quorum);

23 April 2012

- Discussion and voting on Project of Resolution n. 71/II on the situation of Guinea-Bissau
 1. Result: Approved with 40 votes in favour, 0 against and 0 abstentions;
- Discussion and Voting on the Project of Resolution n. 70/II on the Suspension of the functions of the Ministry of State Administration and Territory Planning
 2. Result: Approved with 42 votes in favour, 1 against and 1 abstention;
- Discussion and voting on the Project of Law n. 30/II on the Fourth Amendment to the Law n. 6/2006 - Electoral Law for the National Parliament (postpone by lack of quorum);

26 April 2012

- Discussion and voting on the Project of Law n. 30/II on the Fourth Amendment to the Law n. 6/2006 - Electoral Law for the National Parliament (postpone by lack of quorum);

27 April 2012

- Discussion and voting on the Project of Law n. 30/II on the Fourth Amendment to the Law n. 6/2006 - Electoral Law for the National Parliament (postpone by lack of quorum);

30 April 2012

- Continuation of the discussion and voting in *speciality*, *generality* and *Final Global* voting of the Project of Law n. 30/II – Fourth Amendment to the Electoral Law n. 6/2006 –

23 de Abril de 2012

- Debate e votação do Projeto de Resolução n.º 71/II sobre a situação na Guiné-Bissau
 1. Resultado: Aprovado com 40 votos a favor, 0 contra e 0 abstenções;
- Debate e votação do Projeto de Resolução n.º 70/II sobre a suspensão de funções do Ministro da Administração Estatal e Ordenamento do Território
 2. Resultado: Aprovado com 42 votos a favor, 1 contra e 1 abstenção;
- Debate e votação do Projeto de Lei n.º 30/II – Quarta Alteração à Lei Eleitoral n. 6/2006 – Lei Eleitoral para o Parlamento Nacional (sessão adiada por falta de quórum);

26 de Abril de 2012

- Debate e votação do Projeto de Lei n.º 30/II – Quarta Alteração à Lei Eleitoral n. 6/2006 – Lei Eleitoral para o Parlamento Nacional (sessão adiada por falta de quórum);

27 de Abril de 2012

- Debate e votação do Projeto de Lei n.º 30/II – Quarta Alteração à Lei Eleitoral n. 6/2006 – Lei Eleitoral para o Parlamento Nacional (sessão adiada por falta de quórum);

30 de Abril de 2012

- Continuação da debate e votação na *especialidade*, na *generalidade* e *Global Final* do Projeto de Lei n.º 30/II – Quarta Alteração à Lei Eleitoral n. 6/2006 – Lei Eleitoral para o Parlamento Nacional (sessão adiada por falta de quórum);

Electoral Law for the National Parliament (postpone by lack of quorum).

Announcements [included in the agenda]:

- The I Vice-President of the National Parliament announce that was submitted to the Committee B the Proposal of Resolution n.º 40/II on Agreement with Portugal of double taxation;

Anúncios [incluídos na agenda]:

- O I Vice-presidente do Parlamento Nacional anuncia que baixou à Comissão B a Proposta de Resolução n.º 40/II sobre o Acordo de Dupla Tributação com Portugal;

Other issues raised in the Plenary meetings [not included in the agenda]:

- A young man was severely beaten by F-FDTL members. MP's requested for a profound investigation on the incident;
- MP's from PD and Fretilin raised that Suco Chiefs are distributing rice not because of the needs of the people but to buy votes;
- MP's from PD and Fretilin are concerned with the bad conditions of the roads in Dili;
- MP, Mrs Carmelita Moniz (CNRT) mentioned the Statute of the President of the Court of Appeal; he was recruited as a Timorese but has a salary of an expatriate;
- MP's raised the issue of lack of quorum for the plenary sessions;
- Primary school of Mota Ulun is in bad conditions;
- Electricity condition in Covalima and Ermera Districts;
- MP's raised the issue of using uniform by F-FDTL members during electoral campaign can press the community;
- MP's raised the issue of the students condition from India-Bangalore;
- MP's said that the new President of Republic must carry out the electoral promises regarding the veterans.

Outras questões levantadas nas reuniões do Plenário [não incluídas na agenda]:

- Um jovem foi espancado por membros das F-FDTL. MPs solicitaram uma investigação minuciosa sobre o incidente;
- MPs do PD e da Fretilim falaram sobre a distribuição de arroz por parte dos Chefes de Suco à População, não por causa da necessidade da população mas para comprar votos;
- MPs do PD e da Fretilim estão preocupados com as más condições das estradas em Díli;
- A MP, Sra. Carmelita Moniz (CNRT) mencionou o Estatuto do Presidente do Tribunal de Recurso que foi recrutado como Timorense e tem um salário de expatriado;
- Os MP falaram sobre a falta de quórum nas sessões plenárias;
- Escola Primária de Mota Ulun está em más condições;
- Condição da eletricidade nos Distritos de Covalima e Ermera;
- Os MP mostraram-se contra o uso da farda por parte de militares das F-FDTL porque pode pressionar a comunidade;
- Os MP's falaram das condições dos Estudantes em Índia – Bangalore;
- Os MP exigiram que o novo Presidente da República cumpra as promessas eleitorais em relação aos veteranos.

Extraordinary Activities of the Parliament

- Nil

Actividades extraordinárias do Parlamento

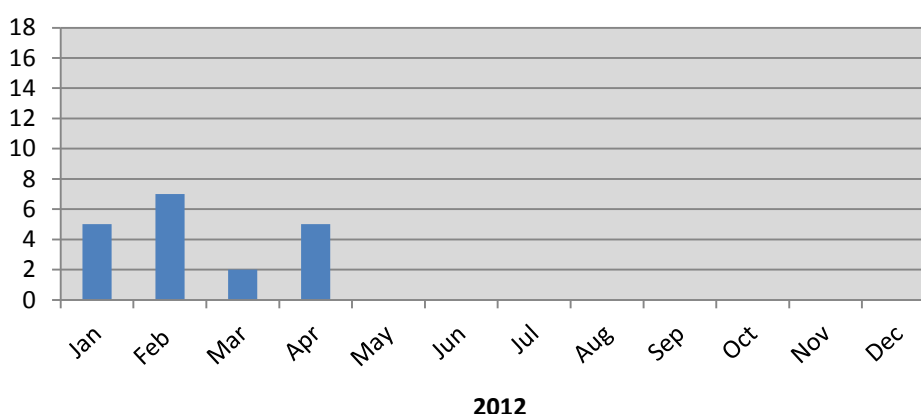
- Nil

Press Releases/ Public Information

Comunicados de Imprensa/Informação Pública

	Date	Title	Título
1	01/04/2012	Information on the Extraordinary Plenary Session held on 01 April	Informação sobre a Sessão Plenária Extraordinária do dia 01 de Abril
2	10/04/2012	Information on the Plenary Session held on 10 April	Informação sobre a Sessão Plenária do dia 10 de Abril
3	23/04/2012	Information on the Plenary Session held on 23 April	Informação sobre a Sessão Plenária do dia 23 de Abril
4	26/04/2012	Information on the Plenary Session held on 26 April	Informação sobre a Sessão Plenária do dia 26 de Abril
5	30/04/2012	Information on the Plenary Session held on 30 April	Informação sobre a Sessão Plenária do dia 30 de Abril

Number of Press Releases - 2012



Attendance²

The following table presents the *official* attendance record of the 65 Members of the National Parliament at the plenary sessions

Lista de Presença²

A tabela seguinte apresenta o registo de presença oficial dos 65 Membros do Parlamento Nacional nas sessões plenárias

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Nr. of plenary sessions/n. das sessões plenárias	7	10	10	7									27
Nr of seats ³ n. de lug. ³													

² This section intends to compare the official and observed attendance of the Members of the National Parliament. According to the article 11 of the Rules of Procedure of the National Parliament: "The duties of a Member of Parliament shall be as follows: a) To report punctually to and attend sessions of the Plenary and meetings of the committees he or she serves on". In addition, article 5 of the National Parliament Rules of Procedure states that. "A Member of Parliament who is to absent himself or herself for more than three consecutive days on substantiated grounds may, through his or her political party, submit a request for an early justification of absence and temporary replacement of office".

Nesta secção pretende-se comparar a presença oficial com a observada dos Deputados do Parlamento Nacional. De acordo com o Artigo 11 do Regime do Parlamento Nacional: "Constituem deveres dos Deputados: a) Comparecer pontualmente e participar nas sessões do Plenário e nas reuniões das Comissões a que pertençam. Em adição, o artigo 5 do Regime do Parlamento Nacional refere: "O Deputado que tiver de se ausentar por mais de três dias consecutivos por razões ponderosas pode apresentar, através do partido a que pertence, o pedido de justificação antecipada de faltas e de substituição temporária do mandato".

³ Number of seats for the represented political parties or coalitions for the 2007-2012 mandate.

Número de lugares para os partidos políticos representados ou coligações para o mandato de 2007-2012.

ASDT	5	1.86	3.4	2.90	3.00													2.79
		37.14	68.0	58.00	60.00													55.79
CNRT	18	14.43	15.1	12.00	12.00													13.38
		80.16	83.9	66.67	66.67													74.35
FRETILIN	21	13.14	12.2	9.00	12.29													11.66
		62.59	58.1	42.86	58.50													55.51
KOTA	1	0.286	1.0	0.30	0.57													0.54
		28.57	100.0	30.00	57.14													53.93
PD	8	5.71	6.2	4.10	6.57													5.65
		71.43	77.5	51.25	82.14													70.58
PPT	1	0.86	0.6	0.90	0.71													0.77
		85.71	60.0	90.00	71.43													76.79
PSD	6	4.29	5.4	5.00	4.14													4.71
		71.43	90.0	83.33	69.05													78.45
PUN	2	1.29	1.8	1.00	0.57													1.16
		64.29	90.0	50.00	28.57													58.21
UNDERTIM	2	0.86	1.9	1.40	1.29													1.36
		42.86	95.0	70.00	64.29													68.04
INDEPENDENT	1	0.71	0.8	0.90	0.86													0.82
		71.43	80.0	90.00	85.71													81.79
Average	65	43.43	49.9	34.43	42.00													42.43
		66.81	76.7	52.97	64.62													65.27

Source: "Lista de Presença dos Deputados" prepared by the Secretariat of the National Parliament.⁴

Statistics prepared by DGSU/UNMIT.

Fonte: "Lista de Presença dos Deputados" preparada pelo Secretariado do Parlamento Nacional⁴

Estatísticas preparadas pela DGSU/UNMIT.

The following table presents the *observed* attendance record of the 65 Members of the National Parliament at the plenary sessions observed by DGSU-UNMIT⁵.

A tabela seguinte apresenta a presença observada dos 65 Deputados do Parlamento Nacional, nas sessões plenárias observadas pela DGSU-UNMIT⁵.

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Nr. of plenary sessions observed/n. de sessões plenárias	6 ⁶	6 ⁷	7 ⁸	4 ⁹									
Nr of seats ¹⁰													

⁴ The "Lista de Presença dos Deputados" differentiates between "full attendance" and "partial attendance" of the MPs; for the statistical purposes of this report both full and partial attendance are accounted for as full presence at the Plenary session.

A "Lista de Presença dos Deputados" diferencia-se entre "presença total" e "presença parcial" dos Membros do Parlamento: para questões estatísticas do relatório ambas as presenças são contabilizadas como presença total na Sessão Plenária.

⁵ The chart presented is based on the average of attendance of the Plenary Sessions by the Members of the National Parliament recorded by the Democratic Governance Support Unit-UNMIT. The average is based on actual counting of number of MPs who were at the beginning and the end of the morning and afternoon plenary sessions. The figures presented in this section are rounded up.

O gráfico apresentado é baseado na média da presença dos Membros do Parlamento Nacional nas Sessões Plenárias, informação registada pela Unidade de Apoio à Governação Democrática-UNMIT. A média é baseada na contagem atual dos números dos MPs que estiveram presentes desde o início até ao fim das sessões da manhã e da tarde. Os valores apresentados nesta secção são arredondados.

⁶ Out of seven Plenary Sessions DGSU monitored 6.
Das sete Sessões Plenárias a DGSU monitorizou 6.

⁷ Out of ten Plenary Sessions DGSU monitored 6.
Das dez Sessões Plenárias a DGSU monitorizou 6.

⁸ Out of ten Plenary Sessions DGSU monitored 6.
Das dez Sessões Plenárias a DGSU monitorizou 7.

⁹ Out of seven Plenary Sessions DGSU monitored 4.
Das sete Sessões Plenárias a DGSU monitorizou 4.

N. de Lug. ⁹														
ASDT	5	1.33	2.2	1.86	0.8									1.53
		26.67 %	43.3 %	37.14 %	15.0 %									30.54 %
CNRT	18	11.17	13.2	9.00	6.8									10.02
		62.04 %	73.1 %	50.00 %	37.5 %									55.67 %
FRETILIN	21	12.17	11.2	9.43	11.3									11.00
		57.94 %	53.2 %	44.90 %	53.6 %									52.40 %
KOTA	1	0.00	0.7	0.43	0.3									0.34
		0.00%	66.7 %	42.86 %	25.0 %									33.63 %
PD	8	4.83	3.8	1.43	5.8									3.96
		60.42 %	47.9 %	17.86 %	71.9 %									49.52 %
PPT	1	0.83	0.5	0.00	0.0									0.33
		83.33 %	50.0 %	0.00 %	0.0 %									33.33 %
PSD	6	3.33	4.7	3.57	3.3									3.71
		55.56 %	77.8 %	59.52 %	54.2 %									61.76 %
PUN	2	1.17	2.0	1.29	0.5									1.24
		58.3%	100.0 %	64.29 %	25%									61.90 %
UNDERTIM	2	1.00	1.7	1.29	0.8									1.18
		50.00 %	83.3 %	64.29 %	37.5 %									58.78 %
INDEPENDENT	1	0.50	1.0	0.86	0.8									0.78
		50.00 %	100.0 %	85.71 %	75.0 %									77.68 %
Average	65	36.33	40.8	29.14	30.0									34.08
		55.90 %	62.8 %	44.84 %	46.2 %									52.43 %

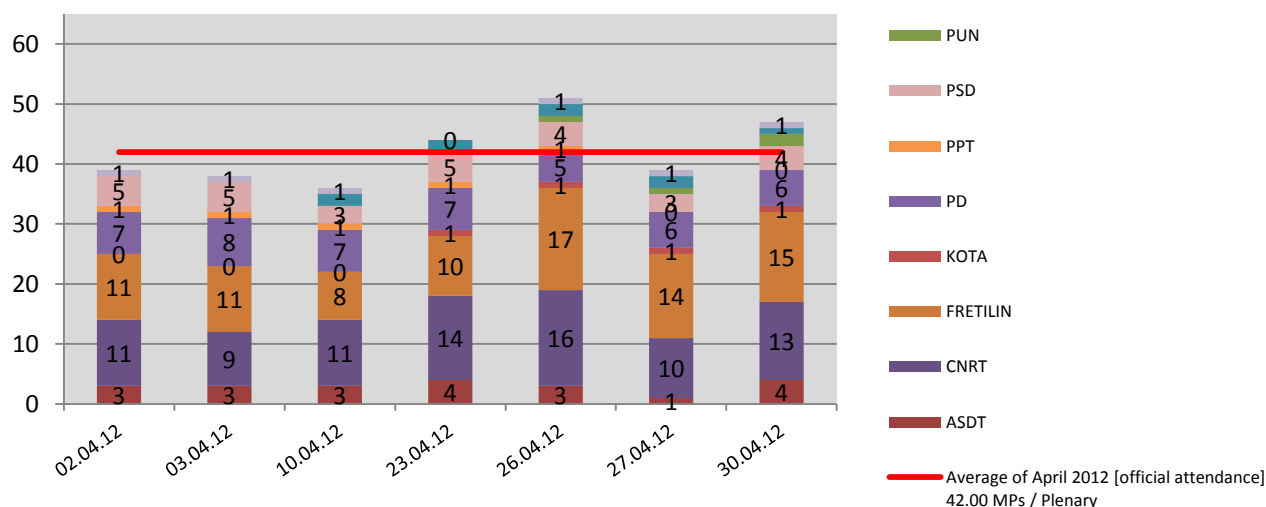
Source: DGSU observation activities

Fonte: Observação das actividades pela DGSU

The following charts present official and observed attendance records of the 65 Members of the National Parliament per month.

Os gráficos seguintes apresentam o registo mensal da presença oficial e observada dos 65 Deputados do Parlamento Nacional.

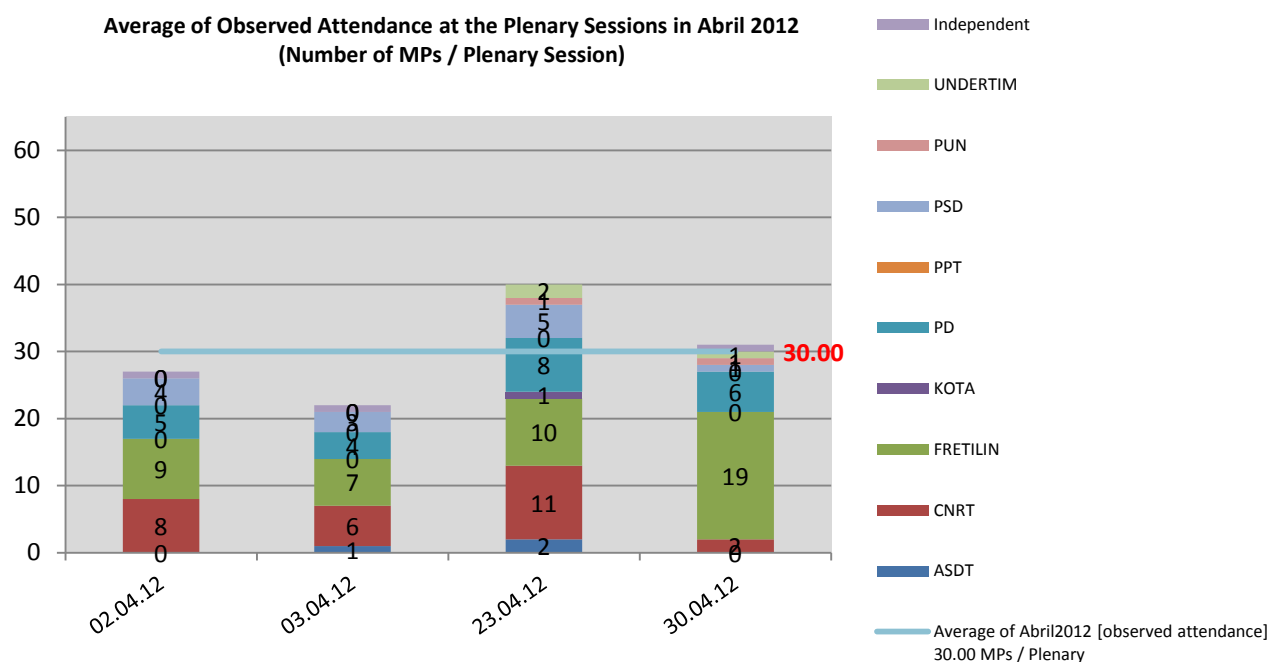
Average of Official Attendance at the Plenary Sessions in April 2012
(Number of MPs / Plenary Session)



¹⁰ Number of seats for the represented political parties or coalitions for the 2007-2012 mandates.

Número de Lugares que representam os partidos políticos ou coligações para o mandato de 2007-2012.

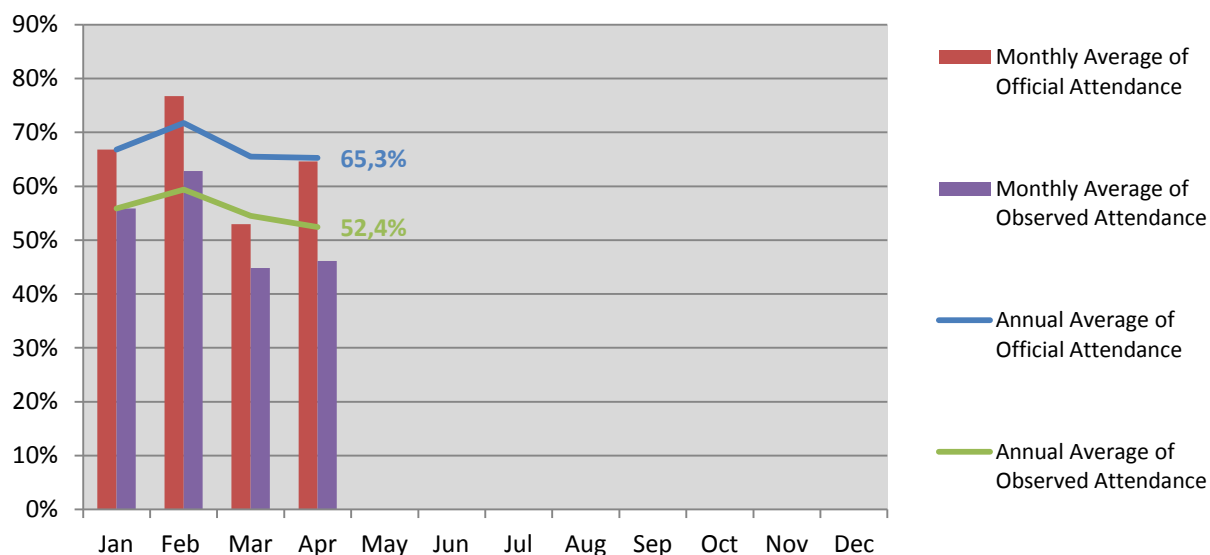
Average of Observed Attendance at the Plenary Sessions in April 2012
(Number of MPs / Plenary Session)



The following chart presents comparison (%) between official and observed attendance records of the 65 Members of the National Parliament per month and annual average.

O gráfico seguinte apresenta a comparação (%) mensal e a média anual entre os registos da presença oficial e a observada dos 65 Deputados do Parlamento Nacional.

Comparison of Official and Observed Attendance at Plenary Sessions in 2012 (%)



Sources: Official presence list as of 29 February 2012 and DGSU monitoring activities.

Fonte: Lista de Presença Oficial, DAPLEN a 29 de Fevereiro de 2012 e actividades de monitorização da DGSU

Main Activities¹¹ of the Standing Committees of the National Parliament in April 2012:

Principais Actividades¹¹ das Comissões Permanentes do Parlamento Nacional em Abril de 2012:

Committee A Comissão A	Constitutional Issues, Justice, Public Administration, Local Power and Government Legislation Assuntos Constitucionais, Justiça, Administração Pública, Poder Local e Legislação Governamental
April 2012 Abril de 2012	No Sessions Não houveram sessões
Committee B Comissão B	Foreign Affairs, Defence and National Security Negócios Estrangeiros, Defesa e Segurança Nacional
April 2012 Abril de 2012	No Sessions Não houveram sessões
Committee C Comissão C	Economy, Finance and Anti-Corruption Economia, Finanças e Anti-Corrupção
April 2012 Abril de 2012	No Sessions Não houveram sessões
Committee D Comissão D	Agriculture, Fishery, Forest, Natural Resources and Environment Agricultura, Pescas, Florestas, Recursos Naturais e Meio Ambiente
April 2012 Abril de 2012	No Sessions Não houveram sessões
Committee E Comissão E	Poverty Elimination, Rural and Regional Development and Gender Equality Eliminação da Pobreza, Desenvolvimento Rural e Regional e Igualdade de Género
April 2012 Abril de 2012	No Sessions Não houveram sessões
Committee F Comissão F	Health, Education and Culture Saúde, Educação e Cultura
April 2012 Abril de 2012	No Sessions Não houveram sessões
Committee G Comissão G	Infra-structure and Social Equipment Infra-estruturas e Equipamento Social
April 2012 Abril de 2012	No Sessions Não houveram sessões
Committee H Comissão H	Youth, Sport, Employment and Professional Training Juventude, Desporto, Emprego e Formação Profissional
April 2012 Abril de 2012	No Sessions Não houveram sessões
Committee I Comissão I	Internal Regulation, Ethics and Deputy Mandates Regulação Interna, Ética e Mandatos Delegados/Procurador
April 2012 Abril de 2012	No Sessions Não houveram sessões

Source: Agendas of the Committees for April 2012

Fonte: Agendas das Comissões para Abril de 2012

¹¹ This section is prepared based on the agenda of the Committees and the confirmation of the main activities provided by the Secretariat to the Committees of the National Parliament.

Esta secção é baseada na agenda das Comissões e da confirmação das actividades principais fornecidas pelo Secretariado para as Comissões do Parlamento Nacional.

List of pending issues to be approved by the National Parliament as of 29 April 2012¹²

Lista de assuntos pendentes para aprovação do Parlamento Nacional, a 29 de Abril de 2012¹²

Title/Título	Status and Comments/ Estado e Comentários
<i>Proposal of Law (by the Government)/Proposta de Lei (pelo Governo)</i>	
Weapon Law Lei das Armas	Approved by the CoM on 02.04.08 Discussion and voting in specialty in Plenary suspended Aprovada pelo CoM a 02.04.08 Debate e votação na especialidade em Plenário suspensa
Local Governance Law Lei de Governo Local	Approved by the CoM on 18.02.09 Discussion and voting in specialty in Plenary suspended Aprovada pelo CoM a 18.02.08 Debate e votação na especialidade em Plenário suspensa
Municipal Electoral law Lei Eleitoral Municipal	Approved by the CoM on 18.02.09 To be discussed and voted in generality in Plenary Aprovada pelo CoM a 18.02.08 A ser Debatida e votada na generalidade em Plenário
Law on the Immovable Financial Fund Lei do Fundo Financeiro Imobiliário	Vetoed by the President of Republic Sent to the National Parliament on 22.03.2012 Vetada pelo Presidente da República Devolvida ao Parlamento Nacional a 22.03.2012
Law on Expropriations Lei das Expropriações	Vetoed by the President of Republic Sent to the National Parliament on 22.03.2012 Vetada pelo Presidente da República Devolvida ao Parlamento Nacional a 22.03.2012
Transitory Regime of Social Assistance in Oldness, Disability and Death for Civil Servants Regime Transitório de Segurança Social na Velhice, Invalidez e Morte para os Trabalhadores do Estado	To be publish as of 27 February Aguarda Publicação a 27 de Fevereiro
Special Regime for the Definition of the Real State Holders Regime Especial Para a Definição da Titularidade dos Bens Imóveis	Vetoed by the President of Republic Sent to the National Parliament on 22.03.2012 Vetada pelo Presidente da República Devolvida ao Parlamento Nacional a 22.03.2012
Civil Registration Code Código do Registo Civil	In on the Office of the President of the National Parliament Está no escritório do Presidente do Parlamento Nacional
<i>Project of Law/Projecto de Lei</i>	
Establishing the Public Institute for Remembrance Estabelece o Instituto Público para Memória	Approved in generality on 22.09.10 Discussion in specialty suspended for the second time on 14.02.11 (first time on 29.09.10) Aprovado na generalidade a 22.09.10 Debate na generalidade suspenso pela segunda vez a 14.02.11 (primeira vez a 29.09.10)
Framework of National Reparations Programme Quadro do Programa Nacional de Reparações	Approved in generality on 22.09.10 Discussion in specialty suspended for the second time on 14.02.11 (first time on 29.09.10) Schedule new date for discussion on 22.02.2012 (postpone due lack of quorum) Aprovado na generalidade a 22.09.10 Debate na generalidade suspenso pela segunda vez a 14.02.11 (primeira vez a 29.09.10) Agendado novo debate a 20.02.2012 (adiado por falta de quórum)
Anti-Corruption Law Lei Anti-corrupção	Submitted to Committee A for 2 nd time on 09.01.2012 Submetida às Comissões A pela 2 ^a vez a 09.01.2012
Law on Protection of Consumers Lei de Protecção dos Consumidores	Submitted to Committee A on 24.01.2011 Submetida à Comissão A a 24.01.2011

¹² This list only mentions the official pending legislations as announced by the Division of Support to the Plenary (DAPLEN); any other legislation estimated to be on the agenda of discussion is not included in this list of pending issues. **For easy reference, any change regarding the month of publication of this report is in bold.**

Este quadro apenas menciona as legislações oficiais que estão pendentes, tal como é anunciado pela Divisão de Suporte ao Plenário (DAPLEN); outras legislações que estejam planeadas para fazerem parte da agenda para debate não estão incluídas na lista de assuntos pendentes. **Para fácil compreensão, qualquer alteração relativa ao mês desta publicação encontra-se a negrito.**

Statute of the Holders of Sovereignty Organs Estatuto dos Titulares dos Órgãos de Soberania	Submitted to Committee A on 13.03.2012 Submetida à Comissão A a 13.03.2012
Longlife Pension and other Benefits Pensão Vitalícia dos Deputados e Outras Regalias	Submitted to Committee A on 13.03.2012 Submetida à Comissão A a 13.03.2012
First Amendment to the Law n.º 11/2008 on Legal Regime of Private Lawyers and Lawyers Training Primeira Alteração à Lei n.º 11/2008 sobre o Regime Jurídico da Advocacia Privada e da Formação de Advogados	Submitted to the Committee A on 05.03.2012 Submetida à Comissão A a 05.03.2012
Fifth amendment to the Law n.º 7/2006 on 28 December - Electoral Law for the President of Republic (presented by Fretilin, KOTA, PD, PSD, ASDT, UNDERTIM and CNRT Quinta alteração à Lei n.º 7/2006 de 28 de Dezembro – Lei Eleitoral para Presidente da República (apresentado pela Fretilin, KOTA, PD, PSD, ASDT, UNDERTIM a CNRT	To be approved in generality on 30.04.2012 Aguarda Votação na generalidade a 30.04.2012
Fourth amendment to the Law n.º 7/2006 on 28 December - Electoral Law for the National Parliament (presented by Fretilin, KOTA, PD, PSD, ASDT, UNDERTIM and CNRT Terceira alteração à Lei n.º 7/2006 de 28 de Dezembro – Lei Eleitoral para Presidente da República (apresentado pela Fretilin, KOTA, PD, PSD, ASDT, UNDERTIM a CNRT	Discussion and voting in generality, specialty and final global on 26.04.2012 Debate e votação na generalidade, especialidade e global final a 26.04.2012
State Protocol Precedence Precedências do Protocolo do Estado	To be reappraisal since 06.07.2010 Aguarda Reapreciação deste 06.07.2010
Proposal of Resolution/Proposta de Resolução	
Convention on reduction of Stateless' cases Convenção para a redução dos casos dos Apátridas	Approved at the COM on 07.01.09 Initiative admitted to the initial phase. Submitted to Committee A on 13.08.09 Aprovada pelo CoM a 07.01.09 Iniciativa aprovada na fase inicial Submetida à Comissão a 13.08.09
Convention on Statute of Stateless Convenção para o Estatuto dos casos dos Apátridas	Approved at the CoM on 07.01.09 Initiative admitted to the initial phase. Submitted to Committee A on 13.08.09 Aprovada pelo CoM a 07.01.09 Iniciativa aprovada na fase inicial Submetida à Comissão a 13.08.09
Approving the Cooperation Protocol between States Members of The Community of Portuguese Spoken Countries regarding Defence Aprovação do Protocolo de Cooperação entre os Estados Membros da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa no Domínio da Defesa	To be published since 02-12-2010 Aguarda Publicação desde 02-12-2010
Convention between the Republic of Portugal and the Republic of Timor-Leste to avoid Double taxation and to prevent Fiscal Evasion on Taxes Issues and on Income Convenção entre a República de Portugal e a República de Timor-Leste para Evitar dupla tributação e Prevenir a Evasão Fiscal em Matéria de Impostos sobre o Rendimento	Submitted to Committee B Submetida à Comissão B
Project of Resolution/Projecto de Resolução	
Suspension of the Government member Mr Arcângelo de Jesus Gouveia Leite Suspensão das funções do membro do Governo Sr. Arcângelo de Jesus Gouveia Leite	To be published Aguarda publicação
Suspension of the Functions of the Ministry of Justice Suspensão das funções da Ministra da Justiça	Approved on 20.03.2012 Aprovada a 20.03.2012
Execution of the 2012 Electoral Process Realização dos Processos eleitorais em 2012	Discussion in generality on Plenary on 02.04.2012 Debate na generalidade a 02.04.2012
Amendment to the Resolution of the National	Discussion in generality on Plenary on 02.04.2012

Parliament on the Suspension of the Functions of the Ministry of Justice Alteração à Resolução do Parlamento Nacional sobre a Suspensão das funções da Ministra da Justiça	Debate na generalidade a 02.04.2012
On Guinea-Bissau Situation Sobre a situação na Guiné-Bissau	To be published Aguarda publicação

Sources: "Sinopse dos Assuntos Pendentes", DAPLEN as of 30 April 2012 and DGSU monitoring activities.
 Fonte: "Sinopse dos Assuntos Pendentes", DAPLEN a 30 de Abril de 2012 e actividades de monitorização da DGSU.

GOVERNMENT [COUNCIL OF MINISTERS]**GOVERNO [CONSELHO DE MINISTROS]**

Kay Rala Xanana Gusmão
Prime-Minister
Primeiro-ministro

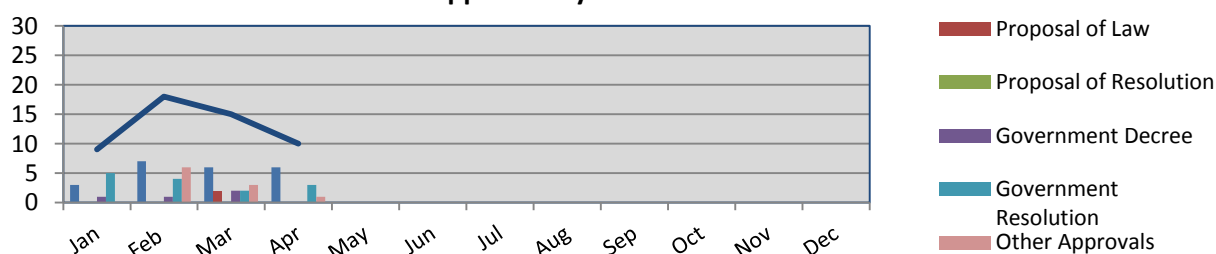
Approval of Normative Acts**Aprovação dos Actos Normativos**

Approved by the Council of Ministers/ Aprovados pelo Conselho de Ministros	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto Lei	3	7	6	6									22
Proposal of Law Proposta de Lei	0	0	2	0									2
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	0	0	0	0									0
Government Decree Decreto Governamental	1	1	2	0									4
Government Resolution Resolução Governamental	5	4	2	3									14
Other Approvals ¹³ Outras aprovações ¹³	0	6	3	1									10
Total	9	18	15	10									52

Press Releases ¹⁴ Comunicados de imprensa ¹⁴	6	12	11	11									40
---	---	----	----	----	--	--	--	--	--	--	--	--	----

Sources: <http://timor-leste.gov.tl/> [last accessed: 03 May 2012]

Fonte: <http://timor-leste.gov.tl/> [acesso: 03 de Maio de 2012]

Approvals by the CoM in 2012

¹³ Other approvals can be considered as decision taken by the CoM not resulting on legislation, such as a National Policy for example. Outras aprovações podem ser consideradas se a decisão for tomada pelo CoM e não resultadas na legislação, como por exemplo a Política Nacional.

¹⁴ The number of the Government Press Releases in this section includes those sent by the National Department for Dissemination of Information (in Portuguese, *Direcção Nacional de Disseminação de Informação*) in reference to the meetings of the Council of Ministers, and those sent by the Public Information Office of the Prime-Minister in reference to the Government activities and other issues.

O Número das Conferências de Imprensa do Governo nesta secção incluem as que foram enviadas pela Direcção Nacional de Disseminação de Informação, relacionadas com as reuniões do Conselho de Ministros e as que foram enviadas pelo Gabinete de Informação Pública do Primeiro Ministro, relacionadas com as Actividades do Governo e de outros assuntos.

In April 2012, the Council of Ministers (CoM)¹⁵ officially met three times and analysed and / or approved the following¹⁶:

04 April 2012

1. Approved the Government Resolution appointing a Commissioner of the Public Service Commission;
2. Approved the Decree-Law that approves the Organic Law of the Court Support Staff;
3. Approved the First amendment to Decree-Law on Decentralized Development Programs I and II;
 - Analysed the Yellow Road Presentation;
 - Analysed the Presentation of the Websites: Government Results Portal and Aid Transparency Portal;
 - Analysed the Presentation of the Government Radio Program Portal;

11 April 2012

4. Approved the Decree-Law that approves the Basic Law on the Environment;
5. Approved the Travel of the Minister of Health to London to visit Max Stahl;
 - Analysed the Presentation of the Survey on Perceptions of Quality of Service of the Ministry of Finance;
 - Analysed the Presentation of Public-Private Partnership for Tibar Port;

18 April 2012

6. Approved the Decree-Law that approves the Statutes of the General Inspectorate of the Ministry of Education;
7. Approved the Decree-Law that

Em Abril de 2012, o Conselho de Ministros (CoM)¹⁵ reuniu-se oficialmente três vezes e analisou / ou aprovou o seguinte¹⁶:

04 de Abril de 2012

1. Aprovou a Resolução do Governo que nomeia um Comissário da Comissão da Função Pública;
2. Aprovou o Decreto-Lei que aprova a Orgânica dos Serviços de Apoio aos Tribunais;
3. Aprovou a Primeira alteração ao Decreto-Lei sobre os Programas de Desenvolvimento Descentralizado I e II;
 - Analisou a Apresentação Yellow Road;
 - Analisou a Apresentação dos websites: Portal de Resultados do Governo e Portal de Transparência da Ajuda;
 - Analisou a Apresentação do Portal do Programa de Rádio do Governo;

11 de Abril de 2012

4. Aprovou o Decreto-Lei que aprova a Lei de Bases do Ambiente;
5. Aprovou a Deslocação do Ministro da Saúde a Londres em visita a Max Stahl;
 - Analisou a Apresentação do Levantamento de Perceções da Qualidade do Serviço do Ministério das Finanças;
 - Analisou a Apresentação da Parceria Público-Privada do Porto de Tibar;

18 de Abril de 2012

6. Aprovou o Decreto-Lei que aprova os Estatutos da Inspeção Geral do Ministério da Educação;
7. Aprovou o Decreto-Lei que aprova o regime Jurídico de acreditação e

¹⁵ The Council of Ministers meeting is normally held every Wednesday, except for extraordinary meetings.

As reuniões do Conselho de Ministros normalmente são às Quartas-Feiras, excepção para as reuniões extraordinárias.

¹⁶ Information in this section is based on the official press releases of the Council of Ministers.

A informação desta secção é baseada nos comunicados de Imprensa do Conselho de Ministros

- | | |
|---|---|
| <p>approves the legal regime of an accreditation and evaluation system of preschool, primary and secondary school education;</p> <p>8. Approved the Government Resolution that establishes the Academy of Arts and Creative Cultural Industries in Timor-Leste;</p> <p>9. Approved the Government Resolution that approves the National Policy for Inclusion and Promotion of the Rights of Persons with Disabilities;</p> <p>10. Approved the Decree-Law that approves the transition Regime of State Social Security;</p> | <p>avaliação do sistema de educação pré-escolar e de ensino básico e secundário;</p> <p>8. Aprovou a Resolução do Governo que cria a Academia de Artes e Indústrias Criativas Culturais de Timor-Leste;</p> <p>9. Aprovou a Resolução do Governo que aprova a Política Nacional para a Inclusão e Promoção dos Direitos das Pessoas com Deficiência;</p> <p>10. Aprovou o Decreto-Lei que aprova o Regime Transitório da Segurança Social do Estado</p> |
|---|---|

Press Releases¹⁷

Comunicados de imprensa¹⁷

	Date/Data	Title/Título
1	04/04/2012	Grant of day-off April 5 and 9, 2012 Tolerância de ponto nos dias 5 e 9 de Abril de 2012
2	09/04/2012	Grant of day-off April 16 and 17, 2012 Tolerância de ponto nos dias 16 e 17 de Abril de 2012
3		Council of Ministers Meeting from April 4, 2012 Reunião do Conselho de Ministros de 4 de Abril de 2012
4	11/04/2012	Council of Ministers Meeting from April 11, 2012 Reunião do Conselho de Ministros de 11 de Abril de 2012
5	12/04/2012	Timor-Leste leads Peacebuilding and Statebuilding Agenda Timor-Leste lidera a Agenda de Construção da Paz e de Construção do Estado
6	18/04/2012	Council of Ministers Meeting from April 18, 2012 Reunião do Conselho de Ministros de 18 de Abril de 2012
7	20/04/2012	Presidential Poll a great success for Timor-Leste As Eleições Presidenciais foram um grande sucesso para Timor-Leste
8	23/04/2012	Prime Minister assumes powers of the Minister of Justice Primeiro-Ministro assume competências da Ministra da Justiça
9	24/04/2012	Government Results Portal launched Lançamento do Portal de Resultados do Governo
10	25/04/2012	Timor-Leste National Procurement Commission Comissão Nacional de Aproveitamento de Timor-Leste
11	30/04/2012	Prime Minister appeals to Patriotism during the Commemoration of Restoration of Independence Primeiro-Ministro apela ao Patriotismo durante as Comemorações da Restauração da Independência

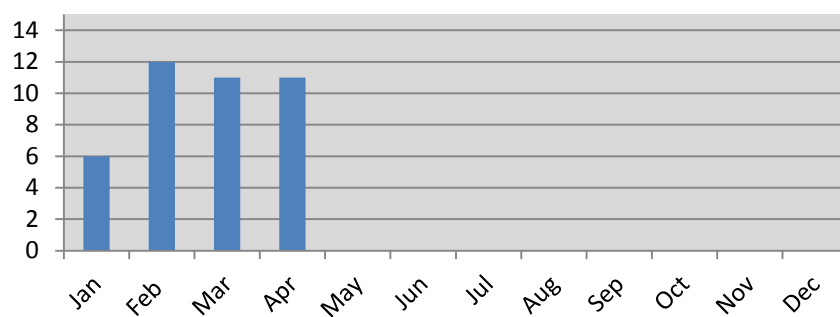
Sources: <http://timor-leste.gov.tl/> [last accessed: 30 April 2012]

Fonte: <http://timor-leste.gov.tl/> [último acesso: 30 de Abril de 2012]

¹⁷ The press releases are usually distributed in Portuguese, Tetum and English. For statistics methodology, the press releases are counted by the number of original documents. Thus, the translated versions are only considered for simple reference.

Os comunicados de imprensa são normalmente distribuídos em Português, Tetum e Inglês. Para metodologia estatística, os comunicados de imprensa são contabilizados pelo número original de documentos. Contudo, as versões traduzidas são consideradas como uma simples referência.

Number of Press Releases - 2012



COURT OF APPEAL



TRIBUNAL DE RECURSO



Cláudio Ximenes
President of the Court of Appeal
Presidente do Tribunal de Recurso

Penal Cases¹⁸

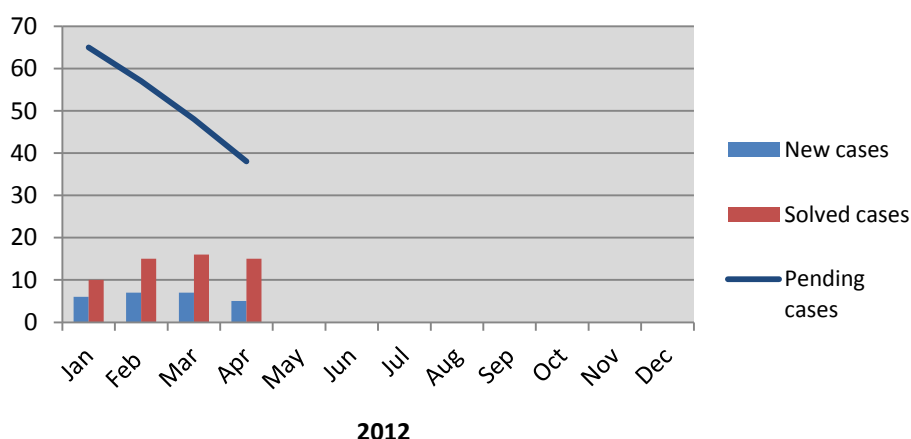
Casos Penais¹⁸

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	69	65	57	48									
New cases Casos Novos	6	7	7	5									25
Solved cases Casos Resolvidos	10	15	16	15									56
Pending cases	65	57	48	38									

Source: Secretariat of the Court of Appeal [data collected on 01 May 2012]

Fonte: Secretariado do Tribunal de Recurso [Informação recolhida a 01 de Maio de 2012]

Penal Cases at the Court of Appeal in 2012



¹⁸ The figure of carried-over cases is monthly updated. That explains the difference between those and the figure of under investigation on the previous reports.
O número de casos transitados é mensalmente atualizado, o que explica a diferença da contabilização dos casos sob investigação dos relatórios anteriores.

Civil Cases¹⁹

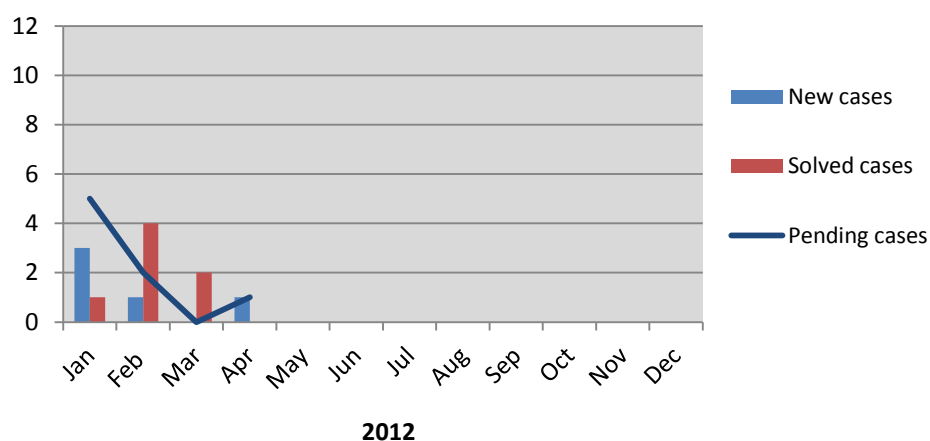
Casos Cíveis¹⁹

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	3	5	2	0									
New cases Casos Novos	3	1	0	1									5
Solved cases Casos Resolvidos	1	4	2	0									7
Pending cases	5	2	0	1									

Source: Secretariat of the Court of Appeal [data collected on 01 May 2012]

Fonte: Secretariado do Tribunal de Recurso [informação recolhida a 01 de Maio de 2012]

Civil Cases at the Court of Appeal in 2012



¹⁹ The figures presented in the January 2011 report regarding the civil cases at the Court of Appeal were incorrect. The data has been corrected on the report of May; the data in the January 2011 downloadable at <http://www.unmit.org> has also been corrected. We apologize for the inconvenience.

Na tabela apresentada no relatório de Janeiro de 2011, a informação relativa aos casos civis está incorrecta. A informação foi corrigida no relatório do mês de Maio; a informação electrónica de Janeiro de 2011 no sítio <http://www.unmit.org> também foi corrigida. Pedimos desculpa pelo inconveniente.

Others *Institutions*

Outras *Instituições*

OFFICE OF THE PROSECUTOR GENERAL



GABINETE DA PROCURADORIA GERAL



Ana Pessoa
Prosecutor-General
Procuradora Geral

Activities of the Office of the Prosecutor-General

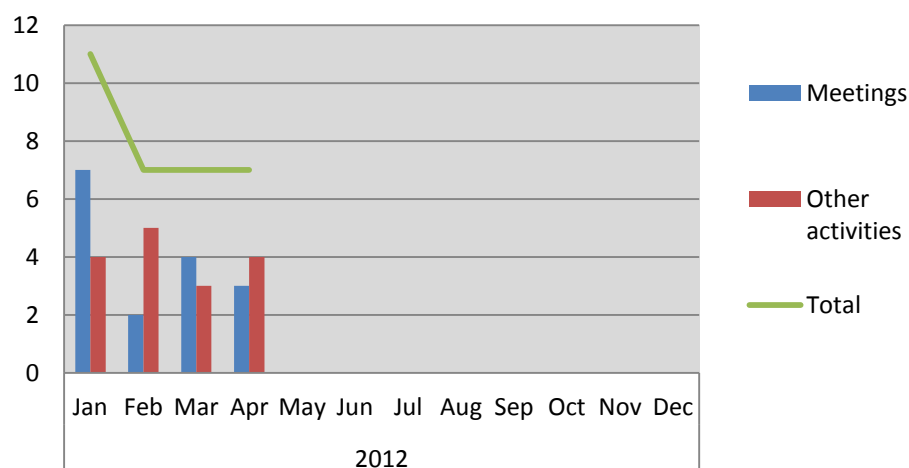
Actividades do Gabinete da Procuradoria Geral

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Meetings Reuniões	7	2	4	3									16
Other activities Outras actividades	4	5	3	4									16
Total	11	7	7	7									32

Source: Press Release of the Office of the Prosecutor-General dated 11 April 2012

Fonte: Comunicado de Imprensa do Gabinete do Procurador Geral de 11 de Abril de 2012

Activities of the Office of the Prosecutor-General in 2012



In April 2012, the Prosecutor General of the Republic attended the following meetings:

1. Monthly meeting with the President of Republic on the state criminal justice and operation of justice specially at the Public Prosecutor;
2. The Prosecutor General participated on the Meeting of the Pedagogic Council and Management Council of the Juridical Training Centre;
3. The Prosecutor General met the Inspector General to discuss concerns of the defence of the State Interests and Criminal Investigation;

Other relevant activities of the Office of the Prosecutor-General in the month of April 2012:

4. The Prosecutor General participated on the International Conference for Peace and Reconciliation at Convention Centre, in Dili;
5. The Prosecutor General participated on the graduation ceremony of the doctors and health staff;
6. The Prosecutor General participated on the debate of the National Action Plan against violence based on gender;
7. Intern training on the intervention of the General Prosecutor Office in the area of Family and Children following the new Civil Code. The training was organised by the General Prosecutor Office and supported by Juridical Training Centre.

Em Abril de 2012, o Procuradora-geral da República esteve presente nas reuniões seguintes:

1. Reunião Mensal com o Presidente da República sobre o estado da justiça criminal e do funcionamento da justiça, especialmente a do Ministério Público;
2. A Procuradora-Geral da República participou numa reunião do Conselho Pedagógico e do Conselho de Administração do Centro de Formação Judicial;
3. A Procuradora-Geral da República reuniu-se com o Inspetor-Geral para debater as preocupações com a defesa dos interesses do Estado e Investigação Criminal;

Outras actividades relevantes do Gabinete do Procurador Geral durante o mês de Abril de 2012:

4. A Procuradora-Geral da República participou na Conferência Internacional para a Paz e Reconciliação no Centro de Convenções;
5. A Procuradora-Geral da República participou na graduação dos médicos e dos oficiais de saúde;
6. A Procuradora-Geral da República participou no debate do Plano de Ação Nacional sobre a violência baseada no género;
7. Formação Interna sobre a intervenção da Procuradoria-Geral da República na área da Família e dos Menores, de acordo com o novo Código Civil. A formação foi organizada pela Procuradoria-Geral da República e apoiado pelo Centro de Formação Judicial.

In 2012, the District Public Prosecution Offices²⁰ received and processed the following criminal cases:

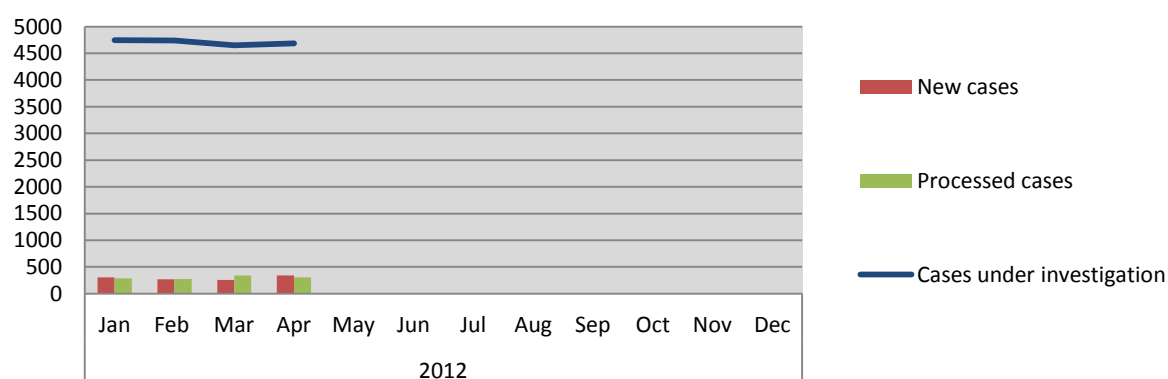
Em 2012, a Procuradoria Distrital²⁰ recebeu e processou os seguintes casos criminais:

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	4730	4746	4738	4652									
New cases Novos Casos	305	269	254	342									1170
Processed cases Casos Processados	289	277	340	305									1211
Cases under investigation	4746	4738	4652	4689									

Source: Press Release of the Office of the Prosecutor-General dated 16 May 2012

Fonte: Comunicado de Imprensa do Gabinete do Procurador Geral datado de 16 de Maio de 2012

Criminal Cases received and processed by District Public Prosecution Offices in 2012



²⁰ The figures represent the total of cases received and processed by the District Public Prosecution Offices in Dili, Baucau, Suai and Oecussi.

O quadro representa o total de casos recebidos e processados pela Procuradoria Distrital de Dili, Baucau, Suai e Oecussi.

PROVEDOR OF HUMAN RIGHTS AND JUSTICE²¹

PROVEDOR DOS DIREITOS HUMANOS E DA JUSTIÇA²¹



Sebastião Dias Ximenes
Provedor of Human Rights and Justice
Provedor dos Direitos Humanos e da Justiça

Maladministration Cases²²

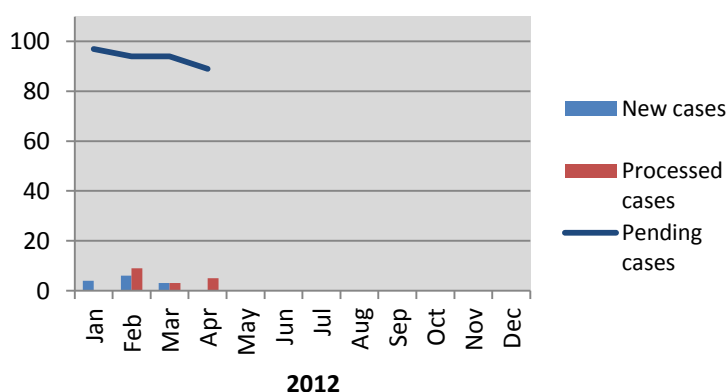
Casos de Boa Governação²²

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos Transitados	93	97	94	94									
New cases Novos casos	4	6	3	0									13
Processed cases ²³ Casos Processados ²³	0	9	3	5									17
Pending cases Casos pendentes	97	94	94	89									

Source: Public Information of the Office of the Provedor [data collected on 07 May 2012]

Fonte: Gabinete de Informação Pública do Provedor [Informação recolhida a 07 de Maio de 2012]

Maladministration Cases in 2012



²¹ The Provedoria of Human Rights and Justice has 4 regional offices in Baucau, Same (Manufahi), Maliana (Bobonaro) and Oecusse.

A Provedoria dos Direitos Humanos e da Justiça tem 4 gabinetes oficiais: Baucau, Same (Manufahi), Maliana (Bobonaro) e Oecusse.

²² The data related to Maladministration cases are updated every month, this because a complaint after evaluation can become a new case and it is estimate on the month that the complaint was made. For that reason the information about the Maladministration is updated every month in this report and that explains the differences in the previous reports.

A informação sobre os casos de Boa Governação é atualizada mensalmente, uma vez que uma queixa após avaliação pode-se tornar num novo caso e é considerado no mês em que se fez a queixa. Por essa razão a informação sobre os casos de Boa Governação é atualizada mensalmente neste relatório e explica a diferença de informação que contas nos relatórios anteriores.

²³ In accordance to its mandate, the Ombudsmen for Human rights and Justice Office only gives recommendation to the Prosecutor General Office or referred the case to another competent Institution.

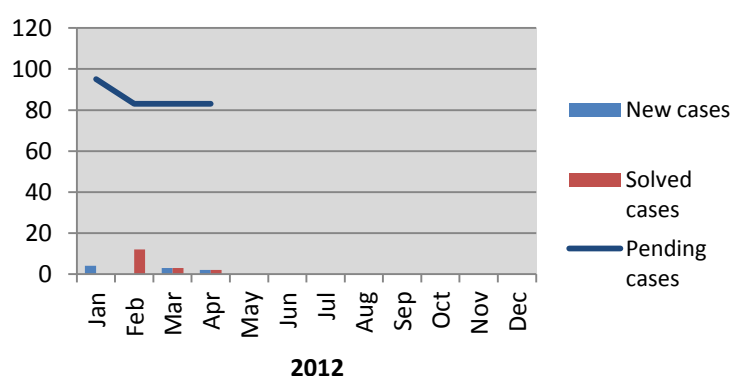
De acordo com o seu mandato, o Procurador para o Gabinete dos Direitos Humanos e Justiça apenas faz recomendações para o Gabinete do Procurador Geral ou para outra Instituição competente.

Human Rights Cases²⁴

Casos dos Direitos Humanos²⁴

Human Rights Cases	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	91	95	83	83									
New cases Casos Novos	4	0	3	2									9
Solved cases Casos Resolvidos	0	12	3	2									17
Pending cases Casos Pendentes	95	83	83	83									

Human Rights Cases in 2012



²⁴ The data related to Human Rights cases are updated every month, this because a complaint after evaluation can become a new case and it is estimate on the month that the complaint was made. For that reason the information about the Human Rights is updated every month in this report and that explains the differences in the previous reports.

A informação sobre os casos de Direitos Humanos é atualizada mensalmente, uma vez que uma queixa após avaliação pode-se tornar num novo caso e é considerado no mês em que se fez a queixa. Por essa razão a informação sobre os casos de Direitos Humanos é atualizada mensalmente neste relatório o que explica a diferença de informação que consta nos relatórios anteriores.

OFFICE OF THE INSPECTOR GENERAL



GABINETE DO INSPECTOR GERAL



Francisco de Carvalho
Inspector General

In 2012, the Inspector General processed the following cases:

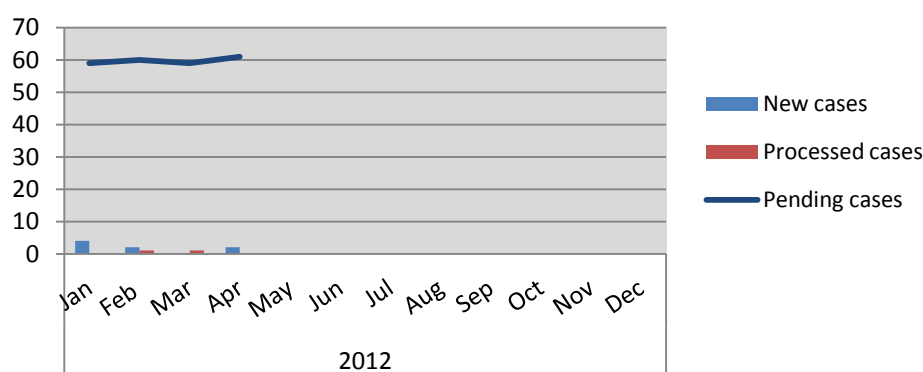
Em 2012, o Inspector Geral processou os seguintes casos:

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	55	59	60	59									
New cases Novos Casos	4	2	0	2									8
Processed cases Casos processados	0	1	1	0									2
Pending cases Casos pendentes	59	60	59	61									

Source: Office of the Inspector General [data collected on 10 May 2012]

Fonte: Gabinete do Inspector-Geral [informação recolhida a 10 de Maio de 2012]

Office of the Inspector General - 2012



ANTI-CORRUPTION COMMISSION



COMISSÃO ANTI- CORRUPÇÃO



Adérito de Jesus
Anti-Corruption Commissioner

Comissário Anti-Corrupção

Activities of Anti-Corruption Commission

Actividades da Comissão Anti-Corrupção

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings [ordinary] Reuniões oficiais (ordinárias)	21	14	11	16									62
Official meetings [extraordinary] Reuniões oficiais (extraordinárias)	20	28	23	14									85
Trainings / Workshops Formação / Ateliers	2	8	3	4									17
Overseas travel Viagens ao Estrangeiro	0	0	3	1									4
Other relevant activities Outras actividades relevantes	0	0	0	0									0
Total	43	50	40	35									168

Number of cases under Investigation

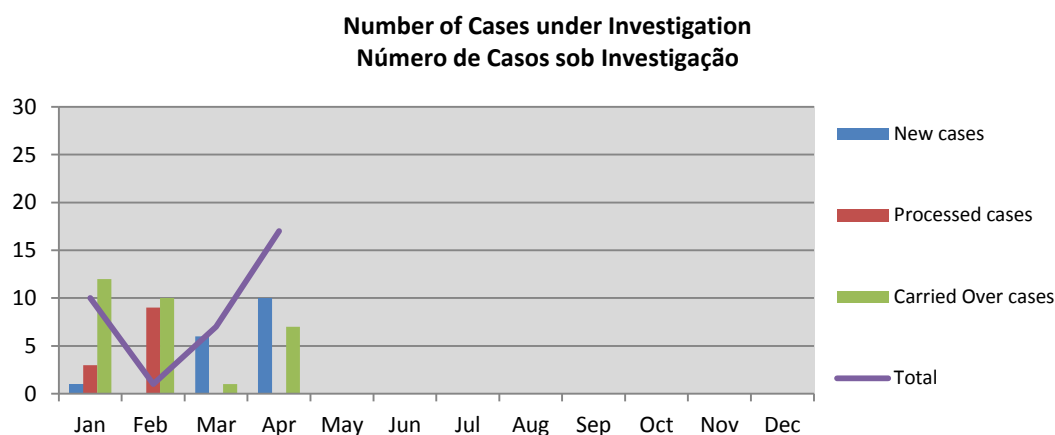
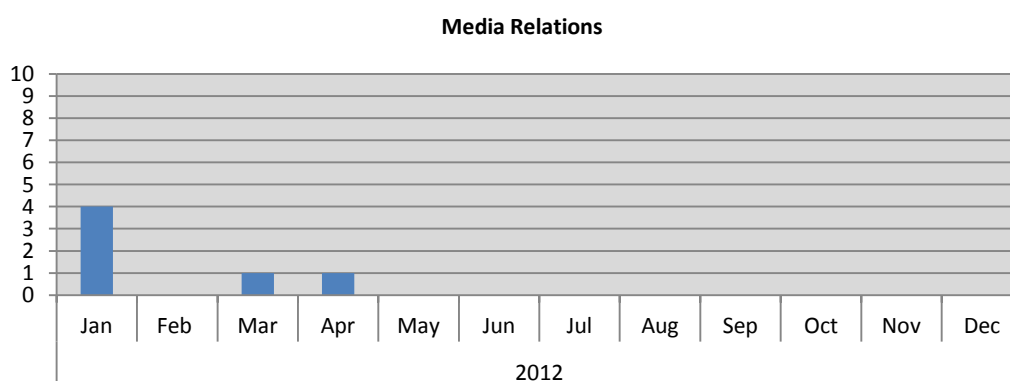
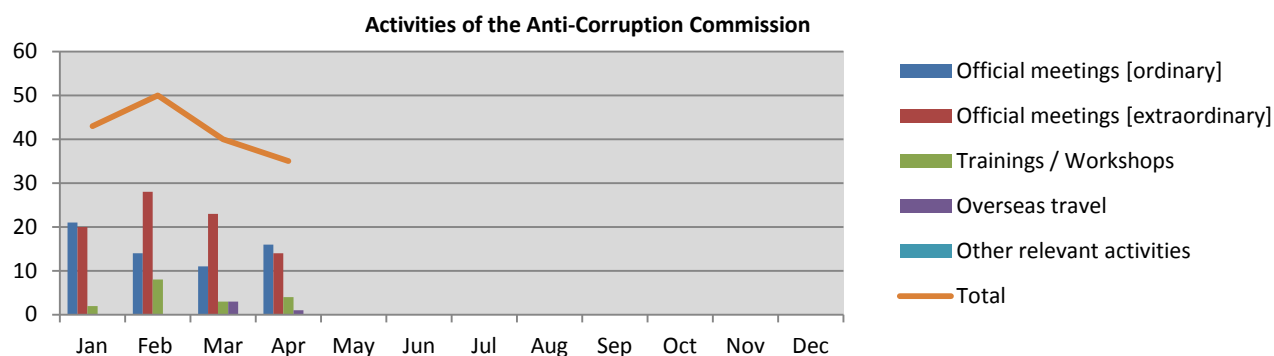
Número de casos sob Investigação

Carried Over cases Casos Pendentes	12	10	1	7									
New cases Novos Casos	1	0	6	10									17
Processed cases Casos Processados	3	9	0	0									12
Total	10	1	7	17									

Media Relations	4	0	1	1									6
-----------------	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	---

Source: ACC Office [data collected on 10 May 2012]

Fonte: Gabinete do CAC [informação recolhida a 10 de Maio de 2012]



Official meetings [ordinary]

03 April 2012

1. ACC Executive Forum;
2. Meeting with Prevention Management;

04 April 2012

3. Ms Laurentina Soares held a meeting with Mr João and Mr Fredolino on administration service briefing;
4. Meeting between Commissioner and all staff on Easter Party;

Reuniões oficiais [ordinárias]

03 de Abril de 2012

1. Fórum Executivo da CAC;
2. Reunião com a Direção da Prevenção;

04 de Abril de 2012

3. A Sra. Laurentina Soares reuniu-se com o Sr. João e o Sr. Fredolino sobre esclarecimentos serviço de administração;
4. Reunião entre o Comissário e os funcionários sobre os festejos da Páscoa;

12 April 2012

5. Commissioner, Deputy Commissioner Mr Bucar and Deputy Neves held an internal meeting with Ms Jesuína;
6. Ms Laurentina Soares held a meeting with Adviser, Mr João, Mr Fredolino, Mr José Brito and Mr António from IT;

13 April 2012

7. EKP Management Team presented the research of the qualifying round of the First Round of the Presidential Elections;

19 April 2012

8. Learning session on communication strategy and presentation by the Adviser Mr João and Mr Atoy from IT;

20 April 2012

9. The Commissioner, the Deputy Mr. Neves and the Deputy Mr. Bucar held a meeting with EKP Management Team and Ms Jesuina at ACC Office;
10. ACC Executive Forum;
11. Presentation of the SIAK system by IT Adviser Mr. João;

24 April 2012

12. Commissioner met Ms Claudia Sayago;

25 April 2012

13. Commissioner met Ms Claudia Sayago;

27 April 2012

14. Weekly Meeting of the Administration Bodies;

28 April 2012

15. Commissioner attended the graduation ceremony of UNTL students;

30 April 2012

16. ACC Executive Forum;

Official meetings [extraordinary]

12 de Abril de 2012

5. O Comissário, o Comissário Adjunto Sr. Bucar e o Adjunto Sr. Neves reuniram-se internamente com a Sra. Jesuína;
6. A Sra. Laurentina Soares reuniu-se com o Assessor, Sr. João, com o Sr. Fredolino, com o Sr. José Brito e com o Sr. António da TI;

13 de Abril de 2012

7. A equipa de direção da EKP apresentou a pesquisa da ronda de qualificação da Primeira Ronda das Eleições Presidenciais;

19 de Abril de 2012

8. Sessão de aprendizagem sobre estratégia de comunicação e apresentação pelo Assessor, Sr. João e pelo Sr. Atoy das TI;

20 de Abril de 2012

9. O Comissário, o adjunto Sr. Neves e o Adjunto, Sr. Bucar reuniram-se com a Equipa de Direção da EKP e a Sra. Jesuína, no escritório da CAC;
10. Fórum Executivo da CAC;
11. Apresentação do sistema SIAK pelo Assessor das TI, Sr. João;

24 de Abril de 2012

12. O Comissário reuniu-se com a Sra. Cláudia Sayago;

27 de Abril de 2012

13. O Comissário reuniu-se com a Sra. Cláudia Sayago;

27 de Abril de 2012

14. Reunião semanal com os Órgão de Administração;

28 de Abril de 2012

15. O Comissário participou na cerimónia de graduação dos estudantes da UNTL;

30 de Abril de 2012

16. Fórum Executivo da CAC;

Reuniões oficiais [extraordinárias]

02 April 2012 17. Commissioner held a meeting with Ms Catarina Andersen;	01 de Março de 2012 17. O Comissário reuniu-se com a Sra. Catarina Andersen;
03 April 2012 18. Commissioner held a meeting with Legal Adviser Mr James Benedeto from USA Embassy;	03 de Abril de 2012 18. O Comissário reuniu-se com o Assessor Legal, Sr. James Benedeto da Embaixada dos EUA;
04 April 2012 19. Commissioner met UNMIT Representatives;	04 de Abril de 2012 19. O Comissário encontrou-se com representantes da UNMIT;
10 April 2012 20. Commissioner attended the meeting on CSC with all General Directors and National Directors at MoFA; 21. CDI Meeting with partners at the Justice Room on English Course on Judiciary Terms;	10 de Abril de 2012 20. O Comissário participou na reunião da CFP com todos os Diretores Gerais e com os Diretores Nacionais, no MNE; 21. Reunião da CDI com os parceiros no Salão da Justiça sobre o Curso de Inglês de Termos Judiciais;
11 April 2012 22. Partners meeting on English course on Judicial Terms at Justice Room;	11 de Abril de 2012 22. Reunião de Parceiros sobre curso de Inglês de Termos Judiciais, no Salão da Justiça;
12 April 2012 23. Deputy Commissioner, Mr José Neves participated in a workshop on anti-corruption to promote people action to fight against corruption in Timor-Leste, organised by radio community Lian Loriku at the Hak foundation room;	12 de Abril de 2012 23. O Comissário Adjunto, Sr. José Neves participou numa formação sobre anticorrupção para promover a participação da população no combate à corrupção em Timor-Leste, organizado pela Rádio Comunidade Lian Loriku na Sala da Fundação Hak;
13 April 2012 24. Meeting between ACC Commissioner and Mr Jim Beneton on presentation of asset declaration;	13 de Abril de 2012 24. Reunião entre o Comissário da CAC e o Sr. Jim Beneton sobre a declaração de ativos;
19 April 2012 25. Commissioner spoke in teleconference with UNDP Bangkok;	19 de Abril de 2012 25. O Comissário falou em teleconferência com o PNUD de Banguemcoque;
23 April 2012 26. Meeting with MSD;	23 de Abril de 2012 26. Reunião da MSD;
25 April 2012 27. ACC Commissioner participated on the International Conference on Peace and Reconciliation, at Dili Convention Centre;	25 de Abril de 2012 27. O Comissário da CAC participou na Conferência Internacional sobre a Paz e a Reconciliação, no Centro de Convenções de Díli;
26 April 2012 28. ACC Commissioner held a meeting	26 de Abril de 2012

with Mr Carsten Weber from UN;

29. ACC Commissioner participated on the International Conference on Peace and Reconciliation, at Dili Convention Centre;

30. ACC Commissioner participated on the JSMP Event in Colmera;

28. O Comissário da CAC reuniu-se com o Sr. Carsten Weber da NU;

29. O Comissário da CAC participou na Conferência Internacional sobre a Paz e a Reconciliação, no Centro de Convenções de Díli;

30. O Comissário participou no Evento da JSMP, em Colmera;

Trainings / Workshops

9-20 April 2012

31. ACC Officer participated on a training about Senior Executive Certificate of Institutional Integrity Management in Hong Kong;

23-25 April 2012

32. Training on SPSS software;

26 April 2012

33. Workshop for the youth at Youth Centre of Taibese;

27 April 2012

34. Prevention Manager and EKP Manager continue the training for trainers on Prevention and Education, at USAID;

Formação / Ateliês

9-20 de Abril de 2012

35. Um investigador da CAC participou na formação sobre Certificado Executivo Superior da Direção de Integridade Institucional de Hong Kong;

23-25 de Abril de 2012

36. Formação em SPSS;

26 de Abril de 2012

37. Formação para os Jovens, no Centro de Juventude de Taibese;

27 de Abril de 2012

38. A Direção de Prevenção e a Direção da EKP continuaram a formação para os formadores sobre Prevenção e Educação, na USAID;

Overseas Travel

1-2 April 2012

35. Two ACC Investigator participated on the Conference on Money Laundry in Bali, Indonesia;

Viagens ao Estrangeiro

1-2 de Abril de 2012

39. Dois Investigadores da CAC participaram na Conferência sobre Lavagem de Dinheiro em Bali, Indonésia;

Other relevant activities

- Nil

Outras actividades relevantes

- Nil

Media Relations

26 April 2012

1. ACC Commissioner gave an Interview to Media Independent.

Relações com os Media

26 de Abril de 2012

1. O Comissário da CAC deu uma entrevista ao Jornal Independente.

CIVIL SERVICE COMMISSION

COMISSÃO DA FUNÇÃO PÚBLICA



Libório Pereira
Civil Service Commission Chairperson

Presidente da Comissão da Função Pública

Activities of the Civil Service Commission

Actividades da Comissão da Função Pública

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings (ordinary and extraordinary) Reuniões Oficiais (ordinárias e extraordinárias)	1	1	2	1									5
Trainings / Workshops Formação / Ateliers	0	3	3	11									17
Overseas travel Viagens ao estrangeiro	0	0	1	0									1
Recruitment related activities Actividades de recrutamento	0	10	13	0									23
Other relevant activities Outras actividades relevantes	0	0	2	2									4
Total	1	14	21	14									50

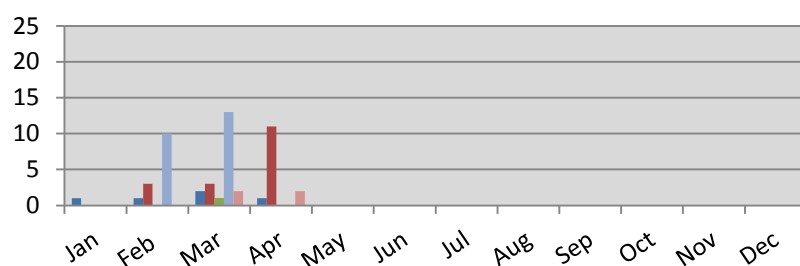
Disciplinary cases received Casos disciplinares recebidos	18	12	5	3									30
--	----	----	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	----

Press Releases Comunicados de Imprensa	0	1	1	2									4
Other Media Relations Outras relações com os Media	1	2	2	1									6
Total	1	3	3	3									10

Source: Secretariat of the Civil Service Commission [data received on 23 May 2012]

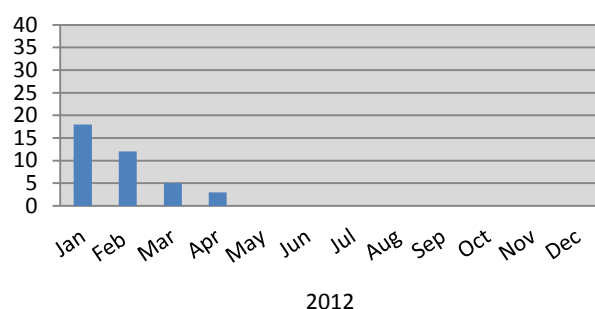
Fonte: Secretariado da Comissão da Função Pública [informação recolhida a 23 de Maio de 2012]

Activities of the Civil Service Commission

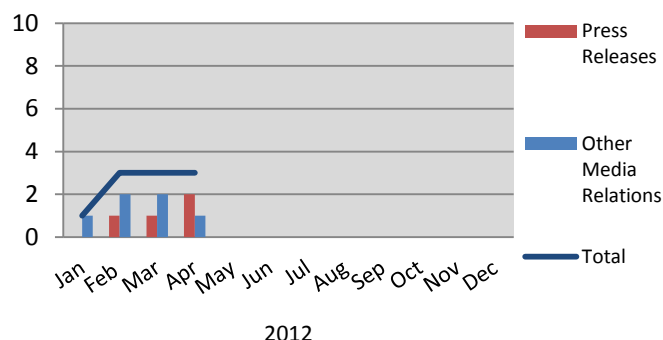


- Official meetings (ordinary and extraordinary)
- Trainings / Workshops
- Overseas travel
- Recruitment related activities
- Other relevant activities

Disciplinary cases received



Media Relations - 2011



Official meetings (ordinary and extraordinary)

20 April 2012 [3rd Extraordinary meeting]
1. Disciplinary Process;

Trainings / Workshops

11 April 2012
2. The CSC organized one information session for General-Directors and National Directors from the public administration on the participation of the Civil Servants on the political activities. The session took place in Dili;

20 April 2012
3.-12. CSC organized 10 dissemination sections on training and career development for Civil Servants of the Ministries and public bodies;

Overseas Travel

- Nil

Recruitment related activities

- Nil

Other relevant activities

03 April 2012
13. The Civil Servants Commission delivered to the Prime Minister the Annual Activities Report of 2011;

30 April 2012

Reuniões oficiais (ordinárias e extraordinárias)

20 de Abril de 2012 [3^a reunião Extraordinária]
1. Processo disciplinar;

Formação / Ateliers

11 de Abril de 2012
2. A CFP organizou uma sessão de informação para Diretores-gerais e Diretores Nacionais da administração pública sobre a participação de funcionários públicos em atividades políticas. A sessão teve lugar em Díli;

09-20 de Abril de 2012
3.-12. A CFP organizou nas suas instalações cerca de 10 sessões de disseminação sobre a formação e progressão na carreira para funcionários públicos dos vários Ministérios e organismos públicos.

Viagens ao Estrangeiro

- Nil

Actividades de recrutamento

- Nil

Outras actividades relevantes

03 de Abril de 2012
13. A Comissão da Função Pública entregou o seu Relatório Anual de Atividades de 2011 ao Primeiro-Ministro;

30 de Abril de 2012

14. Swearing in of the new Commissioner Abel dos Santos Fátima;

14. Tomada de posse do novo Comissario Abel dos Santos Fátima

Press Releases

04 April 2012

1. Press Release on the disciplinary cases open by the CSC during the first quarterly of 2012;

30 April 2012

2. Press release to announce the swearing in of the new Commissioner Abel dos Santos Fátima;

Other Media Relations:

11 April 2012

3. Interviews to several Medias on the participation of the civil servants on the political activities.

Comunicados de Imprensa

04 de Abril de 2012

1. Comunicado de imprensa sobre os processos disciplinares abertos pela CFP no primeiro trimestre de 2012;

30 de Abril de 2012

2. Comunicado de imprensa a anunciar a tomada de posse do novo Comissario Abel dos Santos Fátima;

Outras relações com os Media:

11 de Abril de 2011

3. Entrevistas a vários órgãos de comunicação social sobre a participação dos funcionários públicos em atividades políticas.

CENTRAL BANK OF TIMOR-LESTE²⁵**BANCO CENTRAL DE TIMOR-LESTE²⁵**

Abraão de Vasconcelos
Presidente e Director Geral
Chairman and General Manager

The performance of the Fund is detailed as follow:

O desempenho do fundo é explicado da seguinte forma:

(x 1.000US\$)	2012												Gross Total ²⁶
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Opening Balance Balanco Inicial	9,310,321	9,653,140											-
Total net receipts during the month ²⁷ Total de receitas durante o mês ²⁷	273,299	275,178											548,477
Transfer to State Budget Transferência para o Orçamento de Estado	0	0											0
Closing Balance Balanco Final	9,653,140	9,934,743											-

Sources: [Summary Financial Information and Performance as of 29 February 2011](#) (last accessed on 31 May 2012)

[Petroleum Fund of Timor-Leste Quarterly Report – Volume 7 Issue XX of 31 December 2011](#)²⁸

Fonte: [Informação Financeira Sumária e de Desempenho de 29 de Fevereiro de 2011](#) (último acesso a 31 de Maio de 2012)

[Relatório Trimestral do Fundo Petrolífero de Timor-Leste – Volume 7 Edição XX de 31 de Dezembro de 2011](#)²⁸

²⁵ The Petroleum Fund was formed by the enactment of the Petroleum Fund law 09/2005 of 03 August 2005. The law gives the Banking & Payments Authority (BPA) of Timor-Leste the responsibility for the operational management of the Fund.

O Fundo do Petróleo foi formado pela Promulgação da Lei 09/2011 de 03 de Agosto de 2005 sobre o Fundo do Petróleo. A Lei concede à Autoridade Bancária e de Pagamentos (ABP) de Timor-Leste a responsabilidade de gestão operacional do Fundo.

²⁶ According to the Petroleum Fund Law, other reductions will be done from this gross total, as management fee, marketable debt securities and others taxes, royalties and market reevaluations.

De acordo com a Lei do Fundo do Petróleo, outras reduções serão realizadas pelo total líquido, pelos honorários de gestão, dívida de segurança de comercialização e outras taxas, imposto e reavaliações do Mercado.

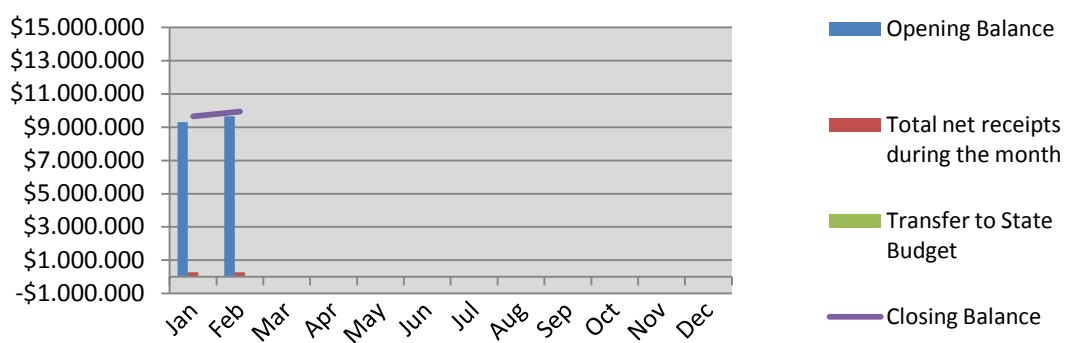
²⁷ It presents the Petroleum Fund gross receipts, according to article 6, 6.1 (a-e) of the Petroleum Fund law 09/2005 of 03 August 2005, including returns and fees.

Representa o total líquido recebido; de acordo com o artigo 6, 6.1 (a-e) da Lei n. 09/2005 de 03 de Agosto de 2005 sobre o Fundo do Petróleo, incluindo retrocessos e multas.

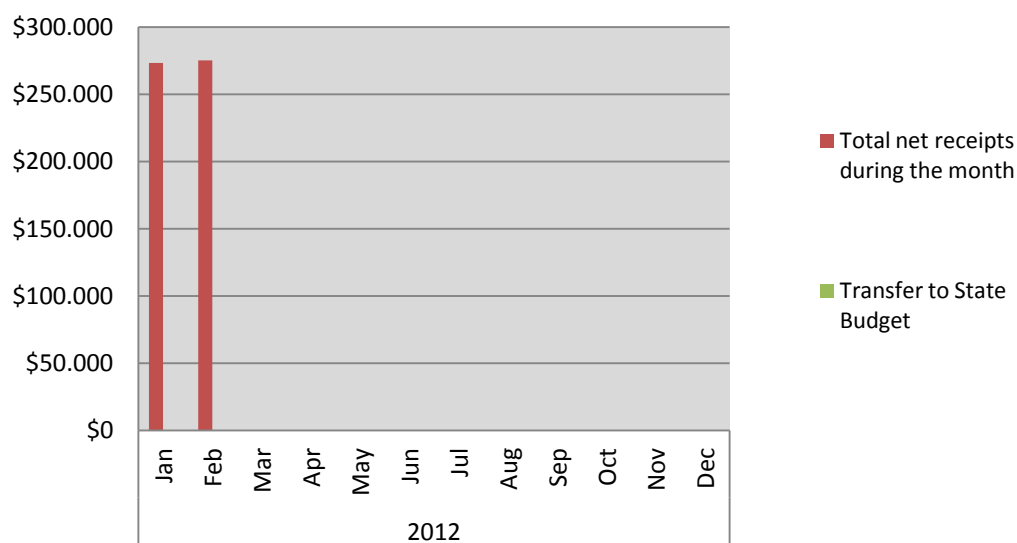
²⁸ The quarterly reports are produced in accordance with Article 13 of the Petroleum Fund Law which requires the Central Bank to report on the performance and activities of the Petroleum Fund of Timor-Leste and the report shall be published within 40 days of the end of each quarter.

Os relatórios trimestrais são produzidos de acordo com o Artigo 13 da Lei do Fundo do Petróleo, que requer ao Banco Central um relatório de desempenho e das actividades do Fundo do Petróleo em Timor-Leste, o relatório deve ser publicado 40 dias após o fim de cada trimestre.

Petroleum Fund of Timor-Leste 2012



Monthly Revenue Receipts and Withdrawals



MINISTRY OF FINANCE



MINISTÉRIO DAS FINANÇAS



Emília Pires
Minister of Finance
Ministra das Finanças

State Budget Expenditure and execution rate

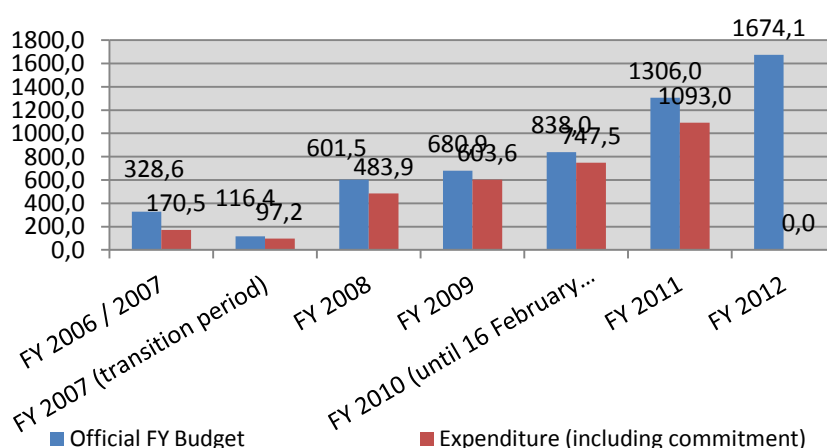
Despesas do Orçamento de Estado e taxa de execução

US\$ million	Official FY Budget	Expenditure (including commitment)	Budget Execution Rate
FY 2006 / 2007	328.6	170.5	51.9%
FY 2007 (transition period)	116.4	97.2	83.5%
FY 2008	601.5	483.9	80.4%
FY 2009	680.9	603.6	88.7%
FY 2010 (until 16 February 2011)	838.0	747.5	89.2%
FY 2011	1306.0	1,093	84%
FY 2012	1674.1	00.00	00.0%

Source: *General State Budgets and Budget Execution reports* [Data collected from the site <http://www.mof.gov.tl> on 23 May 2012]
Fonte: *Orçamento Geral do Estado e Relatório de Execução Orçamental* [informação recolhida do site <http://www.mof.gov.tl> a 23 de Maio de 2012]

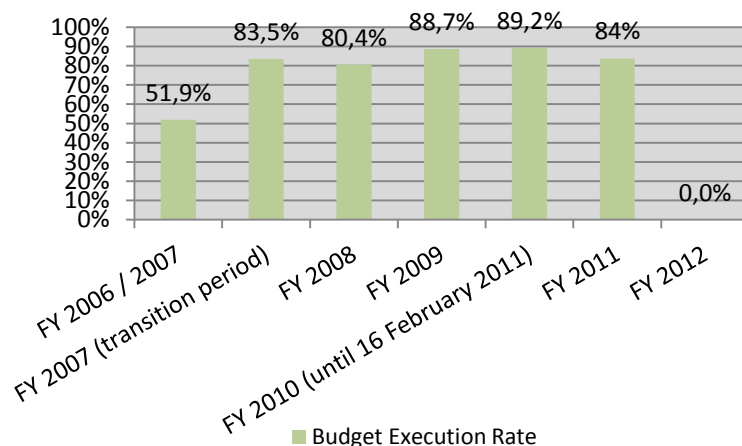
State Budget and Expenditure

Orçamento de Estado e Despesas



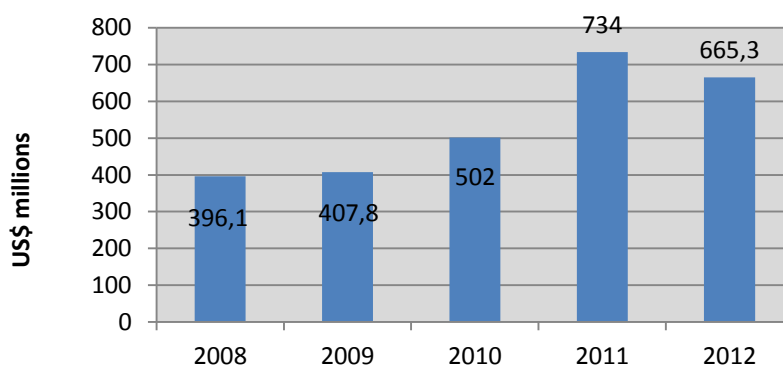
Budget Execution Rate (by Fiscal Year)

Taxa de Execução (por Ano Fiscal)



Estimated Sustainable Income²⁹

Rendimento Sustentável Estimado²⁹



Source: General State Budgets [<http://www.mof.gov.tl/>] and Report from Independent Auditor for the years of 2008, 2009, 2010 [available at <http://www.mof.gov.tl/budget-spending/?lang=en>]

Fonte: Orçamento Geral do Estado [<http://www.mof.gov.tl/>] e pelo Relatório de um Auditor Independente para os anos de 2008, 2009, 2010 [Disponível em <http://www.mof.gov.tl/>]

For 2011 and 2012, all information on Estimated Sustainable Income is available from Budget Book I and its Annexes [including an explanation on the change of methodology of the ESI calculation for 2011/2012]; retrieved at <http://www.mof.gov.tl/> [last accessed: 23 May 2012].

Para o ano de 2011 e 2012, toda a informação sobre o Rendimento Sustentável Estimado está disponível no Livro do Orçamento n. 1 e nos seus Anexos [incluindo uma explicação nas mudanças de metodologia de cálculo do RSE para 2011 e 2012]; disponível em <http://www.mof.gov.tl/> [último acesso a 23 de Maio de 2012]

²⁹ "Estimated Sustainable Income for a Fiscal Year is the maximum amount that can be appropriated from the Petroleum Fund in that Fiscal Year and leave sufficient resources in the Petroleum Fund for an amount of the equal real value to be appropriated in all later Fiscal Years" [Source: Annex I, Law 09/2005 of 03 August on the Petroleum Fund]

"O Rendimento Sustentável Estimado por Ano Fiscal é a quantia máxima que pode ser apropriada pelo Fundo do Petróleo nesse Ano Fiscal e deixar recursos suficientes no Fundo do Petróleo, uma quantia de valor real, para serem aplicados nos Anos Fiscais seguintes"

NATIONAL POLICE OF TIMOR-LESTE



POLICIA NACIONAL DE TIMOR-LESTE



Longuinhos Monteiro,
PNTL General Commander

Comandante Geral da PNTL

PNTL Main Activities

Principais actividades da PNTL

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings Reuniões Oficiais	11	20	25	8									64
Domestic Training Formação no País	6	6	4	3									19
Overseas Training Formação no Estrangeiro	1	6	6	6									19
Other relevant activities Outras actividades relevantes	24	18	14	7									63
Total	42	50	49	24									165

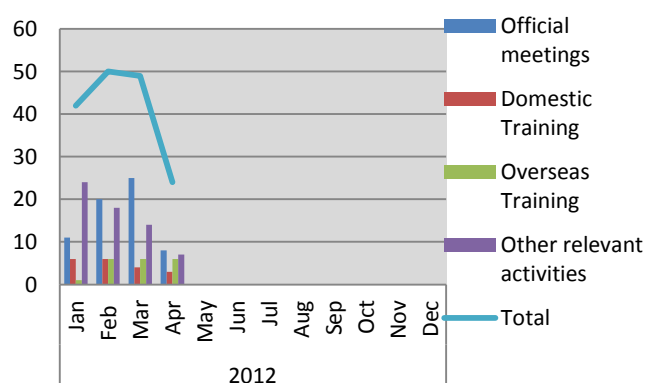
Disciplinary cases of PNTL Officers Casos Disciplinares dos Oficiais da PNTL	N/A	N/A	N/A	N/A									
---	-----	-----	-----	-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of Crimes Número de Crimes	257	297	297	359									1210
Number of Arrests Número de Detenções	N/A	N/A	N/A	N/A									

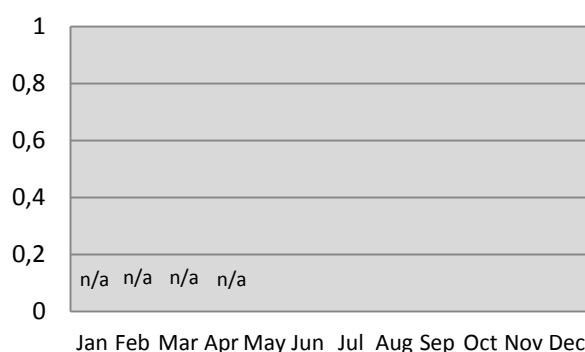
Source: National Police of Timor-Leste, data received on 23 May 2012

Fonte: Policia Nacional de Timor-Leste informação recebida a 23 de Maio de 2012

Activities of PNTL



Disciplinary cases of PNTL Officers



Official meetings

02 April 2012

1. Weekly briefing with PNTL General Commander, Unit Commanders, Departments and Units on the weekly report;

03 April 2012

2. Meeting on "Intern and Extern Security" between the PNTL General Commander and ISF Commander;

13 April 2012

3. Weekly meeting with UNPOL Police Commissioner;

15 April 2012

4. Meeting on Final balance of the Electoral campaign;

17 April 2012

5. Weekly meeting with UNPOL Police Commissioner;

25 April 2012

6. Meeting with the Delegation of UN from New York and UNPOL Commissioner;

27 April 2012

7. High Level meeting with the President of Republic;
8. Meeting with Prime-Minister and MSD on the preparations for the commemorations of the 10th Anniversary of the Restoration of Independency on 20th May;

Domestic training

9. Training on Officer recruits given by PNTL, FPU Malaysia, GNR and UNPOL, attended by 250 people;
10. Course on English Language attended by 30 people;
11. Training on Maps and GPS given by UNMIT and FPU;

Reuniões oficiais

02 de Abril de 2012

1. Reunião semanal de esclarecimentos com o Comandante-Geral da PNTL, os Comandantes das Unidades, Departamentos e Unidades sobre o relatório semanal;

03 de Abril de 2012

2. Reunião sobre "Segurança Interna e Externa";

13 de Abril de 2012

3. Reunião semanal com o Comissário da UNPOL;

15 de Abril de 2012

4. Reunião sobre o balanço final da campanha eleitoral;

17 de Abril de 2012

5. Reunião semanal com o Comissário da UNPOL;

25 de Abril de 2012

6. Reunião com a Delegação da NU de Nova Iorque e com o Comissário da UNPOL;

27 de Abril de 2012

7. Reunião de Alto Nível com o Presidente da República;
8. Reunião com o Primeiro-Ministro e o MSD sobre as preparações para as comemorações do 10º aniversário da Restauração da Independência a 20 de Maio;

Formação no Território Nacional

9. Curso de agentes recrutadas lecionado pela PNTL, FPU da Malásia, GNR e a UNPOL, 250 pessoas participaram no curso;
10. Curso de Língua Inglesa, com a participação de 30 pessoas;
11. Formação sobre Mapas e GPS lecionado pela UNMIT e as FPU;

Overseas training

12. One Officer attended a training on Police Science at Maputo, Mozambique;
13. Four officers attended a training in Indonesia;
14. Seven officers attended a training in Philippines;
15. One officer attended a training in New Zealand;
16. One officer attended a training in Australia;
17. One officer attended a training in Cuba;

Other relevant activities

04 April 2012

18. "Southeast Asia Regional Security Conference" in Jakarta;

11 April 2012

19. Official briefing TLPDP on the pilot programme for the PNTL development;
20. Courtesy visit of the Ambassador of China for Timor-Leste;
21. Discussion on PNTL preparation for the 2nd Presidential round;

20 April 2012

22. Closing ceremony of the basic course for cadets;

24 April 2012

23. Official briefing TLPDP on the pilot programme for the PNTL development;

30 April 2012

24. Ceremony of the delivering of the Medal of "Solidarity of Timor-Leste" to the TNI and POLRI.

Formação no Estrangeiro

12. Um Oficial participou numa formação sobre Ciência Policial em Maputo, Moçambique;
13. Quatro oficiais participaram numa formação, na Indonésia;
14. Sete oficiais participaram numa formação, nas Filipinas;
15. Um oficial participou numa formação, na Nova Zelândia;
16. Um oficial participou numa formação, na Austrália;
17. Um oficial participou numa formação, em Cuba;

Outras Actividades relevantes

04 de Abril de 2012

18. "Conferência Regional de Segurança do Sudoeste Asiático";

11 de Abril de 2012

19. Sessão oficial de esclarecimentos da TLPDP sobre o programa piloto para o desenvolvimento da PNTL;
20. Visita de Cortesia do Embaixador do China para Timor-Leste;
21. Debate sobre a preparação da PNTL para a 2^a ronda das Presidenciais;

20 de Abril de 2012

22. Cerimónia de encerramento do curso básico para cadetes;

24 de Abril de 2012

23. Sessão oficial de esclarecimentos da TLPDP sobre o programa piloto para o desenvolvimento da PNTL;

30 de Abril de 2012

24. Cerimónia da entrega das Medalhas "Solidariedade de Timor-Leste" à TBI e POLRI.

FALINTIL – DEFENCE FORCES OF TIMOR-LESTE



FALINTIL - FORÇAS DE DEFESA DE TIMOR-LESTE



Lere Anan Timur
Major General – Chefe de Estado Maior General
das Forças de Defesa de Timor-Leste

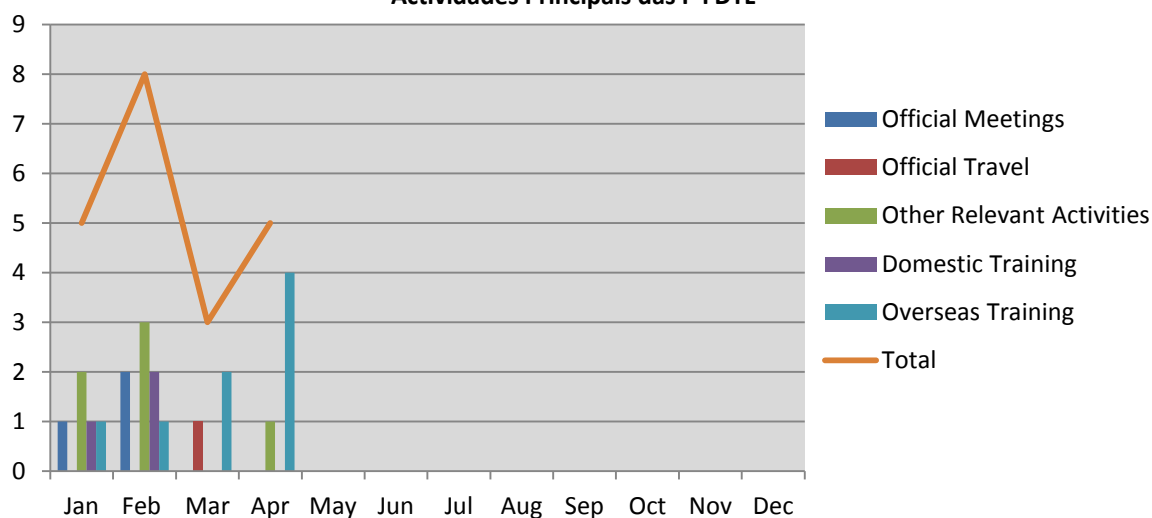
Chief of F-FDTL

F-FDTL Main Activities

Principais Actividades das F-FDTL

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official Meetings Reuniões Oficiais	1	2	0	0									3
Official Travel Viagens Oficiais	0	0	1	0									1
Other Relevant Activities Outras Actividades Relevantes	2	3	0	1									6
Domestic Training Formação Nacional	1	1	0	0									2
Overseas Training Formação Internacional	1	1	2	4									8
Total	5	7	3	5									20

F-FDTL Main Activities
Actividades Principais das F-FDTL



Official meetings

- Nil

Official Travel

- Nil

Other Relevant Activities

1. F-FDTL participated on the inauguration of the National Stadium;

Domestic Training

- Nil

Overseas Training

From January until July 2012

2. One member of F-FDTL officer is doing training on Joint Junior Staff at a College, in New Zealand;

29 March 2012 until 2017

3. Two members of F-FDTL went to the Military Academy of Japan;

From 7 April 2012 until 2015

4. Three members of F-FDTL are studying at the Royal Military College (RMC), in Australia;

From 23 April to 06 May 2012

5. Six members of F-FDTL are doing a Financial Course, in Bandung Indonesia.

Reuniões oficiais

- Nil

Viagens Oficiais

- Nil

Outras Actividades Relevantes

1. As F-FDTL participaram na inauguração do Estádio Nacional;

Formação Nacional

- Nil

Formação no Estrangeiro

De Janeiro a Julho de 2012

2. Um oficial das F-FDTL está a frequentar uma formação conjunta em administração para pessoal militar em início de carreira.

De 29 de Março até 2017

3. Dois membros das F-FDTL foram para a Academia Militar do Japão;

De 29 de Março até 2017

4. Três membros das F-FDTL estão a estudar no Colégio Militar Real (CMR), na Austrália;

De 23 de Abril a 06 de Maio de 2012

5. Seis membros das F-FDTL estão a tirar um curso de Finanças, em Bandung na Indonésia.

NATIONAL PRIORITIES

PRIORIDADES NACIONAIS



Meetings of the National Priorities Working Groups

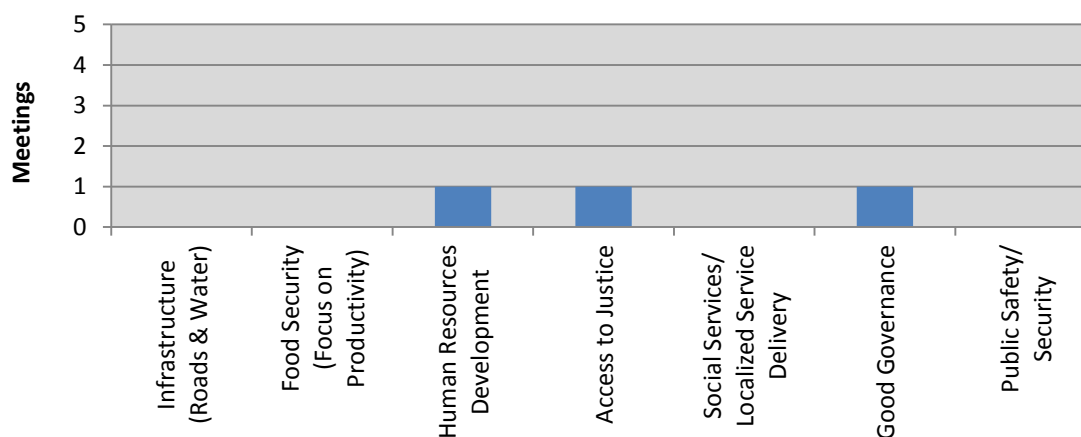
Reuniões dos Grupos de Trabalho das Prioridades Nacionais

National Priorities (NP) Groups		2012												Total of meetings
		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
1	Infrastructure (Roads & Water) Infraestruturas (Estradas e Água)	0	0	0										0
2	Food Security (Focus on Productivity)	0	0	0										0
3	Human Resources Development Desenvolvimento de Recursos Humanos	0	1	0										1
4	Access to Justice Acesso à Justiça	0	1	0										1
5	Social Services/ Localized Service Delivery Serviços Sociais/ Entrega de Serviços localizados	0	0	0										0
6	Good Governance Boa Governação	0	0	1										1
7	Public Safety/ Security Segurança Pública/ Segurança	0	0	0										0
Total number of meetings Número Total de reuniões		0	2	1										3

Source: UNMIT National Priorities Secretariat [data received on 01 May 2012]

Fonte: UNMIT Secretariado para as Prioridade Nacionais [informação recebida a 01 de Maio de 2012]

Meetings of the National Priorities Groups in 2012



The National Priorities Group Meeting finished its programme in March of 2012

As Reuniões dos Grupos das Prioridades Nacionais terminaram em Março de 2012.



GRÁFICA NACIONAL

The following editions of *Jornal da República*³⁰ (Série I) were published in April 2012³¹:

Foram publicadas as seguintes edições do *Jornal da República*³⁰ (Série I), no mês de Abril de 2012³¹:

Série I, Number 13 of 04 April 2012

Série I, Número 13 de 04 de Abril de 2012

Number of legislation in Jornal da República Número de legislações no Jornal da República	Tema	Subject
	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)
Decree Law n. 16/2012 of 04 April Decreto-Lei n. 16/2012 de 04 de Abril	Representação de Estado de Juízo	Representation of State Judgment
Decree Law n. 17/2012 of 04 April Decreto-Lei n.º 17/2012 de 04 de Abril	Sétima alteração à Lei Orgânica do Governo	Seventh Amendment of the Government Organic Law
Decree Law n. 18/2012 of 04 April Decreto-Lei n.º 18/2012 de 04 de Abril	Subsídio de Apoio Condicional "Bolsa da Mãe"	Conditional Support subsidy for the Mother's stock

Série I, Number 14 of 11 April 2012

Série I, Número 14 de 11 de Abril de 2012

Number of legislation in Jornal da República Número de legislações no Jornal da República	Tema	Subject
	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)
Presidential Decree n. 24/2012 of 1 April Decreto do Presidente da República n. 24/2012 de 11 de Abril	Condecoração de elementos da FPU da Malásia com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring elements of the Malaysia FPU with the medal "Solidarity of Timor-Leste"
Presidential Decree n. 25/2012 of 1 April Decreto do Presidente da República n. 25/2012 de 11 de Abril	Condecoração de elementos da Polícia Portuguesa com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring elements of the Portuguese Police with the medal "Solidarity of Timor-Leste"
Presidential Decree n. 26/2012 of 1 April Decreto do Presidente da República n. 26/2012 de 11 de Abril	Condecoração de elementos da Força de Defesa da Austrália com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring elements of the Defence Force of Australia with the medal "Solidarity of Timor-Leste"
Presidential Decree n. 27/2012 of 1 April	Condecoração do Oficial de Ligação	Honouring Liaison Officer from Nepal

³⁰ *Gráfica Nacional* is the institution under the Ministry of State Administration and Territorial Management responsible for the publication of the Official Gazette.

A *Gráfica Nacional* é a instituição que se encontra sobre a tutela do Ministério da Administração Estatal e Ordenamento do território e responsável pela publicação da Gazeta Oficial.

³¹ This section only mentions the publication related to Law, Decree-law, Presidential decree, Government decree, Government Resolution and Parliament Resolution published in *Série I* of the *Jornal da República*. Any other kind of legislative acts are **NOT** included in this monitoring report neither those published in the *Série II* of the *Jornal da República*.

Esta secção apenas faz referência às publicações relacionadas com a Lei, Decreto-Lei, Decreto Presidencial, Decreto do Governo, Resolução do Governo e Resolução do Parlamento, publicados na *Série I* do *Jornal da República*. Qualquer outro tipo de actos legislativos **NÃO** se encontram incluídos neste relatório de monitorização, nem os que estão publicados na *Série II* do *Jornal da República*.

April Decreto do Presidente da República n. 27/2012 de 11 de Abril	do Nepal com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	with the medal "Solidarity of Timor- Leste"
Presidential Decree n. 28/2012 of 1 April Decreto do Presidente da República n. 28/2012 de 11 de Abril	Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália e de elementos da Polícia do Nepal com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honourng elements of the International Stabilization Forces of Australia and elements of the Police of Nepal with the medal "Solidarity of Timor-Leste"
Presidential Decree n. 29/2012 of 1 April Decreto do Presidente da República n. 29/2012 de 11 de Abril	Marcação da data para as eleições parlamentares	Appointment of the Parliamentary elections

Série I, Number 15 of 25 of April 2012

Série I, Número 15 de 25 de Abril de 2012

Number of legislation in Jornal da República Número de legislações no Jornal da República	Tema	Subject
	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)
Decree Law n. 19/2012 of 25 April Decreto-Lei n. 19/2012 de 25 de Abril	Estatuto dos Oficiais de Justiça	Justice Officers Statute
Government Resolution n. 10/2012 of 25 April Resolução do Governo n. 10/2012 de 25 de Abril	Nomeação dos membros que passam a integrar transitoriamente o Conselho Superior do Ministério Público	Appointment of members that will provisionally integrate the Supreme Council of the Public Prosecutor

Série I, Number 15A of 25 of April 2012

Série I, Número 15A de 25 de Abril de 2012

Number of legislation in Jornal da República Número de legislações no Jornal da República	Tema	Subject
	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)
Decree Law n. 20/2012 of 25 April Decreto-Lei n. 20/2012 de 25 de Abril	Suspensão de Atividade dos Tribunais e Férias	Suspension of Court Activities and Holidays
Government Resolution n. 11/2012 of 25 April Resolução do Governo n. 11/2012 de 25 de Abril	Nomeia um vogal da Comissão da Função Pública	Appointment of a board member of the Civil Servants Commission

CIVIL SOCIETY

SOCIEDADE CIVIL

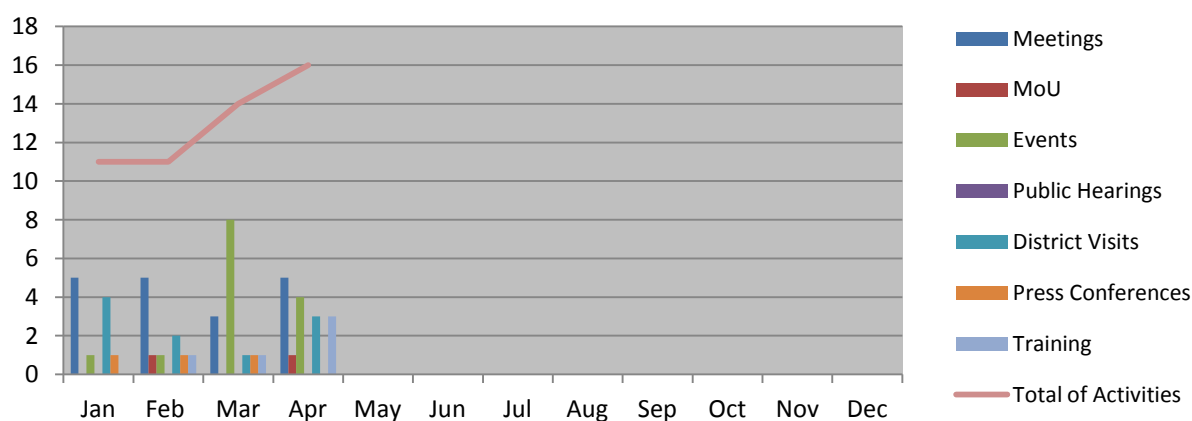


	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Meetings Reuniões	5	5	3	5									18
MoU	0	1	0	1									2
Events Eventos	1	1	8	4									14
Public Hearings Audiências Públicas	0	0	0	0									0
District Visits Visitas aos Distritos	4	2	1	3									10
Press Conferences Conferências de Imprensa	1	1	1	0									3
Training Formação	0	1	1	3									5
Total of Activities	11	11	14	16									52

Source: NGO Forum Office [data collected on 28 May 2012]

Fonte: Gabinete do NGO Forum [informação recolhida a 28 de Maio de 2012]

Activities of the NGO Forum - 2012



Meetings

12 April 2012

1. The Executive Director of the NGO Forum delivered a key speech on the role of Civil Society in the National Priorities Process at the Lessons Learned Workshop on National

Reuniões

27 de Março de 2012

1. O director Executivo da FONGTIL fez um discurso sobre o papel da Sociedade Civil no Processo das Prioridades Nacionais, no atelier das Lições aprendidas sobre as Prioridades

Strategic Priorities and Working Groups at the Ministry of Finance, Dili;

2. The head of Advocacy team at the NGO Forum delivered a report on the role of Civil Society in the National Priorities Process at the Lessons Learned Workshop on National Strategic Priorities and Working Groups at the Ministry of Finance, Dili, based on consultation with NGO Forum members;

17-21 April 2012

3. The NGO Forum Executive Director attended at the World Bank and IMF sponsored meeting of g+7 countries in Washington DC at the invitation of Timor-Leste's Minister of Finance, and presented on "How CSOs can be engaged in the Implementation of the New Deal, what CSOs in Timor Leste are doing and what could be done by Donors, Northern CSOs (INGOs) and governments at country and global level" in Washington DC, 20th of April;

24 April 2012

4. The head of the NGO Forum Advocacy Team presented a report on FONGTIL's electoral observation program and a presentation on the role of CSOs in the National Priorities Process and the national Strategic Development Plan at the UN Civil Society Advisory Committee meeting on 1/2012 at Obrigado Barracks. The meeting was attended by 23 participants (9 women, 14 men);

25-26 April 2012

5. The Executive Director of NGO Forum attended the Peace and Reconciliation in Asia Meeting, sponsored by the Government of Timor-Leste, ICAPP, CAPDI, and IESCO, at the Dili Convention Centre;

MoU

24 April 2012

Estratégias Nacionais e os grupos de trabalho, no Ministério das Finanças, em Dili;

2. O responsável pela equipa de Advocacia da FONGTIL entregou um relatório sobre o papel da Sociedade Civil no Processo das Prioridades Nacionais, no atelier das Lições aprendidas sobre as Prioridades Estratégicas Nacionais e os grupos de trabalho, no Ministério das Finanças, em Dili, com base nas consultas com os membros da FONGTIL;

17-21 de Abril de 2012

3. O Diretor Executivo da FONGTIL participou na reunião do Banco Mundial e do MFI dos países do g+7, em Washington DC, a convite do Ministério das Finanças. Apresentaram "Como as Organizações da Sociedade Civil podem ser utilizadas na implementação dos Novos Tratados, o que as OCS em Timor-Leste estão a fazer e o que pode ser feito pelos doadores, OSC do Norte (IONG's) e os governos no país e a nível mundial", em Washington DC, a 20 de Abril";

24 de Abril de 2012

4. O Chefe da equipa de Advocacia da FONGTIL apresentou um relatório sobre o programa de observação eleitoral e a apresentação do papel das PSC no Processo das Prioridades Nacionais e o Desenvolvimento do Plano estratégico Nacional na reunião da Comissão de Assessoria à Sociedade Civil das Nações Unidas, na 1ª reunião de 2012, no Obrigado Barracks. A reunião contou com a participação de 23 pessoas (9 mulheres e 14 homens);

25-26 de Abril de 2012

5. O Diretor Executivo da FONGTIL participou na Reunião de Paz e Reconciliação na Ásia, patrocinada pelo Governo de Timor-Leste, ICAPP, CAPDI e a IESCO, no Centro de Convenções de Díli;

MoU

24 de Abril de 2012

6. The MOU between SEFOPE and the NGO Forum (IT division) on a Train the Trainer program at a Training Centre in Dili to focus on Open Source Software was signed. This training will be for NGO staff, SEFOPE staff and members of the public;

6. Foi assinado um Memorandum de entendimento entre a SEFOPE e a FONGTIL (Divisão de TI) sobre o programa de formação de instrutores, no Centro de Formação em Díli, com especial atenção ao software de Pesquisa aberta. Esta formação será para funcionários da FONGTIL, SEFOPE e membros do público

Events

10 April 2012

7. The NGO Forum met with civil society organisations at the NGO Forum offices to prepare a statement on the role of CSOs to the Lessons Learned Workshop on National Strategic Priorities and Working Groups at the Ministry of Finance, Dili.

24 April 2012

8. The NGO Forum and the ICT Working Group, in cooperation with Catalpa and The Asia Foundation announced that this month they will undertake training in election monitoring using SMS technology for NGO networks and representatives of all political parties;

25 April 2012

9. The Executive Director of the NGO Forum staff and members of the Advocacy team attended the INGO Network meeting at Save The Children to discuss background and liaison for CSO handover reports and statements to the Timor-Leste Development Partners Meeting.

All April

10. The NGO Forum shared information to members on the criteria for registration with the Ministry of Justice for local, national and international members of the NGO Forum. Information on registration with the NGO Forum was given to 25 people during April (five women and 20 men);

Eventos

10 de Abril de 2012

7. A FONGTIL reuniu-se com as Organizações da Sociedade Civil na FONGTIL para preparar a declaração sobre o papel das OSC no atelier das lições aprendidas na Prioridades Estratégicas Nacionais e no Grupo de Trabalho, no Ministério das Finanças;

24 de Abril de 2012

8. A FONGTIL e o Grupo de Trabalho das TI, em cooperação com a Catalpa e a Fundação Ásia anunciaram em Abril que irão dar uma formação sobre monitorização eleitoral, usando a sms para as redes das ONG's e os representantes de todos os partidos políticos;

25 de Abril de 2012

9. O Diretor Executivo da FONGTIL e os membros da equipa de advocacia participaram na reunião da Rede INGO, na ONG Save the Children para debaterem o historial e a ligação para a transferência dos relatórios e as declarações da OSC para a Reunião dos Parceiros de Desenvolvimento de Timor-Leste;

Em Abril

10. A FONGTIL partilhou informação com os membros sobre o critério para o registo com o Ministério das Finanças para membros da locais, nacionais e internacionais da FONGTIL. A informação sobre o registo com a FONGTIL foi dada a 25 pessoas durante o mês de Abril (cinco mulheres e 20 homens);

Public Hearing

- Nil

District Visits

18-23 April 2012

11. NGO Forum district liaison officers and the NGO Forum Capacity Building Officer went to Maubisse for training;

23-25 April 2012

12. The NGO Forum District Liason Officer Coordinator went to Bobonaro and Covalima to deliver training;

25-27 April 2012

13. The NGO Forum DLO Coordinator went to Liquiça do deliver training;

Press Conferences

- Nil

Trainings

18-23 April 2012

14. NGO Forum district liaison officers and the NGO Forum Capacity Building Officer delivered capacity building training on good governance and decentralisation to 24 participants from the Maubisse district network in Maubisse. This training was funded by the US Embassy;

23-25 April 2012

15. The NGO Forum DLO Coordinator delivered Monitoring, Evaluation and Advocacy training to 30 participants from the District Network of NGOs in Bobonaro and Covalima. This training was funded and supported by Progressio;

25-27 April 2012

16. The NGO Forum DLO Coordinator delivered Monitoring and Evaluation training to 28 participants from the District Network of NGOs in Liquiça. This training was funded and supported by Progressio;

Audiências Públicas

- Nil

Visitas aos Distritos

18-23 de Abril de 2012

11. Os Funcionários de ligação de Distrito e o Funcionário de Capacitação foram a Maubisse para dar uma formação;

23-24 de Abril de 2012

12. O Coordenador de Ligação de Distrito da FONGTIL foi a Bobonaro e a Covalima para dar formação;

25-27 de Abril de 2012

13. O Coordenador de Ligação de Distrito da FONGTIL foi a Liquiça para dar formação;

Conferências de Imprensa

- Nil

Formação

18-23 de Abril de 2012

14. Os Funcionários de Ligação de Distrito e o Funcionário de Capacitação da FONGTIL deram uma formação em boa governação e descentralização, em que participaram 24 pessoas do Distrito de Maubisse e pertencentes à rede de trabalho do distrito. A formação foi financiada pela Embaixada dos EUA;

23-25 de Abril de 2012

15. O Coodenador de Ligação Distrital da FONGTIL deu uma formação sobre Monitorização, Avaliação e Advocacia a 30 pessoas da rede de trabalho distrital das NGO's, em Bobonaro e Covalima. A formação foi financiada e apoiada pela Progressio;

25-27 de Abril de 2012

16. O Coodenador de Ligação Distrital da FONGTIL deu uma formação sobre Monitorização, Avaliação e Advocacia a 30 pessoas da rede de trabalho distrital das NGO's, LIQUIÇA. A formação foi financiada e apoiada pela Progressio;

Annexes

Annexes 1-6 provide information regarding the legislative process of legal acts as Presidential Decrees, National Parliament Laws, Government Decree Laws, Government Decrees, National Parliament Resolutions and Government Resolutions published in Serie I of Jornal da República (JR) for the year of 2012.

For information regarding legislation published in previous years please contact DGSU – UNMIT or visit the Jornal da República website at <http://www.jornal.gov.tl> (available in Tetum and Portuguese).

For easy reference, any changes regarding the month of publication of this report are marked in bold.

Annex 1: Presidential Decrees

Anexos

Os anexos de 1 a 6 referem a informação sobre o processo legislativo dos actos legais, como os Decretos Presidenciais, Leis Parlamentares, Decretos-lei do Governo, Decretos do Governo, Resoluções do Parlamento Nacional e Resoluções do Governo publicados na Série I do Jornal da República (JR) para o ano de 2012.

Informação sobre a legislação publicada em anos anteriores, contacte por favor a DGSU-UNMIT ou visite o endereço electrónico do Jornal da República disponível no sítio <http://www.jornal.gov.tl> ([disponível em Tétum e em Português](#)).

Para uma fácil referência, as alterações em relação ao mês de publicação deste relatório estão marcadas a negrito.

Anexo 1: Decretos Presidenciais

Number of the legislation at JR Número de Legislações no JR	Date of publication in JR Data de Publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	16.01.2012	Marcação das Eleições Presidenciais	Appointment of the Date for the Presidential elections	13.01.2012	Published Publicado
02/2012	18.01.2012	Condecoração com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste" de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália	Honouring with the Medal of "Solidarity of Timor-Leste" of elements from the International Australian Stabilization Forces	16.01.2012	Published Publicado
03/2012	18.01.2012	Condecoração com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste" de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália	Honouring with the Medal of "Solidarity of Timor-Leste" of elements from the International Australian Stabilization Forces	18.01.2012	Published Publicado
04/2012	18.01.2012	Nomeação do Embaixador Extraordinário e Plenipotenciário, Senhor Olímpio Maria Alves Gomes Miranda Branco para a República de Cuba	Appointment of the Extraordinary Plenipotentiary Ambassador, Mr Olímpio Maria Alves Gomes Miranda Branco for the Republic of Cuba	17.01.2012	Published Publicado
05/2012	15.02.2012	Condecoração com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste" de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália	Honouring with the Medal of "Solidarity of Timor-Leste" of elements from the International Australian Stabilization Forces	03.02.12	Published Publicado
06/2012	15.02.2012	Retificação do Decreto do Presidente da República n.º 87/2011 de 28 de Dezembro	Amendment of the Presidential Decree n.º 87/2011 of 28 December	07.02.2012	Published Publicado
07/2012	15.02.2012	É condecorado com a Insignia da Ordem de Timor-Leste o Senhor Dom Duarte Pio João	Honouring of the Dom Duarte Pio João Miguel Gabriel Rafael de	13.02.2012	Published Publicado

Number of the legislation at JR Número de Legislações no JR	Date of publication in JR Data de Publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
		Miguel Gabriel Rafael de Bragança	Bragança with the Insignia of the Order of Timor-Leste		
08/2012	15.02.2012	Condecoração com a Medalha de Mérito, o Sr. Eric Hotung	Honouring of Mr Eric Hotung with the Merit Medal	13.02.2012	Published Publicado
15/2012	28.03.2012	Condecoração de elementos da Polícia Federal Australiana com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements from Stabilization Forces of Australia Federal Police with the medal "Solidarity of Timor-Leste";	13.03.2012	Published Publicado
16/2012	28.03.2012	Condecoração de elementos da Polícia do Egipto com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Police of Egypt with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	16.03.2012	Published Publicado
17/2012	28.03.2012	Condecoração de elementos da Polícia das Filipinas com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Police of Philippines with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	21.03.2012	Published Publicado
18/2012	28.03.2012	Condecoração de Oficiais de Ligação de Portugal, Nepal, Filipinas e Paquistão com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of Liaison officers from Portugal, Nepal, Philippines and Pakistan with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	22.03.2012	Published Publicado
19/2012	28.03.2012	Condecoração de elementos da Polícia da Malásia com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Police of Malaysia with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	22.03.2012	Published Publicado
20/2012	28.03.2012	Condecoração do Comandante Geral da PNTL o Comissário Longinhos Rabindranata Tagore Domingues de Castro Monteiro com a Insígnia da Ordem de Timor-Leste	Honouring of PNTL General Commander Mr Longinhos Rabindranata Tagore Domingues de Castro Monteiro with the Insignia of the Order of Timor-Leste	27.03.2012	Published Publicado
21/2012	28.03.2012	Condecoração da Unidade Especial da Polícia, Academia da Polícia Nacional de Timor-Leste, o Comissário da UNPOL, o Capitão Luís Manuel Martins Candeias, o Comandante Adjunto da UNPOL e o Comandante das FPU Akbar Ali Butt	Honouring of the Special Police Unit, National Police Academy of Timor-Leste, UNPOL Commissioner, Captain Luís Manuel Martins Candeias, UNPOL Deputy Commander and FPU Commander Akbar Ali Butt with the Medal of Merit	27.03.2012	Published Publicado
22/2012	28.03.2012	Condecoração De elementos da Polícia Federal Australiana, Força Armada da Indonésia, Militares da GNR e Instrutores da Academia Nacional de Polícia de Timor-Leste com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Federal Police of Australia, Armed Force of Indonesia, Indonesia Police, Military from GNR and Instructors of the National Police Academy of Timor-Leste with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	27.03.2012	Published Publicado
23/2012	28.03.2012	Condecoração de elementos da Marinha dos Estados Unidos da América com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Navy of the United States of America with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	28.03.2012	Published Publicado
24/2012	11.04.2012	Condecoração de elementos da FPU da Malásia com a medalha "Solidariedade de	Honouring elements of the Malaysia FPU with the medal "Solidarity of	29.03.2012	Published Publicado

Number of the legislation at JR Número de Legislações no JR	Date of publication in JR Data de Publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
		Timor-Leste	Timor-Leste		
25/2012	11.04.2012	Condecoração de elementos da Polícia Portuguesa com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring elements of the Portuguese Policy with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	01.04.2012	Published Publicado
26/2012	11.04.2012	Condecoração de elementos da Força de Defesa da Austrália com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring elements of the Defence Force of Australia with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	01.04.2012	Published Publicado
27/2012	11.04.2012	Condecoração do Oficial de Ligação do Nepal com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring Liaison Officer from Nepal with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	01.04.2012	Published Publicado
28/2012	11.04.2012	Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália e de elementos da Polícia do Nepal com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring elements of the International Stabilization Forces of Australia and elements of the Police of Nepal with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	01.04.2012	Published Publicado
29/2012	11.04.2012	Marcação da data para as eleições parlamentares	Appointment of the Parliamentary elections	10.04.2012	Published Publicado

Annex 2: National Parliament Laws

Anexo 2: Leis do Parlamento Nacional

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	NP Final Approval Aprovação Final do PN	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	13.01.2012	Terceira alteração à Lei n. 6/2006 de 28 de Dezembro (lei eleitoral para o Parlamento Nacional)	Third Amendment to the Law n. 6/2006 of 28 December (electoral law for the National Parliament)		05.01.2012	Published Publicado
02/2012	13.01.2012	Terceira alteração à Lei n. 7/2006 de 28 de Dezembro (lei eleitoral para a Presidência da República)	Third Amendment to the Law n. 7/2006 of 28 December (electoral law for the President of Republic)		05.01.2012	Published Publicado
03/2012	13.01.2012	Autorização legislativa em Matéria Ambientais	Legislative Authorization for Environment Matters		19.12.2011	Published Publicado
04/2012	21.02.2012	Lei do Trabalho	Labour Law		20.12.2011	Published Publicado
05/2012	29.02.2012	Lei da Greve	Strike Law		16.01.2012	Published Publicado
06/2012	29.02.2012	Aprova o Regime transitório de Segurança Social na Velhice, Invalidez e morte para os funcionários do Estado	Transitory Regime of Social Assistance in Oldness, Disability and Death for Civil Servants		25.01.2012	Published Publicado
07/2012	01.03.2012	Quarta alteração à Lei n.º 7/2006 de 28 de Dezembro – Lei Eleitoral para o Presidente da República	Fourth Amendment of the Law n. 7/2006 of 28 December – Electoral Law for the President of Republic		01.03.2012	Published Publicado

Annex 5: National Parliament Resolutions

Anexo 5: Resoluções do Parlamento Nacional

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	NP Final Approval Aprovação Final do PN	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	11.01.2012	Viagem do Presidente da República à República do Japão e aos Estados Unidos da América	Travel of the President of Republic to Japan and to the United States of America	-	10.01.12	-	Published Publicado
02/2012	25.01.2012	Viagem do Presidente da República aos Estados Unidos da América	Travel of the President of Republic to the United States of America		24.01.2012		Published Publicado
03/2012	25.01.2012	Ajudas de Custos para os membros do Parlamento que viajam pelo País	On allowances for the Members of Parliament when traveling around the country		25.01.2012		Published Publicado
04/2012	15.02.2012	Resolução do Parlamento n.º 4/2012: "Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático", "Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático", "Segundo Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático" e "Terceiro Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático"	Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols", "Protocol of amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols, "Second Protocol of Amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols, "Third Protocol of amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols"		30.01.2012	08.02.2012	Published Publicado
05/2012	21.02.2012	Viagem do Presidente da República aos Estados Unidos da América	Travel of the President of the Republic to the United States of America		14.02.1012		Published Publicado
06/2012	29/2012	Sobre a comercialização de bebidas alcoólicas e combustíveis	On Beverage and Oil commercialization		25.01.2012		Published Publicado

Annex 3: Government Decree Laws

Anexo 3: Decretos-Lei do Governo

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	Date of promulgation Data de Promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	01.02.2012	Setor Downstream	Downstream sector	12.10.2011	15.01.2012	Published Publicado
02/2012	15.02.2012	Estatuto dos Conservadores e dos Notários	Statute of the Notaries and Registry Officers;	14.12.2011	06.02.2012	Published Publicado
03/2012	15.02.2012	Regulamento da Formação para ingresso na Carreira de Conservador e Notário	Regulation for training to access the registry and notary officer's career	14.12.2011	06.02.2012	Published Publicado
04/2012	15.02.2012	Planeamento de Desenvolvimento Integrado Distrital	Planning of the Integrated District Development	11.02.2012	06.02.2012	Published Publicado
05/2012	15.02.2012	Prestação Pecuniária Única para Combatentes e Familiares dos Mártires da Libertação Nacional	Single pecuniary instalment to the Combatants and the family of National Liberation Martyrs	14.12.2011	06.02.2012	Published Publicado
06/2012	15.02.2012	Quinta emenda ao Decreto-Lei n.º 15/2008, de 4 de Junho que regulamenta a Pensões dos Combatentes e Mártires da Libertação Nacional	Fifth Amendment to Decree-Law No. 15/2008 of 4 June that regulates the Long-life Pension of the National Liberation Combatants	14.12.2011	06.02.2012	Published Publicado
07/2012	15.02.2012	Estatuto da Carreira Docente Universitária	Statutes for the University Teaching Career	19.11.2011	06.02.2012	Published Publicado
08/2012	15.02.2012	Plano Curricular, regime de implementação e modelo de certificação, organização e avaliação das escolas secundárias técnico-vocacionais	Legal Framework, implementation regime and certification model, organization and evaluation of Technical and Vocational High Schools	30.11.2011	06.02.2012	Published Publicado
09/2012	21.02.2011	Primeira alteração do Decreto-Lei n.º 7/2008, de 5 de Março que aprova a Orgânica da Secretaria de Estado do Conselho de Ministros	First amendment to Decree-Law no. 7/2008 of March 5, approving the organization of the Secretariat of State of the Council of Ministers	01.02.2012	07.02.2012	Published Publicado
10/2012	29.02.2012	Carreira Especial e Estatuto da Guarda Prisional	Special Career Scheme and Statute of Prison Guards	14.12.2011	17.02.2012	Published Publicado
1/2012	29.02.2012	Hospitais do Serviço Nacional de Saúde	Hospitals of the National Health Service	28.09.2011	17.02.2012	Published Publicado
12/2012	29.02.2012	Contrato de agência	Agency Contract	11.02.2012	17.02.2012	Published Publicado
15/2012	28.03.2012	Regulamentação do Setor das Telecomunicações	Regulation of the Communications sector	14.03.2012	26.03.2012	Published Publicado
16/2012	13.04.2012	Representação de Estado de Juízo	Representation of State Judgment	14.03.2012	26.03.2012	Published Publicado
17/2012	04.04.2012	Sétima alteração à Lei Orgânica do Governo	Seventh Amendment of the Government Organic Law	14.03.2012	26.03.2012	Published Publicado

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	Date of promulgation Data de Promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
18/2012	04.04.2012	Subsídio de Apoio Condicional "Bolsa da Mãe"	Conditional Support subsidy for the Mother's stock	08.02.2012	26.03.2012	Published Publicado
19/2012	04.04.2012	Estatuto dos Oficiais de Justiça	Justice Officers Statute	15.02.2012	10.04.2012	Published Publicado
20/2012	25.04.2012	Suspensão de Atividade dos Tribunais e Férias	Suspension of Court and Activities and Holidays	14.12.2011	13.04.2012	Published Publicado

Annex 4: Government Decrees

Anexo 4: Decretos Governamentais

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	01.02.2012	Cria a Autoridade Nacional Designada para a implementação dos projetos do mecanismo de desenvolvimento Limpo	Create the National Authority that implements the mechanism of projects implementation and Clean Development	12.10.2011	Published Publicado
02/2012	06.03.2012	Luto Nacional pelo Senhor Francisco Xavier do Amaral	National mourning for Mr Francisco Xavier do Amaral	06.03.2012	Published Publicado
03/2012	07.03.2012	Subsídio de Alimentação dos Funcionários com Funções de Vigilância da Direção Nacional de Segurança de Edifícios Públicos	Food Subsidy for Civil Servants with functions of surveillance of the National Management of Security of the Public Buildings	15.02.2012	Published Publicado

Annex 6: Government Resolutions

Anexo 6: Resoluções do Governo

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	25.01.12	Aprova a definição de um mecanismo Nacional para acelerar o Desenvolvimento Comunitário	Approves the National Mechanism definition to accelerate the Community Development	18.01.12	Published Publicado
02/2012	08.02.2012	Sobre a Constituição da Comissão de Reverificação dos Casos dos Deslocados Internos em Timor-Leste	On the Constitution of the Commission that will revised the intern displaced people in Timor-Leste	18.01.12	Published Publicado
03/2012	08.02.2012	Grupo de Trabalho para a Delimitação das Fronteiras Marítimas	Working Group for the demarcation of the maritime borders	01.01.2012	Published Publicado
04/2012	15.02.2012	Nomeação do Vogal do Conselho Diretivo da ANP	Appointment of the Member for ANP Executive Council	08.02.2012	Published Publicado
05/2012	29.02.2012	Política Ambiental	Environment Policy	08.02.2012	Published Publicado
06/2012	29.02.2012	Cria o grupo de Trabalho dos Serviços de Registo e Verificação Empresarial "SERVE"	Create the Working Group for Business Registry and Verification	08.02.2012	Published Publicado
07/2012	29.02.2012	Apoio Financeiro aos Candidatos À Presidência da República	Financial support for the Candidates for President of Republic	16.02.2012	Published Publicado
08/2012	14.03.2012	Política Nacional de Saneamento Básico	National Basic sanitation Policy	11.01.2012	Published Publicado
09/2012	28.03.2012	Aprova o Acordo de Transação Entre o Estado e a Timor Telecom	Approves the Agreement of transaction between the State and Timor Telecom	26.03.2012	Published Publicado
10/2012	25.04.2012	Nomeação dos membros que passam a integrar transitoriamente o Conselho Superior do Ministério Público	Appointment of members that will provisionally integrate the Supreme Council of the Public Prosecutor	14.03.2012	Published Publicado
11/2012	25.04.2012	Nomeia um vogal da Comissão da Função Pública	Appointment of a board member of the Civil Servants Commission	04.04.2012	Published Publicado

**Annex 7: Office of the President – Statistics
2009, 2010 and 2011**

**Anexo 7: Gabinete do Presidente – Estatísticas
de 2009, 2010 e 2011**

Promulgations by the President Promulgações do Presidente	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decretos Lei	0	1	2	2	1	0	2	5	1	2	5	1	22
Law Lei	0	1	0	1	0	0	9	0	0	4	0	2	17
Presidential Decree Decretos Presidenciais	0	0	7	4	0	1	8	2	0	0	2	0	24
NP Resolution Resoluções do PN	0	0	3	9	0	0	0	1	4	0	0	8	25
Total	0	2	12	16	1	1	19	8	5	6	7	11	88

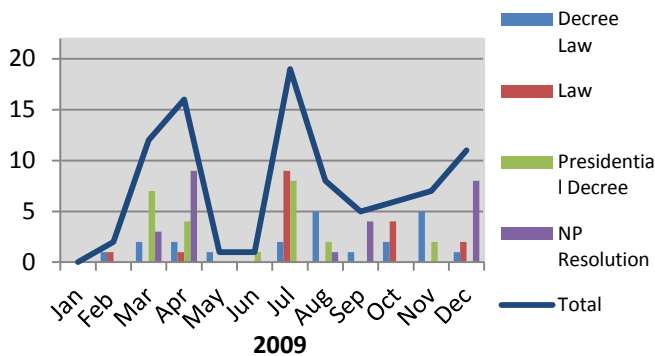
Promulgations by the President Promulgações do Presidente	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decretos Lei	0	6	1	2	0	0	1	5	0	2	9	4	30
Law Lei	0	0	0	6	1	1	1	0	0	1	0	0	10
Presidential Decree Decretos Presidenciais	6	5	0	4	7	5	1	2	5	9	11	3	58
NP Resolution Resoluções do PN	0	1	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	4
Total	6	12	1	12	8	9	3	7	5	12	20	7	102

Press Releases Comunicados de Imprensa	12	18	16	13	15	17	2	2	9	0	4	3	111
--	----	----	----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	-----

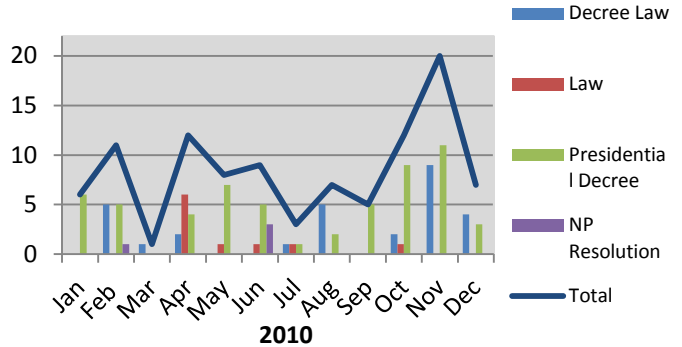
Promulgation by the President Promulgações do Presidente	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	4	1	8	2	1	0	2	3	6	4	1	3	35
Law Lei	0	1	1	0	0	4	0	1	0	0	0	2	9
Presidential Decree Decretos Presidenciais	6	9	8	4	1	6	4	3	6	7	10	5	69
NP Resolution Resoluções do PN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	10	11	17	6	2	10	6	7	12	11	11	10	113

Press Releases Comunicados de Imprensa	2	5	6	0	2	6	3	4	4	5	7	2	46
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

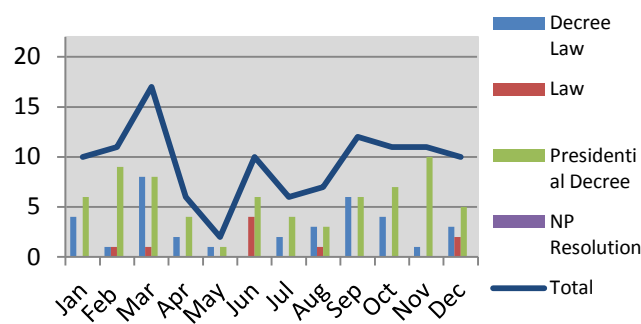
Promulgations by the President in 2009



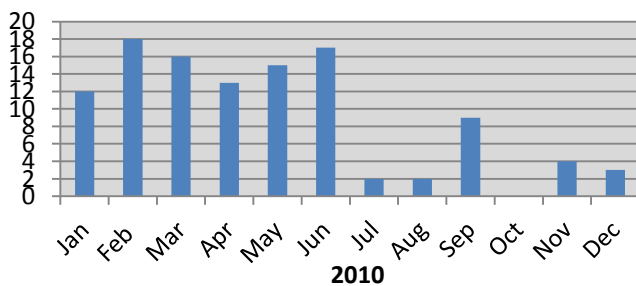
Promulgations by the President in 2010



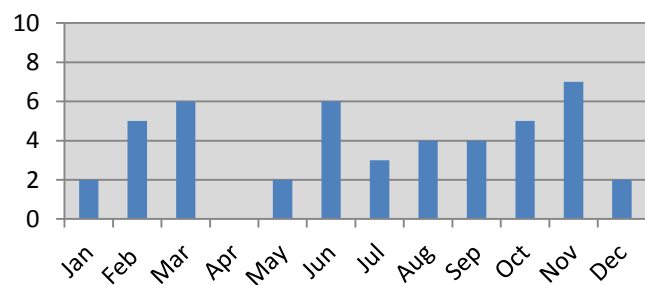
Promulgations by the President in 2011



Press Releases 2010



Number of Press Releases - 2011



**Annex 8: National Parliament - Statistics
2008 - 2011**

**Anexo 8: Parlamento Nacional – Estatísticas de
2008 a 2011**

Approvals by NP Aprovadas pelo PN	2008												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	0	4	2	1	1	2	1	0	1	2	0	2	16
NP Resolution Resolução do NP	1	2	3	1	0	1	2	1	2	0	1	0	14
Total	1	6	5	2	1	3	3	1	3	2	1	2	30

Approvals by NP Aprovadas pelo PN	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	1	1	0	0	5	5	3	0	1	1	0	2	16
NP Resolution Resolução do NP	0	4	16	4	0	1	6	1	3	2	0	1	33
Total	1	5	16	4	5	6	9	0	0	3	0	0	49

Approvals by NP Aprovadas pelo PN	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	0	2	4	1 ³²	1	0	1	0	1	0	0	0	10
NP Resolution Resolução do NP	1	3	5	1	2	2	2	0	1	4	5	0	26
Other approvals Outras aprovações	1	0	1	3	1	0	1	0	0	0	1	0	8
Total	2	5	10	5	4	2	4	0	2	4	6	0	44

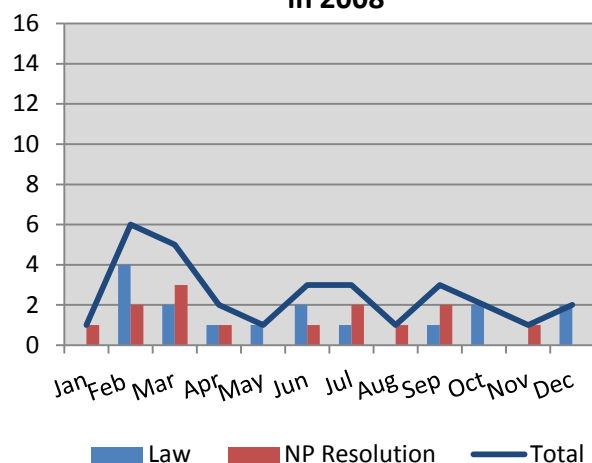
Press Releases Comunicados de Imprensa	4	5	13	7	8	9	7	0	7	7	7	4	78
--	---	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Approvals by NP Aprovadas pelo PN	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	1	1	2	5	3	1	1	4	1	1	1	2	23
NP Resolution Resolução do PN	0	2	3	2	1	1	0	3	0	1	0	1	14
Other approvals Outras Aprovações	0	1	5	0	1	2	0	0	0	0	1	0	10
Total	1	4	10	7	5	4	1	7	1	2	2	3	47

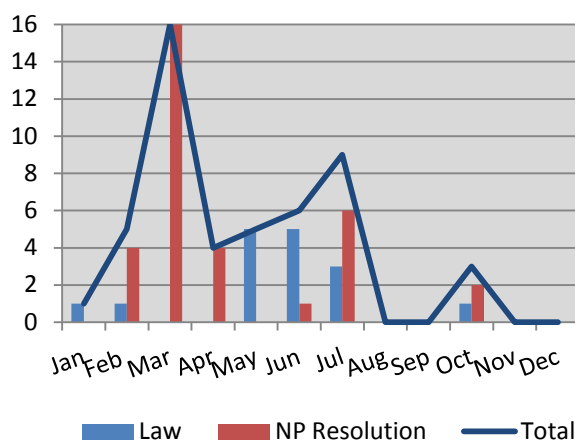
Press Releases Comunicados de Imprensa	2	4	2	2	4	1	3	4	7	3	15	5	52
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	---	----

³² The Law on Precedent in State Protocol was vetoed by the President of the Republic and sent back to Parliament for further discussions on 21 June 2010.
A Lei sobre os Precedentes no Protocolo de Estado foi vetada pelo Presidente da República e reenviada para o Parlamento Nacional para futuro debate a 21 de Junho de 2010.

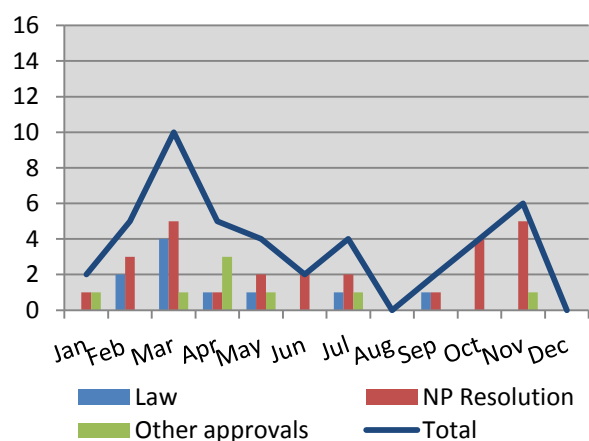
**Approvals by the National Parliament
in 2008**



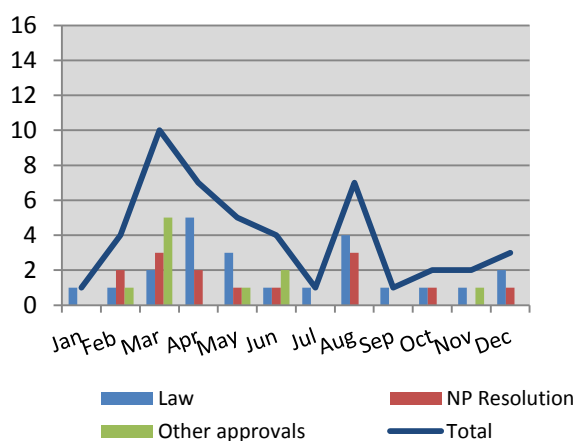
**Approvals by the National
Parliament in 2009**



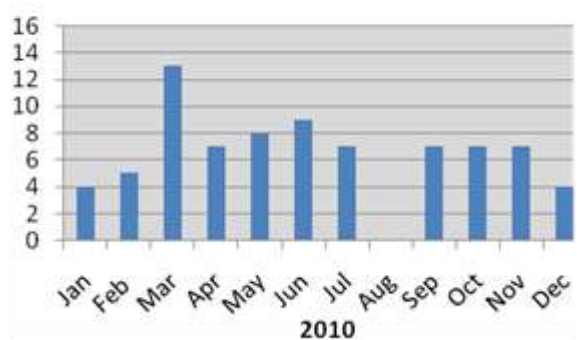
**Approvals by the National
Parliament in 2010**



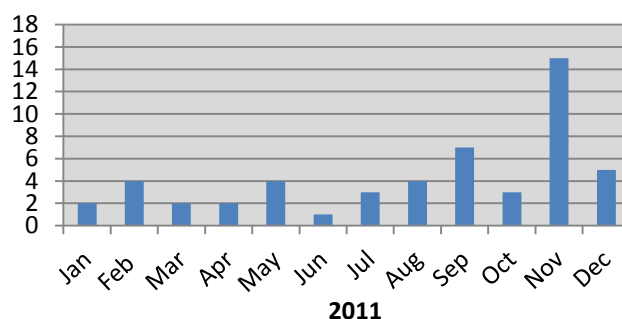
**Approvals by the National Parliament in
2011**



Press Releases 2010



Press Releases - 2011



**Annex 9: Government [Council of Ministers]
– Statistics 2008 - 2011**

**Anexo 9: Governo [Conselho de Ministros] –
Estatísticas de 2008 a 2011**

	2008												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	6	3	5	4	4	5	4	3	4	4	3	8	53
Proposal of Law Proposta de Lei	0	2	2	1	0	1	0	0	2	1	1	0	10
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	0	0	0	1	2	0	0	7	1	0	6	3	20
Government Decree Decreto Governamental	0	2	1	2	2	0	0	1	1	0	0	0	9
Government Resolution Resolução do Governo	4	3	5	4	1	5	2	1	3	0	5	0	33
Total of Approvals Total de aprovações	10	10	13	12	9	11	6	12	11	5	15	11	125

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	0	8	1	4	0	3	0	3	6	1	2	0	26
Proposal of Law Proposta de Lei	2	5	1	0	0	1	0	3	1	1	0	0	14
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	3	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	4
Government Decree Decreto Governamental	0	0	1	0	1	0	2	0	1	2	0	0	7
Government Resolution Resolução do Governo	0	1	3	1	0	1	5	2	3	2	0	3	21
Total of Approvals Total de aprovações	5	14	6	5	1	6	7	8	11	6	0	3	72

Government Press Releases Comunicados de Imprensa do Governo	2	6	5	8	7	12	5	11	8	9	17	14	104
--	---	---	---	---	---	----	---	----	---	---	----	----	-----

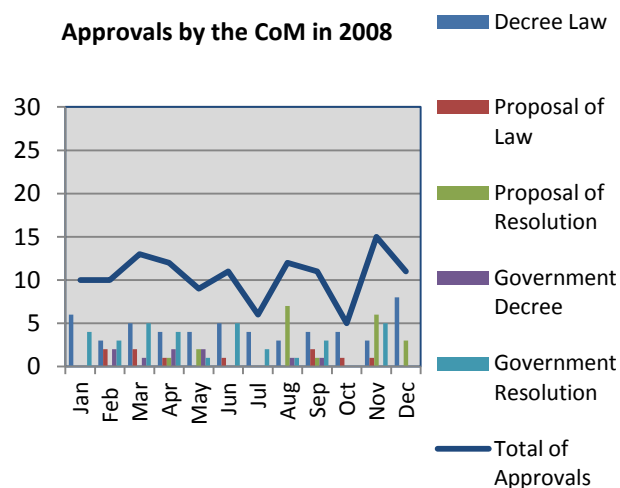
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	4	3	5	0	2	3	1	7	4	3	5	6	43
Proposal of Law Proposta de Lei	1	1	4	0	2	0	1	0	2	1	4	0	16
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	0	0	3	0	2	0	0	0	0	0	0	0	5
Government Decree Decreto Governamental	0	2	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	6
Government Resolution Resolução do Governo	6	10	7	2	1	2	5	2	4	1	6	1	47
Other Approvals Outras Aprovações	1	0	1	0	0	0	0	1	3	0	2	0	8
Total of Approvals Total de aprovações	12	16	20	2	7	5	8	11	14	6	17	7	125

Government Press Releases Comunicados de Imprensa do Governo	11	14	9	8	9	9	2	6	11	7	9	7	102
--	----	----	---	---	---	---	---	---	----	---	---	---	-----

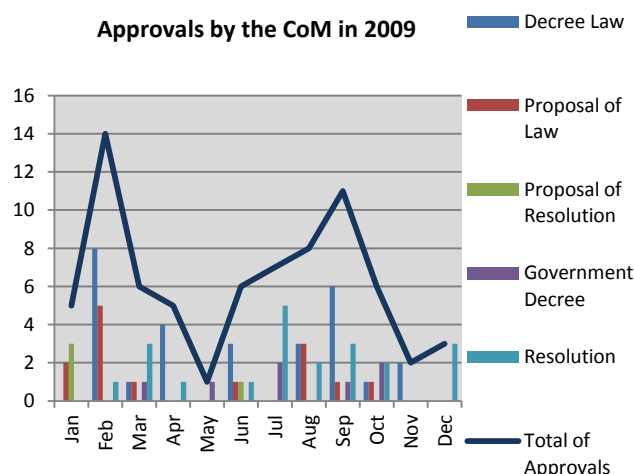
	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	0	8	5	6	7	7	1	8	5	3	2	7	59
Proposal of Law Proposta de Lei	0	1	0	1	2	2	0	0	1	0	1	0	8
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2
Government Decree Decreto do Governo	0	0	0	2	1	3	0	0	2	0	0	1	9
Government Resolution Resolução do Governo	4	1	3	0	1	7	0	3	7	2	0	1	29
Other Approvals Outras Aprovações	1	1	3	0	2	2	0	0	0	2	0	5	16
Total of Approvals Total de aprovações	5	11	12	9	13	21	1	11	15	7	3	15	123

Government Press Releases Comunicados de Imprensa do Governo	8	6	4	9	7	5	5	8	8	7	7	6	80
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

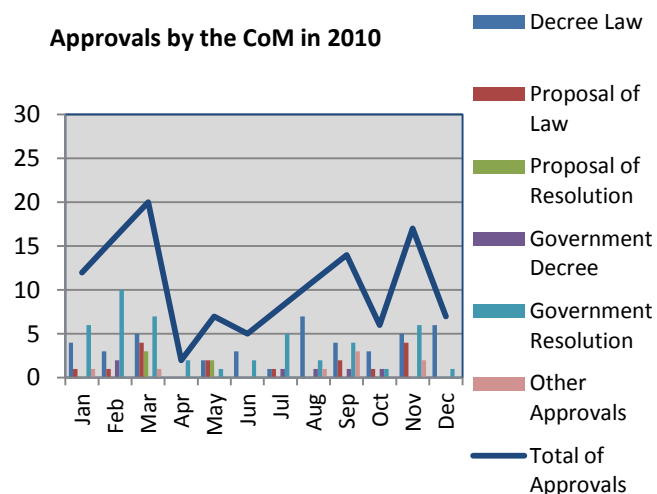
Approvals by the CoM in 2008



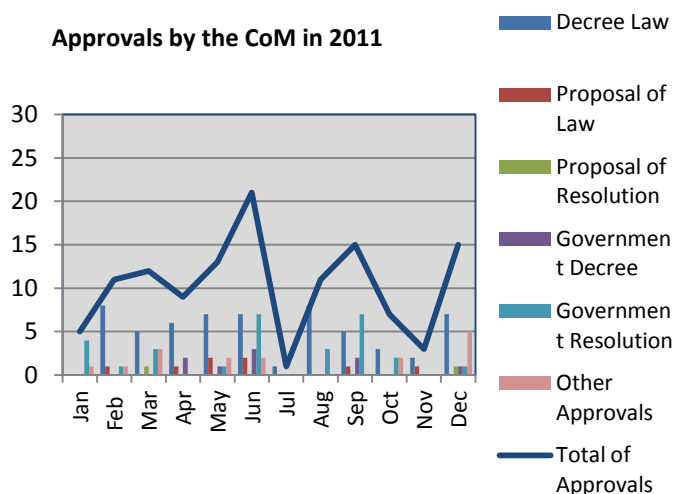
Approvals by the CoM in 2009



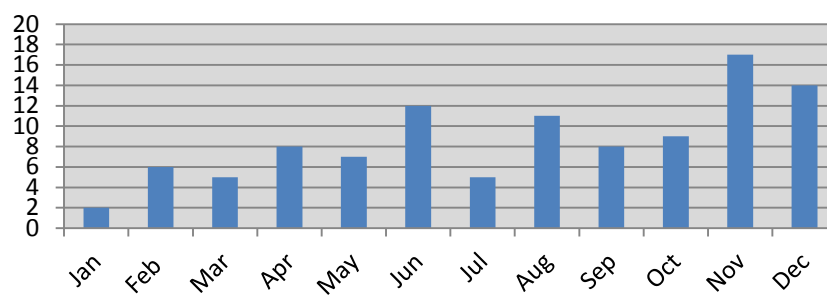
Approvals by the CoM in 2010



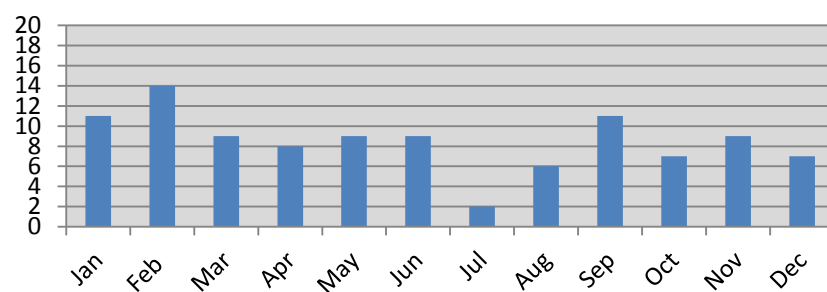
Approvals by the CoM in 2011



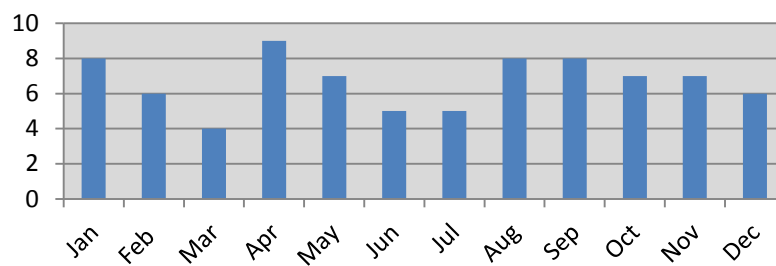
Press Releases 2009



Press Releases 2010



Number of Press Releases - 2011



Annex 10: Court of Appeal - Statistics 2009-2011

Anexo 10: Tribunal de Recurso – Estatísticas de 2009 a 2011

Penal Cases – 2009-2011

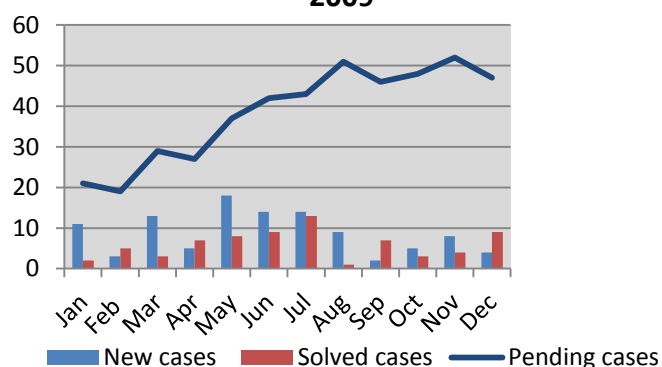
Casos Penais – 2009-2011

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	12	21	19	29	27	37	42	43	51	46	48	52	
New cases Novos Casos	11	3	13	5	18	14	14	9	2	5	8	4	106
Solved cases Casos Resolvidos	2	5	3	7	8	9	13	1	7	3	4	9	71
Pending cases Casos Pendentes	21	19	29	27	37	42	43	51	46	48	52	47	

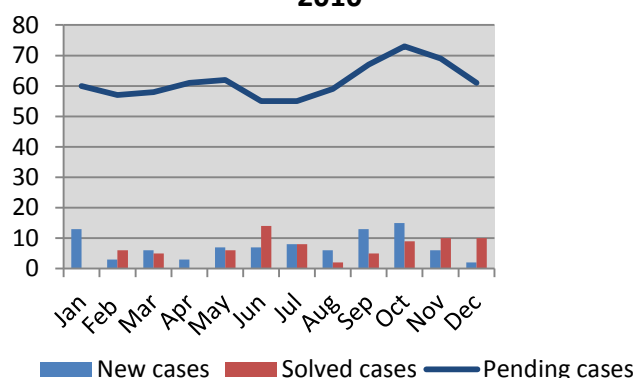
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	47	60	57	58	61	62	55	55	59	67	73	69	
New cases Novos Casos	13	3	6	3	7	7	8	6	13	15	6	2	89
Solved cases Casos Resolvidos	0	6	5	0	6	14	8	2	5	9	10	10	75
Pending cases Casos Pendentes	60	57	58	61	62	55	55	59	67	73	69	61	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	61	67	69	68	66	72	78	79	77	79	75	67	
New cases Novos Casos	10	13	5	3	12	11	6	9	12	10	5	10	106
Solved cases Casos Resolvidos	4	11	6	5	6	5	5	11	10	14	13	8	98
Pending cases Casos Pendentes	67	69	68	66	72	78	79	77	79	75	67	69	

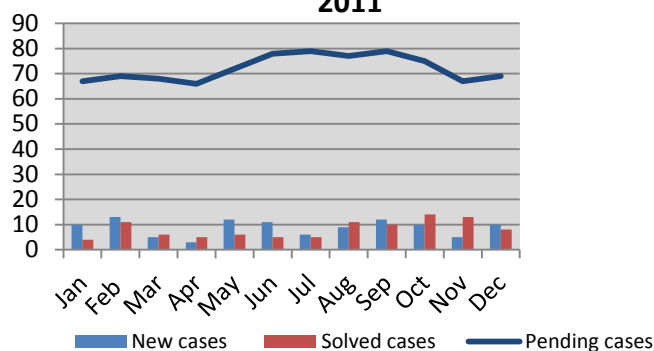
Penal Cases at the Court of Appeal in 2009



Penal Cases at the Court of Appeal in 2010



Penal Cases at the Court of Appeal in 2011



Civil Cases – 2009-2011

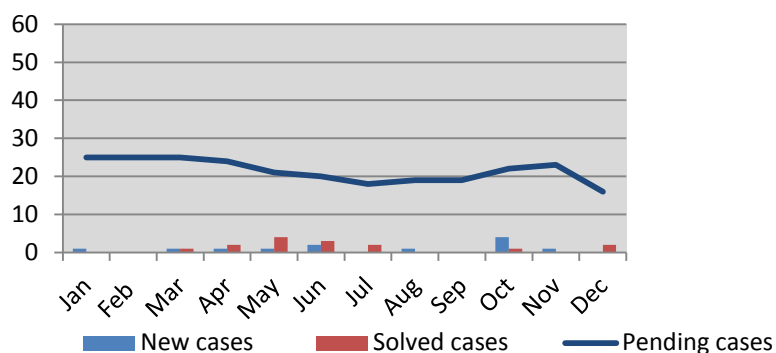
Casos Cíveis – 2009-2011

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	24	25	25	25	24	21	20	18	19	19	22	23	
New cases Novos Casos	1	0	1	1	1	2	0	1	0	4	1	0	12
Solved cases Casos resolvidos	0	0	1	2	4	3	2	0	0	1	0	2	15
Pending cases Casos Pendentes	25	25	25	24	21	20	18	19	19	22	23	16	

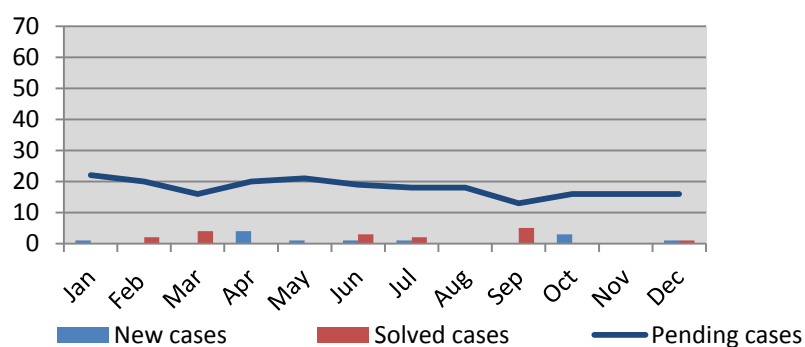
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	21	22	20	16	20	21	19	18	18	13	16	16	
New cases Novos casos	1	0	0	4	1	1	1	0	0	3	0	1	12
Solved cases Casos resolvidos	0	2	4	0	0	3	2	0	5	0	0	1	17
Pending cases Casos pendentes	22	20	16	20	21	19	18	18	13	16	16	16	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	5	6	8	6	8	7	7	9	8	8	4	3	
New cases Novos casos	2	3	0	4	1	2	2	1	1	2	3	0	21
Solved cases Casos resolvidos	1	1	2	2	2	2	0	2	1	6	4	0	23
Pending cases Casos pendentes	6	8	6	8	7	7	9	8	8	4	3	3	

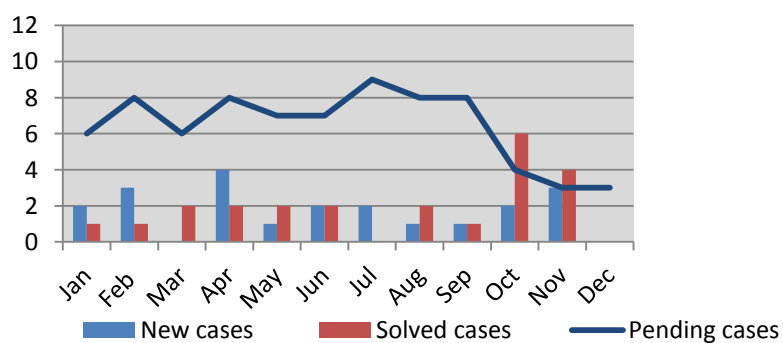
Civil Cases at the Court of Appeal in 2009



Civil Cases at the Court of Appeal in 2010



Civil Cases at the Court of Appeal in 2011



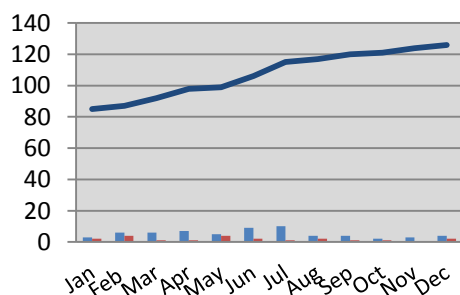
Annex 11: Office of the Prosecutor-General – Statistics 2010-2011

Anexo 11: Gabinete do Procurador Geral – Estatísticas de 2010-2011

	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases ³³ Casos transitados	4981	4862	4908	5026	4876	4892	4964	5022	5037	5092	5047	4847	
New cases Novos casos	301	323	313	290	357	344	359	262	265	253	310	386	3763
Processed cases Casos processados	420	277	416	444	343	272	301	247	210	298	279	163	3670
Pending cases Casos pendentes	4862	4908	4805	4872	4890	4964	5022	5037	5092	5047	5078	5070	

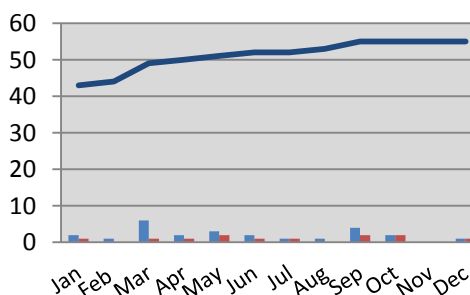
	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	5067	5114	5169	5104	4885	4820	4809	4816	4750	4706	4690	4640	
New cases Novos Casos	325	381	351	281	339	307	355	307	314	364	272	284	3880
Processed cases Casos Processados	278	326	416	500	404	318	348	373	358	380	322	205	4228
Cases under investigation Casos sobre investigação	5114	5169	5104	4885	4820	4809	4816	4750	4706	4690	4640	4719	

Office of the Inspector General - Cases in 2010



■ New cases ■ Processed cases — Pending cases

Office of the Inspector General - 2011



■ New cases ■ Processed cases — Pending cases

³³ In April, May, June and December the figure of carried-over cases differs from the pending cases of the previous month; this reflects the information in the Press Releases of the Office of the Prosecutor-General for those months.
Em Abril, Maio, Junho e Outubro o quadro com os casos transitados diferem dos casos pendentes do mês anterior; esta discrepância reflecte a informação dos Comunicados de Imprensa do Gabinete da Procuradoria Geral para esses meses.

Annex 12: Provedor of Human Rights and Justice - Statistics for 2009-2011

Anexo 12: Provedoria dos Direitos Humanos e da Justiça - Estatísticas para 2009-2011

Maladministration cases – 2009-2011

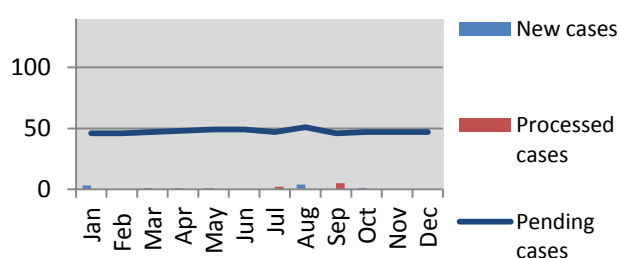
Casos de Boa Governação – 2009-2011

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	43	46	46	47	48	49	49	47	51	46	47	47	
New cases Novos Casos	3	0	1	1	1	0	0	4	0	1	0	0	11
Processed cases Casos processados	0	0	0	0	0	0	2	0	5	0	0	0	7
Pending cases Casos pendentes	46	46	47	48	49	49	47	51	46	47	47	47	

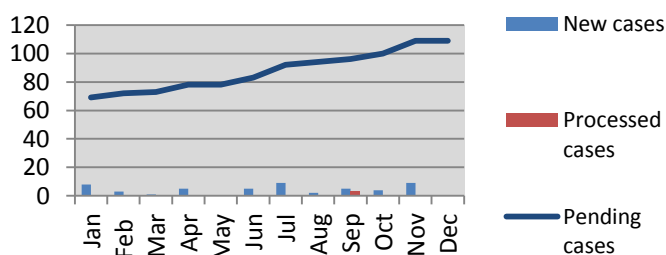
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	61	69	72	73	78	78	83	92	94	96	100	109	
New cases Novos Casos	8	3	1	5	0	5	9	2	5	4	9	0	51
Processed cases Casos processados	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	3
Pending cases Casos pendentes	69	72	73	78	78	83	92	94	96	100	109	109	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	80	91	90	98	97	96	102	106	115	109	103	97	
New cases Novos Casos	11	3	9	1	6	9	8	10	6	7	0	0	70
Processed cases Casos processados	0	4	1	2	7	3	4	1	12	13	6	4	57
Pending cases Casos pendentes	91	90	98	97	96	102	106	115	109	103	97	93	

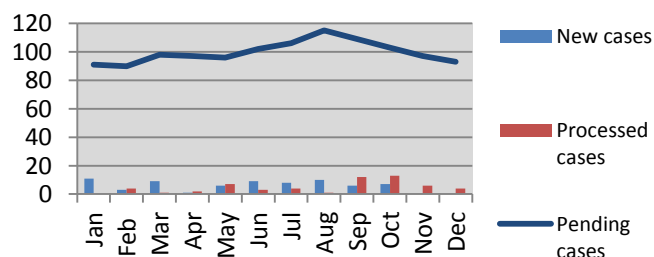
Maladministration Cases in 2009



Maladministration Cases in 2010



Maladministration Cases in 2011



Human Rights Cases – 2009 and 2010

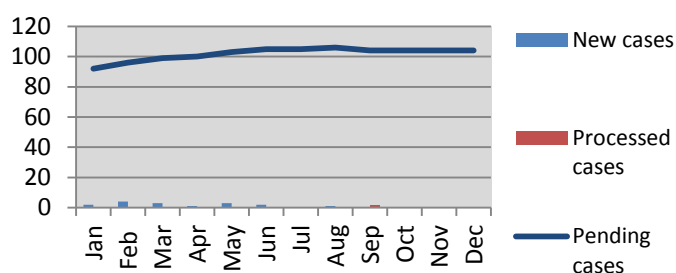
Casos dos Direitos Humanos – 2009 e 20110

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	90	92	96	99	100	103	105	105	106	104	104	104	
New cases Novos casos	2	4	3	1	3	2	0	1	0	0	0	0	16
Processed cases Casos processados	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2
Pending cases Casos pendentes	92	96	99	100	103	105	105	106	104	104	104	104	

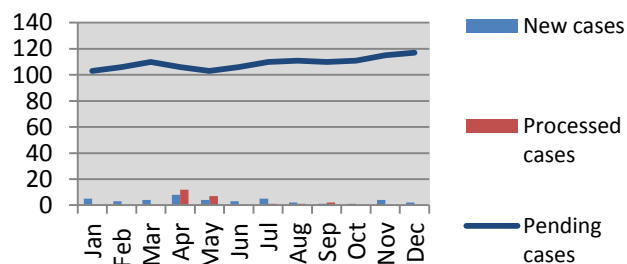
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	98	103	106	110	106	103	106	110	111	110	111	115	
New cases Novos casos	5	3	4	8	4	3	5	2	1	1	4	2	42
Processed cases Casos processados	0	0	0	12	7	0	1	1	2	0	0	0	23
Pending cases Casos pendentes	103	106	110	106	103	106	110	111	110	111	115	117	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	103	116	116	111	111	115	112	115	114	111	111	111	
New cases Casos Novos	13	3	4	4	9	6	8	2	3	1	1	1	55
Solved cases Casos Resolvidos	0	3	9	4	5	9	5	3	6	1	1	21	67
Pending cases Casos Pendentes	116	116	111	111	115	112	115	114	111	111	111	91	

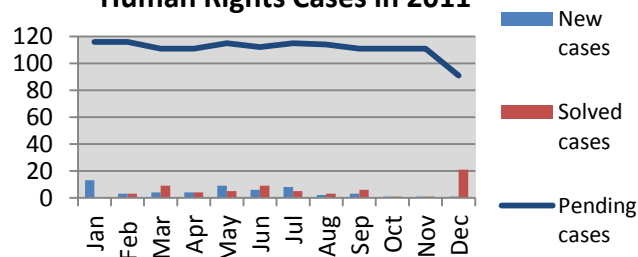
Human Rights Cases in 2009



Human Rights Cases in 2010



Human Rights Cases in 2011

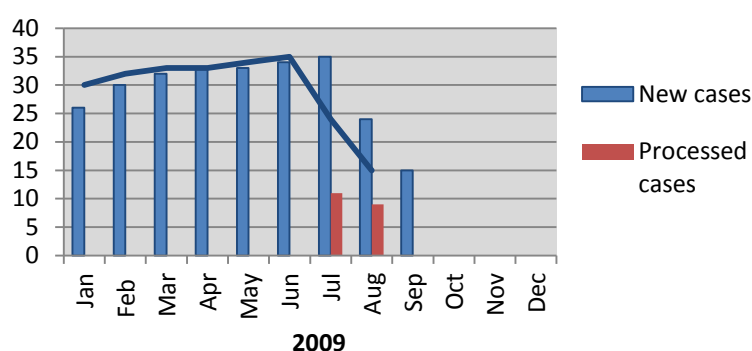


Corruption Cases- 2009³⁴

Casos de Corrupção – 2009³⁴

Corruption	2009									Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	
Carried-over cases Casos transitados	26	30	32	33	33	34	35	24	15	-
New cases Novos casos	4	2	1	0	1	1	0	0	0	9
Processed cases Casos processados	0	0	0	0	0	0	11	9	0	20
Pending cases Casos pendentes	30	32	33	33	34	35	24	15	0	-

Corruption Cases in 2009



³⁴ Taking into consideration the Creation of the Anti-Corruption Commission, new cases related to corruption are no longer be part of the mandate of the Provedor of Human Rights and Justice. The cases presented in this section are up to 14 August 2009. After that date, all new cases will be of the responsibility of the Prosecutor General Office and till such time as the Anti-Corruption Commission can assume responsibilities for cases.

Tendo em consideração a Criação da Comissão Anti-Corrupção, novos casos relacionados com a corrupção não fazem mais parte do mandato da Provedoria para os Direitos Humanos e Justiça. Os casos apresentados nesta secção são até ao dia 14 de Agosto de 2009. Depois desta data, todos os casos novos são da responsabilidade do Gabinete da Procuradoria Geral até que a Comissão Anti-Corrupção possa tomar conta desses casos.

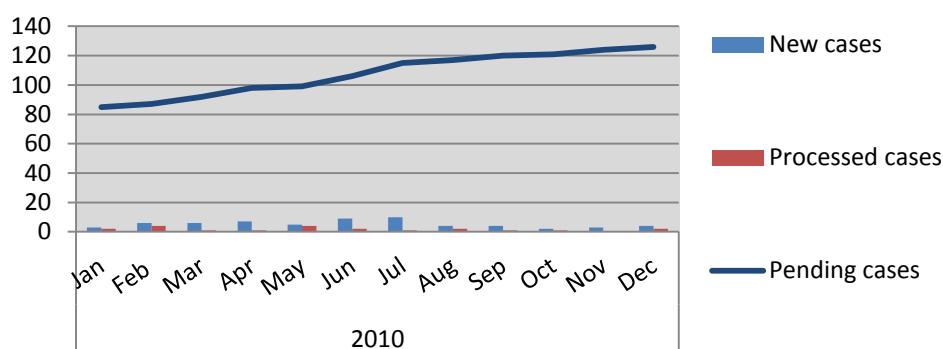
Annex 13: Office of the Inspector-General – Statistics for 2010

Anexo 13: Gabinete do Inspector-Geral – Estatísticas para 2010

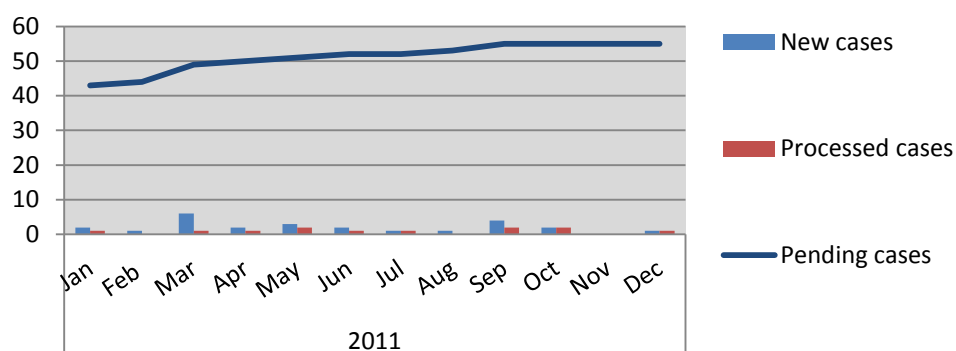
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	84	85	87	92	98	99	106	115	117	120	121	124	
New cases Novos casos	3	6	6	7	5	9	10	4	4	2	3	4	63
Processed cases Casos processados	2	4	1	1	4	2	1	2	1	1	0	2	21 ³⁵
Pending cases Casos pendentes	85	87	92	98	99	106	115	117	120	121	124	126	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases	42	43	44	49	50	51	52	52	53	55	55	55	
New cases	2	1	6	2	3	2	1	1	4	2	0	1	25
Processed cases	1	0	1	1	2	1	1	0	2	2	0	0	11
Pending cases	43	44	49	50	51	52	52	53	55	55	55	56	

Office of the Inspector General - Cases in 2010



Office of the Inspector General - 2011



³⁵ Eighteen cases refer to investigation; two cases refer to inspection and one to an audit.
Dezoito dos casos relacionados com investigação, dois são referentes a inspeção e um a auditoria.

Annex 14: Anti-Corruption Commission

Anexo 14: Comissão Anti-Corrupção

ACC Staff

CAC Funcionários

<i>Position/Posição</i>	<i>Number of Staff</i>
Commissioner/Comissário	1
Deputy Commissioner/Comissário Adjunto	2
Executive Secretary/Secretário Executivo	1
Director of Prevention/Diretor de Prevenção	0
Director of Public Education/Diretor de Educação Pública	1
Director of Investigation/Diretor de Investigação	1
Director of Education and Research/Diretor de Educação e de Pesquisa	1
Administration Staff/ Funcionários administrativos	32
Investigators/Investigadores	9
Temporary Staff/ Funcionários temporário	2
Total	50

Source: ACC Office [Updated on 19 April 2012]

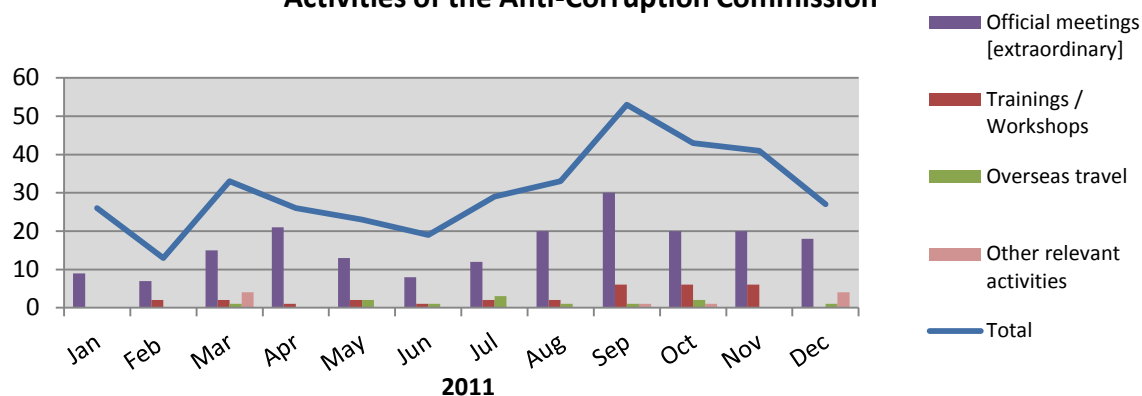
Fonte: Gabinete da CAC [Atualizado a 19 de Abril de 2012]

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings [ordinary] Reuniões Oficiais [Ordinárias]	17	4	11	4	6	9	12	10	15	14	15	4	121
Official meetings [extraordinary] Reuniões Oficiais [Extraordinárias]	9	7	15	21	13	8	12	20	30	20	20	18	193
Trainings / Workshops Formações/Ateliês	0	2	2	1	2	1	2	2	6	6	6	0	30
Overseas travel Viagens ao Estrangeiro	0	0	1	0	2	1	3	1	1	2	0	1	12
Other relevant activities Outras Atividades relevantes	0	0	4	0	0	0	0	0	1	1	0	4	10
Total	26	13	33	26	23	19	29	33	53	43	41	27	366

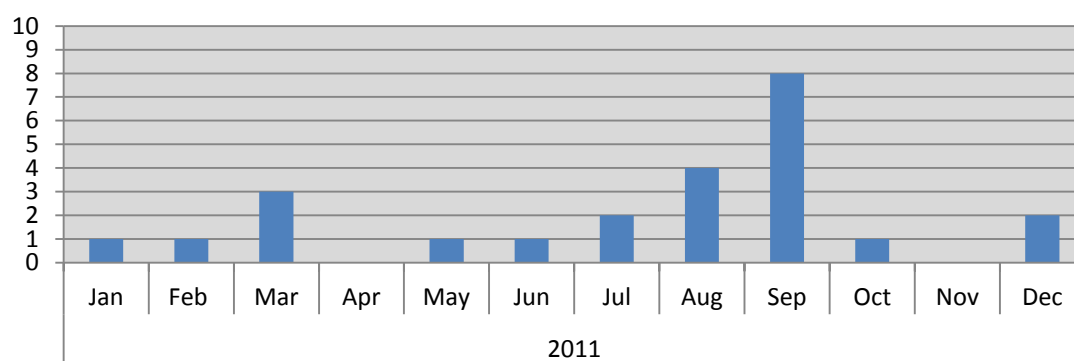
New cases Novos Casos	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	19	4	3	1	27
Processed cases Casos Processados	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	4	0	0	3	7

Media Relations Relação com a Imprensa	1	1	3	0	1	1	2	4	8	1	0	2	24
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

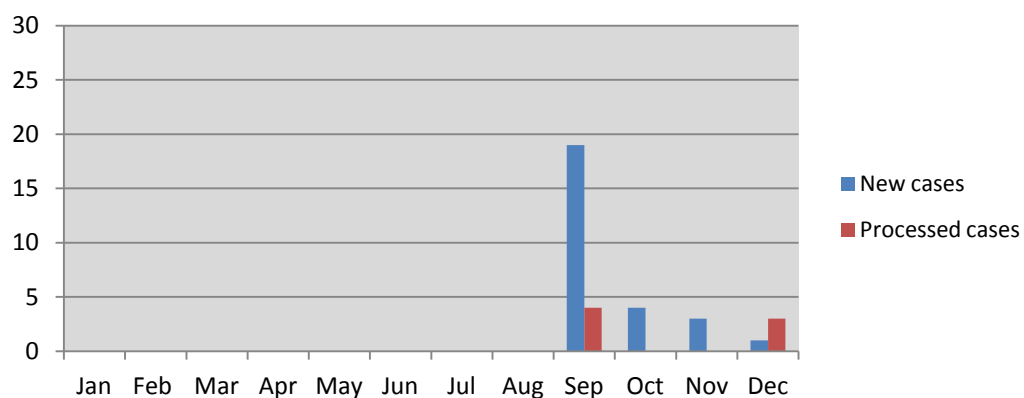
Activities of the Anti-Corruption Commission



Media Relations



Number of Cases under Investigation Número de Casos sob Investigação



Annex 15: Civil Service Commission – Statistics for 2010-2011

Anexo 15: Comissão da Função Pública – Estatísticas 2010-2011

	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings (ordinary and extraordinary) Reuniões oficiais (ordinárias e extra ordinárias)	2	3	2	3	1	2	2	0	2	2	1	0	20
Trainings / Workshops Formação / Ateliers	0	0	1	2	2	0	0	0	0	3	1	0	9
Overseas travel Viagens ao estrangeiro	1	0	0	1	0	0	0	2	2	1	0	0	7
Recruitment related activities Atividades de recrutamento	n/a	n/a	n/a	2	3	2	3	3	3	3	2	0	21
Other relevant activities Outras atividades relevantes	n/a	n/a	n/a	0	2	8	5	6	5	4	3	1	34
Total	3	3	3	8	8	12	10	11	12	13	7	1	91

Press Releases Comunicados de Imprensa	0	0	0	1	1	1	3	1	2	1	1	1	12
Other Media Relations Outras relações com a Imprensa	0	0	0	0	4	2	6	1	1	3	4	1	22
Total	0	0	0	1	5	3	9	2	3	4	5	2	34

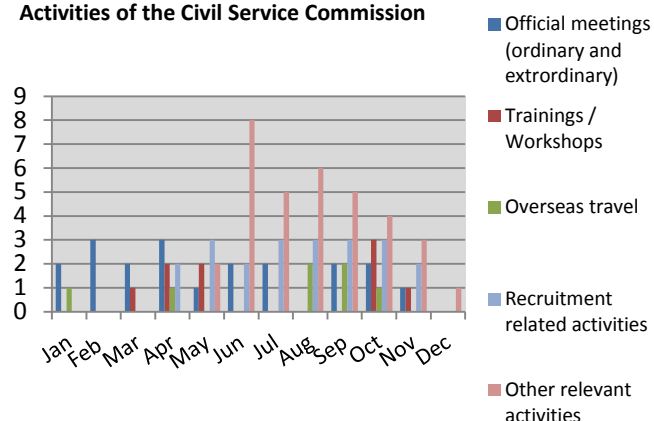
Disciplinary cases received Casos disciplinares recebidos	18	9	16	13	12	9	18	6	17	17	4	15	154
--	----	---	----	----	----	---	----	---	----	----	---	----	-----

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings (ordinary and extraordinary) Reuniões oficiais (ordinárias e extra ordinárias)	2	2	2	1	3	2	0	0	1	1	1	0	15
Trainings / Workshops Formação / Ateliers	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	n/a	1
Overseas travel Viagens ao estrangeiro	0	0	1	1	0	0	0	0	2	1	0	0	5
Recruitment related activities Atividades de recrutamento	1	1	3	2	1	1	10	1	22	1	0	n/a	43
Other relevant activities Outras atividades relevantes	1	4	2	3	4	2	5	5	0	1	0	1	28
Total	5	7	8	7	8	5	15	6	25	4	1	1	92

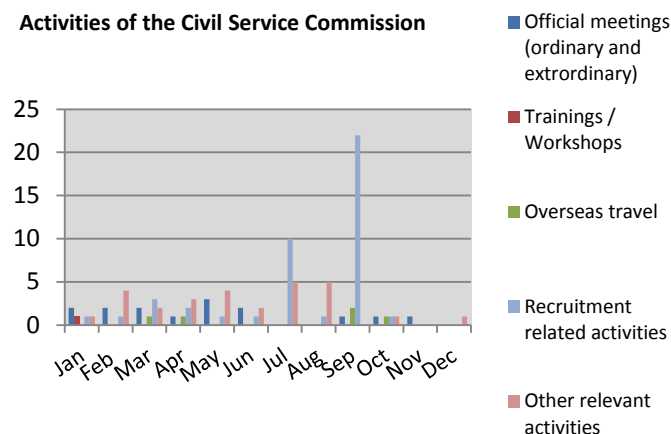
Press Releases Comunicados de Imprensa	0	0	1	1	1	3	0	0	1	0	0	1	8
Other Media Relations Outras relações com a Imprensa	0	4	4	2	2	4	2	1	0	0	1	3	23
Total	0	4	5	3	3	7	2	1	1	0	1	4	31

Disciplinary cases received Casos disciplinares recebidos	33	16	19	6	18	17	23	8	8	14	23	24	209
--	----	----	----	---	----	----	----	---	---	----	----	----	-----

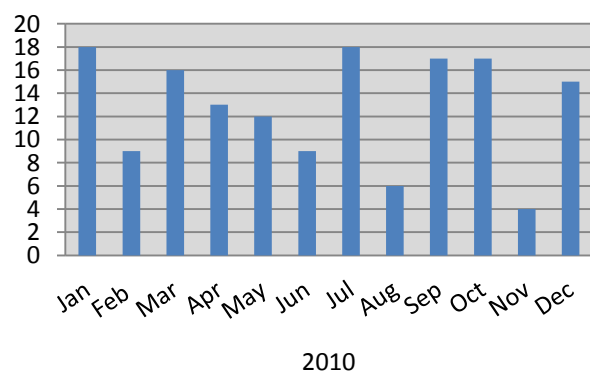
Activities of the Civil Service Commission



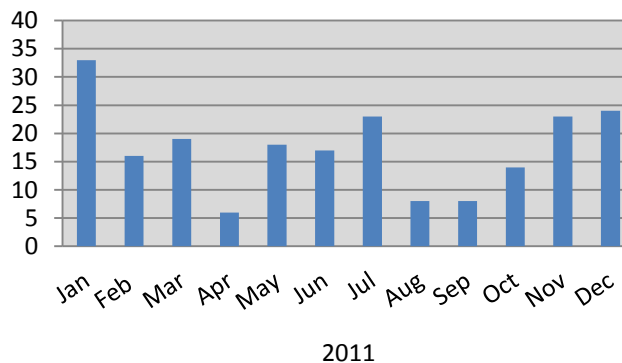
Activities of the Civil Service Commission



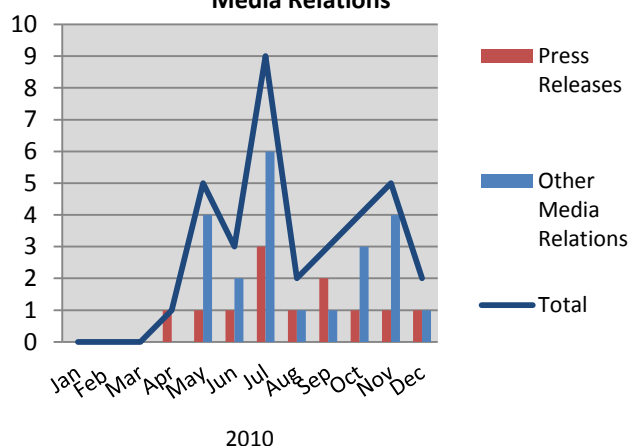
Disciplinary cases received



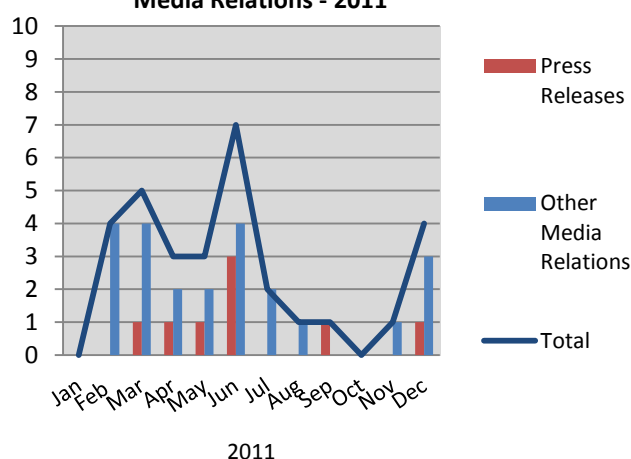
Disciplinary cases received



Media Relations



Media Relations - 2011

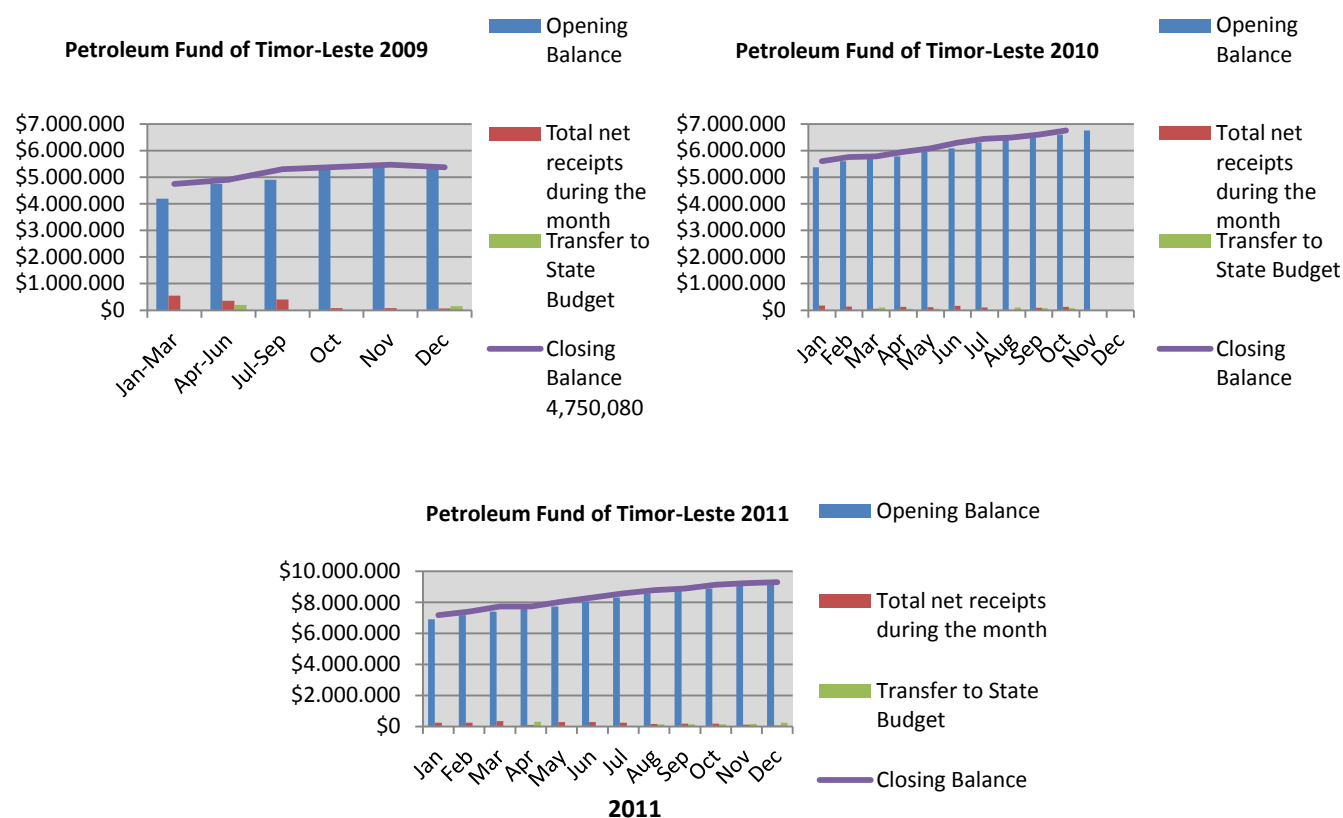


Annex 16: Banking and Payments Authority of Timor-Leste - Statistics for 2009 and 2010

Anexo 16: Autoridade Bancária e de Pagamentos de Timor-Leste - Estatísticas de 2009 e de 2010

	2009						Total
	Jan-Mar	Apr-Jun	Jul-Sep	Oct	Nov	Dec	
Opening Balance Balanço de Entrada	4,196,972	4750080	4,901,525	5301568	5380078	5464439	
Total net receipts during the month Total liquido de receitas durante o mês	553,108	351445	400,043	78510	84361	71405	1538872
Transfer to State Budget Transferência para o Orçamento de Estado	0	200000	0	0	0	152000	352000
Closing Balance Balanço Final	4,750,080	4901525	5,301,568	5380078	5464439	5376626	

	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Opening Balance Balanço de Entrada	5,376,626	5,598,464	5,752,862	5,787,178	5,944,991	6,085,547	6,299,129	6,446,281	6,488,551	6,603,629	6,753,330	6,771,028	-
Total net receipts during the month Total liquido de receitas durante o mês	173,076	138,421	56,840	132,966	111,767	165,276	103,310	8,626	89,785	123,964	58,330	143,870	1,306,231
Transfer to State Budget Transferência para o Orçamento de Estado	0	0	100,000	50,000	50,000	0	0	100,000	75,000	75,000	150,000	211,000	811,000
Closing Balance Balanço Final	5,598,464	5,752,862	5,787,178	5,944,991	6,085,547	6,299,129	6,446,281	6,488,551	6,603,629	6,753,330	6,771,028	6,903,996	-



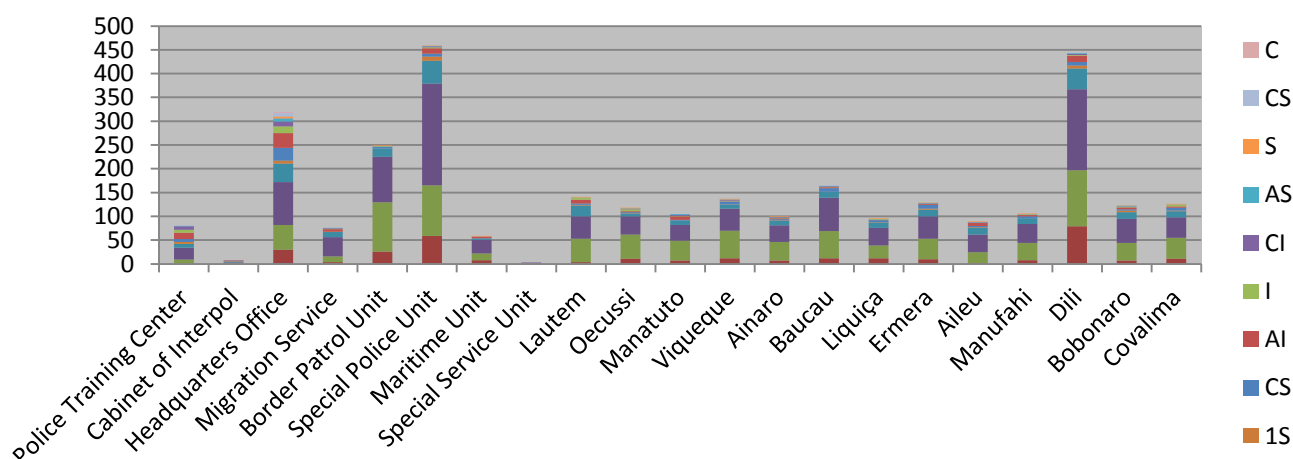
Annex 17: National Police of Timor-Leste

Anexo 17: Policia Nacional de Timor-Leste

Departments Units	M	F	Officers Ranks														Total Number of PNTL officers
			C	CS	S	AS	CI	I	AI	CS	1S	S	CC	SC	C	RC	
Police Training Center	70	11	0	1	0	1	7	6	14	6	4	8	25	9	0	0	81
Cabinet of Interpol	8	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	2	2	1	0	0	8
Headquarters Office	241	79	2	8	4	7	10	14	31	27	6	39	90	52	29	1	320
Migration Service	64	12	0	0	0	1	1	1	5	0	1	11	40	12	4	0	76
Border Patrol Unit	237	13	0	0	1	0	1	1	0	4	0	18	95	104	26	0	250
Special Police Unit	440	20	0	1	1	1	2	2	11	6	9	48	214	106	59	0	460
Maritime Unit	57	2	0	0	1	0	1	0	3	1	1	2	28	14	8	0	59
Special Service Unit	2	1	0	0	0	0	2	0	1	0	0	0	0	0	0	0	3
Lautem	109	32	0	0	1	1	0	4	8	3	1	23	47	49	4	0	141
Oecussi	85	33	0	0	1	1	1	4	2	2	1	6	38	51	11	0	118
Manatuto	85	20	0	0	0	2	2	1	7	2	0	9	33	42	7	0	105
Viqueque	111	26	0	0	1	1	2	1	1	6	1	8	46	58	12	0	137
Ainaro	79	21	0	0	1	1	1	1	2	2	1	10	35	39	7	0	100
Baucau	112	53	0	1	0	1	1	1	2	7	0	13	70	57	12	0	165
Liquiça	70	26	0	0	1	1	0	1	1	4	1	11	37	27	12	0	96
Ermera	101	28	0	0	1	1	0	0	3	8	2	14	47	43	10	0	129
Aileu	68	21	0	0	1	1	1	0	6	3	1	14	37	23	2	0	89
Manufahi	92	14	0	0	1	1	0	1	3	4	0	12	40	36	8	0	106
Dili	352	92	0	1	0	1	3	1	14	7	6	44	170	118	79	0	444
Bobonaro	83	40	0	0	1	1	1	1	4	3	3	14	51	37	7	0	123
Covalima	97	29	0	0	1	1	0	3	3	6	1	13	43	44	11	0	126
Total Number of PNTL officers	2563	573	2	12	17	24	37	43	122	101	40	319	1188	922	308	1	3136

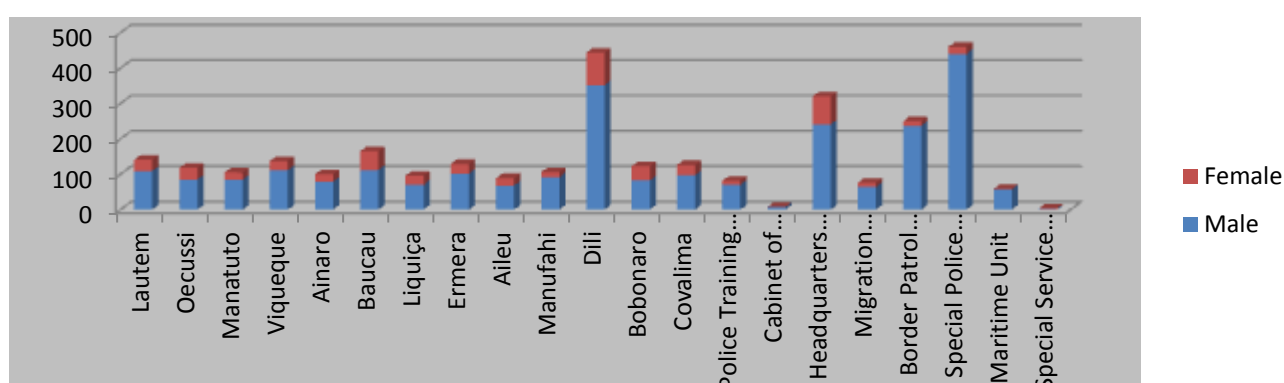
Source: National Police of Timor-Leste [data collected on 10 February 2012]

Fonte: Policia Nacional de Timor-Leste [informação recolhida a 10 de Fevereiro de 2012]



Number of PNTL officers in districts/Office [gender breakdown]

District	Male	Female	Total Number of PNTL officers
Lautem	109	32	141
Oecussi	85	33	118
Manatuto	85	20	105
Viqueque	111	26	137
Ainaro	79	21	100
Baucau	112	53	165
Liquiça	70	26	96
Ermera	101	28	129
Aileu	68	21	89
Manufahi	92	14	106
Dili	352	92	444
Bobonaro	83	40	123
Covalima	97	29	126
Police Training Center	70	11	81
Cabinet of Interpol	8	0	8
Headquarters Office	241	79	320
Migration Service	64	12	76
Border Patrol Unit	237	13	250
Special Police Unit	440	20	460
Maritime Unit	57	2	59
Special Service Unit	2	1	3
Total Number of PNTL officers	2563	573	3136

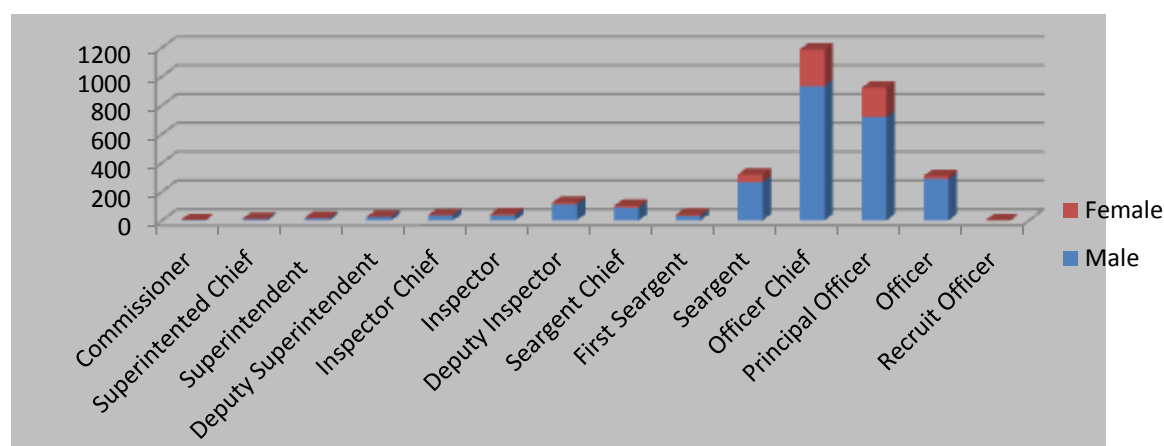


Source: National Police of Timor-Leste [data collected on 10 February 2012]

Fonte: Polícia Nacional de Timor-Leste [informação recolhida a 10 de Fevereiro de 2012]

Number of PNTL by Rank [gender breakdown]

Officers Ranks	Male	Female	Total Number of PNTL officers
Commissioner	2	0	2
Chief Superintended	12	0	12
Superintendent	15	2	17
Assistant Superintendent	23	1	24
Chief Inspector	36	1	37
Inspector	35	8	43
Assistant Inspector	111	11	122
Chief Sergeant	89	12	101
First Sergeant	33	7	40
Sergeant	266	53	319
Chief Cosntable	933	255	1188
Senior Cosntable	719	203	922
Cosntable	288	20	308
Recruit Constable	1	0	1
Total Number of PNTL officers	2563	573	3136



Source: National Police of Timor-Leste [data collected on 10 February 2012]

Fonte: Polícia Nacional de Timor-Leste [informação recolhida a 10 de Fevereiro de 2012]

List of Acronyms		Lista de Anacrónimos
C	Commissioner	Comissário
CS	Chief Superintended	Chefe Superintendente
S	Superintendent	Superintendente
AS	Assistant Superintendent	Superintendente Assistente
CI	Chief Inspector	Inspetor Chefe
I	Inspector	Inspetor
IA	Assistant Inspector	Inspetor Assistente
SC	Chief Sergeant	Sargento Chefe
1S	First Sergeant	Primeiro Sargento
S	Sergeant	Sargento
CC	Chief Cosntable	Agente Chefe
SC	Senior Cosntable	Agente Principal
C	Cosntable	Agente
RC	Recruit Constable	Agente Recruta

PNTL Ranks

Escalões da PNTL



Comissário
Police Commissioner



Superintendente Assistente
Assistant Superintendent



Superintendente
Superintendent



Superintendente-Chefe
Chief Superintendent



Inspector Assistente
Assistant Inspector



Inspector
Inspector



Inspector-Chefe
Chief Inspector



Sargento
Sergeant



1º Sargento
1st Sergeant



Sargento-Chefe
Chief Sergeant



Agente
Constable



Agente Principal
Senior
Constable



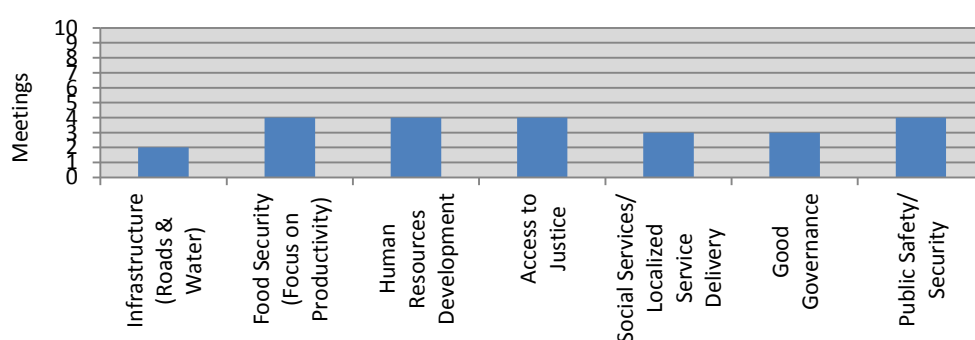
Agente-Chefe
Chief Constable

Annex 18: National Priorities – Statistics for 2010-2011

Anexo 18: Prioridades Nacionais – Estatísticas de 2010-2011

National Priorities (NP) Groups Grupos de Prioridades Nacionais		2010												Total of meetings Total de reuniões
		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
1	Infrastructure ³⁶ (Roads & Water) Infraestruturas ³⁶ (Estradas e Águas)	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	2
2	Food Security ³⁷ (Focus on Productivity) Segurança Alimentar ³⁷ (Focus na Produtividade)	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	0	4
3	Human Resources Development ³⁸ Recursos Humanos ³⁸	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	4
4	Access to Justice ³⁹ Acesso à Justiça ³⁹	0	0	1	0	1	1	0	0	0	0	1	0	4
5	Social Services / Localized Service Delivery ⁴⁰ Serviços Sociais Entrega de Serviços Localizados ⁴⁰	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	3
6	Infrastructure ⁴¹ (Roads & Water) Infraestruturas ⁴¹ (Estradas e Águas)	0	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	0	3
7	Food Security ⁴² (Focus on Productivity) Segurança Alimentar ⁴² (Focus na Produtividade)	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	1	4
Total number of meetings		0	0	7	0	2	3	3	0	0	5	2	2	24

Meetings of the National Priorities Groups in 2010



³⁶ Under the leadership of Ministry of Infrastructure

Sob a liderança do Ministério das Infraestruturas

³⁷ Under the leadership of Ministry of Agriculture and Fisheries

Sob a liderança do Ministério da Agricultura e das Pescas

³⁸ Under the leadership of Ministry of Economy and Development

Sob a liderança do Ministério da Economia e do Desenvolvimento

³⁹ Under the leadership of Ministry of Justice

Sob a liderança do Ministério da Justiça

⁴⁰ Under the leadership of Ministry of Social Solidarity and Ministry of Health

Sob a liderança do Ministério da Solidariedade Social e do Ministério da Saúde

⁴¹ Under the leadership of Ministry of Infrastructure

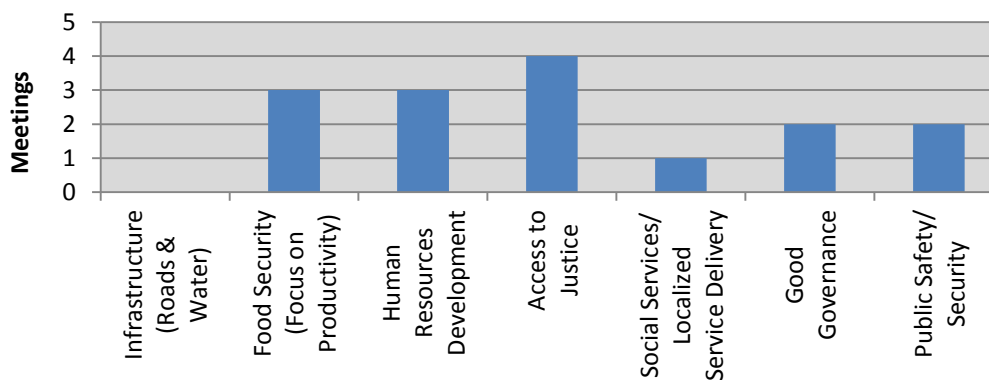
Sob a liderança do Ministério das Infraestruturas

⁴² Under the leadership of Ministry of Agriculture and Fisheries

Sob a liderança do Ministério da Agricultura e das Pescas

National Priorities (NP) Groups Grupos de Prioridades Nacionais		2011												Total of meetings Total de reuniões
		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
1	Infrastructure ⁴³ (Roads & Water) Infraestruturas ⁴³ (Estradas e Águas)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	Food Security ⁴⁴ (Focus on Productivity) Segurança Alimentar ⁴⁴ (Focus na Produtividade)	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	3
3	Human Resources Development ⁴⁵ Recursos Humanos ⁴⁵	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	3
4	Access to Justice ⁴⁶ Acesso à Justiça ⁴⁶	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	4
5	Social Services / Localized Service Delivery ⁴⁷ Serviços Sociais Entrega de Serviços Localizados ⁴⁷	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
6	Good Governance ⁴⁸ Boa Governança ⁴⁸	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2
7	Public Safety / Security ⁴⁹ Segurança Pública/Segurança ⁴⁹	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	2
Total number of meetings Número total de reuniões		0	2	2	0	2	2	1	1	1	2	1	1	15

Meetings of the National Priorities Groups in 2011



⁴³ Under the leadership of Ministry of Infrastructure
Sob a liderança do Ministério das Infraestruturas

⁴⁴ Under the leadership of Ministry of Agriculture and Fisheries
Sob a liderança do Ministério da Agricultura e das Pescas

⁴⁵ Under the leadership of Ministry of Economy and Development
Sob a liderança do Ministério da Economia e do Desenvolvimento

⁴⁶ Under the leadership of Ministry of Justice
Sob a liderança do Ministério da Justiça

⁴⁷ Under the leadership of Ministry of Social Solidarity and Ministry of Health
Sob a liderança do Ministério da Solidariedade Social e do Ministério da Saúde

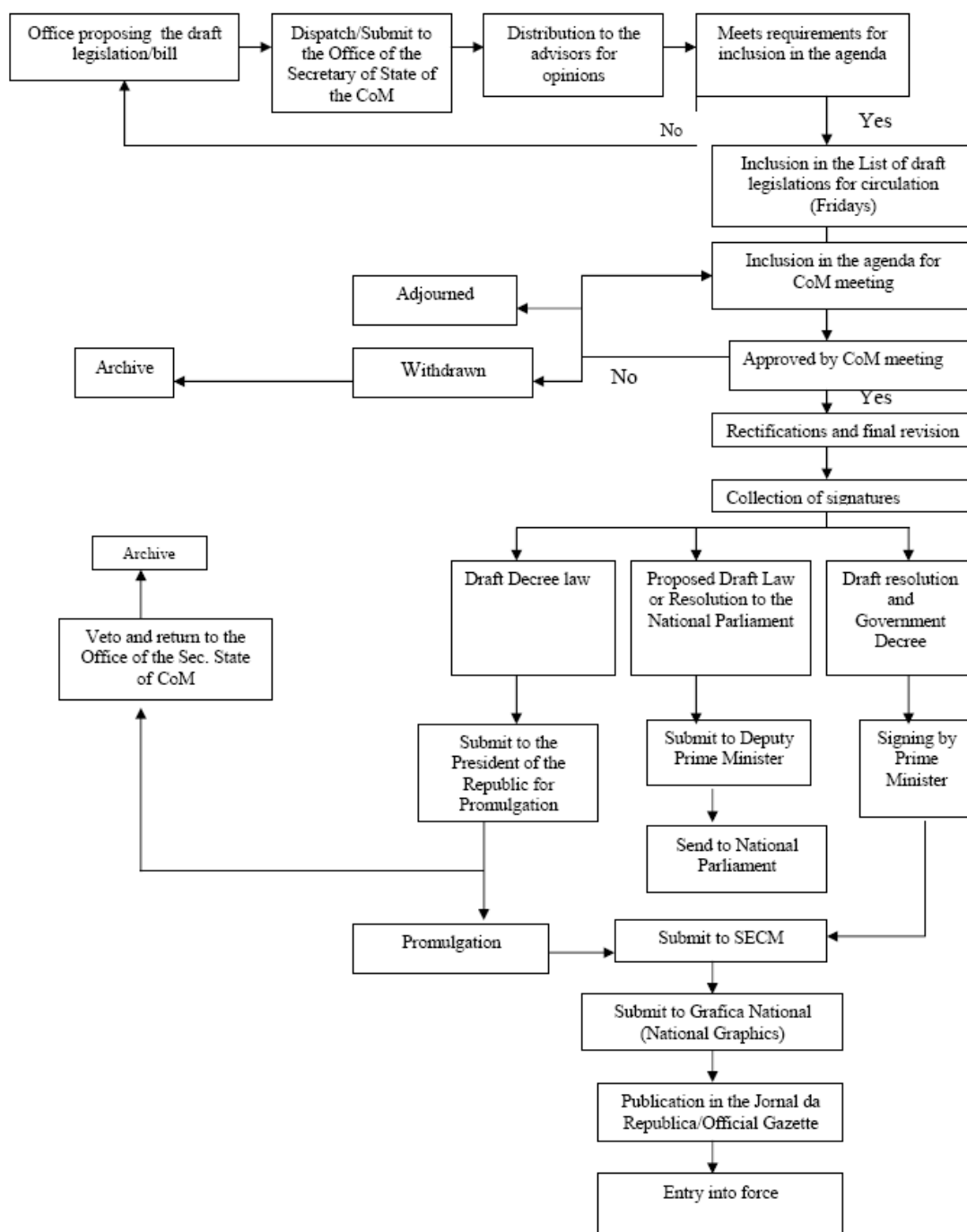
⁴⁸ Under the leadership of Ministry of Finance
Sob a liderança do Ministério das Finanças

⁴⁹ Under the leadership of Secretary of State for Security and Secretary of State for Defense
Sob a liderança da Secretaria de Estado para a Segurança e da Secretaria de Estado para a Defesa

Annex 19: Synthesis Chart of the Legislative Process

Anexo 19: Esquema síntese do Processo Legislativo

Legislative process of the Government: Composition/Synthesis Chart



Annex 20: Fact Sheet of the National Parliament

Fact Sheet
National Parliament in Timor-Leste
as of 30 April 2012

Structure: Unicameral
Period of the current legislature:
2007-2012
Number of Parliamentarians: 65
Number of women parliamentarians: 21
(32.3%)

Total Number of Political Parties in Timor-Leste: 24⁵⁰

Anexo 20: Folha Informativa sobre o Parlamento Nacional

Folha Informativa
Parlamento Nacional de Timor-Leste
De 30 de Abril de 2012

Estrutura: Unicameral
Período da corrente legislature:
2007-2012
Número de Deputados: 65
Número de Deputadas: 21 (32.3%)

Número total de Partidos Políticos em Timor-Leste: 24⁵¹

ASDT: Associação Social-Democrata Timorense [Social-Democrat Association of Timor]
CNRT: Conselho Nacional para Reconstrução de Timor [National Council for Timor-Leste Reconstruction]
FRETILIN: Frente Revolucionária de Timor-Leste Independente [Revolutionary Front for Timor-Leste Independence]
KOTA: [Klibur Oan Timor Asuwain]
PD: Partido Democrático [Democrat Party]
PPT: Partido Povo Timor [Timor People Party]
PSD: Partido Social Democrático [Social Democratic Party]
PUN: Partido Nacional Unidade [National Unity Party]
UNDERTIM: Unidade Nacional da Resistência Timorense [Timorese National Resistance Unit]

Coalitions/ Coligações

AMP (Aliança Maioria Parlamentar) Coalition: CNRT, ASDT, PSD, PD, UNDERTIM
AD (Aliança Democrática) Coalition: KOTA, PPT

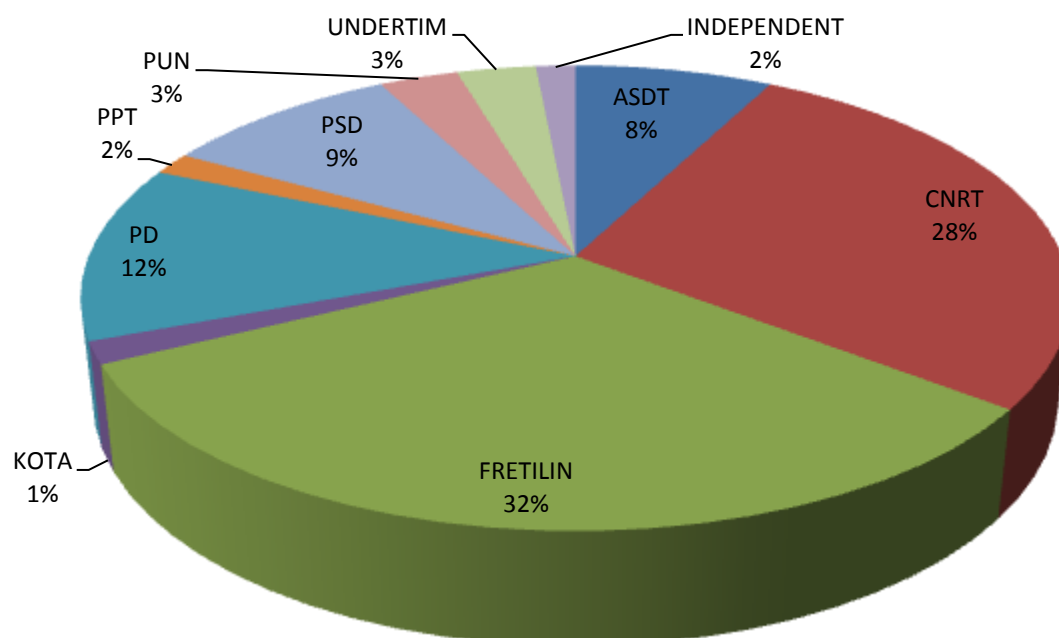
⁵⁰
Political Parties not represented at the National Parliament/Partidos Políticos não representados no Parlamento Nacional

1. APMT: [Timorese Popular Monarchy Association]
2. KHUNTO [Timor National Better Growing Party]
3. PDC: Partido Democratico Cristão [Christian Democratic Party]
4. PDL: Democratic Liberal Party
5. PDN: Partido Desenvolvimento Nacional [National Development Party]
6. PDRT: Partido Democrático República de Timor [Democratic Party of the Republic of Timor]
7. PLPA: Partido Liberta Povo Aileba
8. PMD: Partido Millenium Democratico [Millenium Democratic Party]
9. PNT: Partido Nacionalista Timorense [Timorese Nationalist Party]
10. PR: Partido Republicano [Republican Party]
11. PST: Partido Socialista de Timor [Socialist Party of Timor]
12. PTD [Democratic Timorese Party]
13. PTT: Partido Trabalhista Timorense
14. UDT: União Democrática Timorense [Timorese Democratic Union]
15. Frenti Mudança [Front of National Reconstruction of Timor-Leste]
16. KHUNTO [Timor National Better Growing Party]

Distribution of Seats at the National Parliament:

Distribuição dos lugares no Parlamento Nacional:

Political Party	Male	Female	Total
ASDT	3	2	5
CNRT	11	7	18
FRETILIN	16	5	21
KOTA	1	0	1
PD	5	3	8
PPT	1	0	1
PSD	3	3	6
PUN	1	1	2
UNDERTIM	2	0	2
INDEPENDENT	1	0	1
Total	44	21	65



Standing Committees of the National Parliament as of 30 April 2012⁵¹

Função das Comissões no Parlamento Nacional a 30 de Abril de 2012⁵²

Committee	Comissão	Responsible for	Responsável por	Number of Members	N. de membros
A		Constitutional Issues, Justice, Public Administration, Local power and Government Legislation / Assuntos Constitucionais, Justiça, Administração Pública, Poder Local e Legislação do Governo		12	
B		Foreign Affairs, Defence and National Security / Negócios Estrangeiros, Defesa e Segurança Nacionais		10	
C		Economy, Finance and Anti-Corruption / Economia, Finanças e Anti-Corrupção		11	
D		Agriculture, Fishery, Forest, Natural Resources and Environment / Agricultura, Pescas, Florestas, Recursos Naturais e Ambiente		10	
E		Poverty Elimination, Rural and Regional Development and Gender Equality / Eliminação da Pobreza, Desenvolvimento Rural e Regional e Igualdade de Género		9	
F		Health, Education and Culture / Saúde, Educação e Cultura		8	
G		Infra-structure and Social Equipments / Infra-estruturas e Equipamento Sociais		8	
H		Youth, Sport, Employment and Professional Training / Juventude, Desportos, Trabalho e Formação Profissional		5	
I		Internal Regulation, Ethics and Deputy Mandates / Regulação Interna, Ética e Mandato dos Deputados		5	

Number of seats of political parties at Committees as of 30 April 2012⁵²

Número de lugares por Partido Político nas Comissões a 30 de Abril de 2012⁵³

	Fretilin	CNRT	PD	PSD	ASDT	PUN	UNDERTIM	KOTA-PTT	Independent	Total
A	3	3	1	1	1	1	1	1	0	12
	25.0%	25.0%	8.3%	8.3%	8.3%	8.3%	8.3%	8.3%	0.0%	
B	3	2	1	1	1	1	1	0	0	10
	30.0%	20.0%	10.0%	10.0%	10.0%	10.0%	10.0%	0.0%	0.0%	
C	3	3	1	1	1	1	0	1	0	11
	27.3%	27.3%	9.1%	9.1%	9.1%	9.1%	0.0%	9.1%	0.0%	
D	3	2	1	1	1	0	1	1	0	10
	30.0%	20.0%	10.0%	10.0%	10.0%	0.0%	10.0%	10.0%	0.0%	
E	3	2	1	1	1	0	1	0	0	9
	33.3%	22.2%	11.1%	11.1%	11.1%	0.0%	11.1%	0.0%	0.0%	
F	2	2	1	1	1	1	0	0	0	8
	25.0%	25.0%	12.5%	12.5%	12.5%	12.5%	0.0%	0.0%	0.0%	
G	2	2	1	1	1	0	0	0	1	8
	25.0%	25.0%	12.5%	12.5%	12.5%	0.0%	0.0%	0.0%	12.5%	
H	2	1	1	0	1	0	0	0	0	5
	40.0%	20.0%	20.0%	0.0%	20.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	
I	1	0	1	1	1	1	0	0	1	5
		0.0%	20.0%	20.0%	20.0%	20.0%	0.0%	0.0%	20.0%	

⁵¹ Source: National Parliament Commission Support Office

Fonte: Parlamento Nacional, Gabinete de Suporte às Comissões

⁵² Since Court of Appeal decision in August 2009, the former member of PUN who is now independent continues to be active in the committees D and F as previously.

Desde a decisão do Tribunal de Recurso de Agosto de 2009, o membro do Partido PUN que é agora Independente continua activo na Comissão D e F, como anteriormente.

Annex 21: Fact Sheet of Justice Sector⁵³

Anexo 21: Folha Informativa do Sector de Justiça⁵³

**Fact Sheet
Justice Sector in Timor-Leste
as of 31 March 2012**

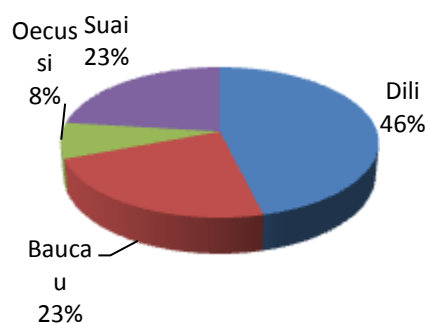
**Folha Informativa
Sector de Justiça de Timor-Leste
a 31 de Março de 2012**

Total Number of Courts in Timor-Leste: 5
Court of Appeal: 1
District Courts: 4

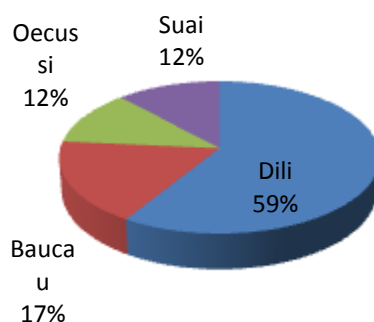
Número total de Tribunais em Timor-Leste: 5
Tribunal de Recurso: 1
Tribunais Distritais: 4

	Judges ⁵⁴						Prosecutors						Public Defenders					
	National			International			National			International			National			International		
	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total
Court of Appeal	3	2 ₅₅	5	3	1 ₅₆	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Dili	4	2	6	0	1	1	7	3	10	6	0	6	6	3	9	1	0	1
Baucau	3	0	3	0	1	1	2	1	3	0	0	0	3	0	3	0	0	0
Oecussi	1	0	1	0	0	0	2	0	2	0	0	0	2	0	2	0	0	0
Suai	2	1	3	0	0	0	1	1	2	0	0	0	2	0	2	0	0	0
Sub-Total [gender breakdown]	13	5	18	3	3	6	12	5	17	6	0	6	13	3	16	1	0	1
Total [per category]	24						23						17					

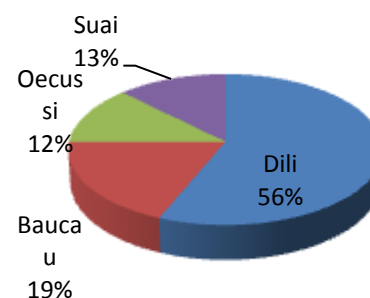
Allocation of National Judges by District
Alocação de Juizes Nacionais por Distrito



Allocation of National Prosecutors by District
Alocação de Procuradores Nacionais por Distrito



Allocation of National Public Defenders by District
Alocação de Defensores Públicos Nacionais por Distrito



⁵³ According to the Art. 11 of the UNTAET Regulation 2001/18 on the Organization of the Courts in East -Timor, any criminal matter at the Court of Appeal that carries a penalty of imprisonment exceeding five years shall be heard by a panel of three judges. Thus, one judge from District Courts will be appointed by the President of the Court of Appeal to join the panel on that specific case.

De acordo com o Art.11 da Regulação n. 2001/18 da UNTAET em relação à Organização dos Tribunais em Timor-Leste qualquer questão criminal no Tribunal de Recurso que abrange a penalização de prisão que exceda cinco anos deve de ser ouvida por um painel de tres Juizes. Porém, um Juiz dos Tribunais de Distrito sera nomeado pelo Presidente do Tribunal de Recurso para se juntar ao painel daquele caso específico.

⁵⁴ Data updated on 30 of January 2011 by Court of Appeal
Informação atualizada a 30 de Janeiro e fornecida pelo Tribunal de Recurso

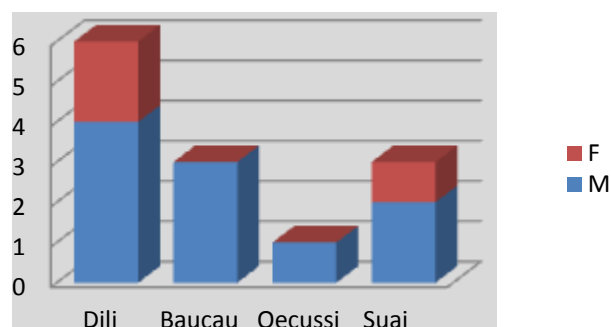
⁵⁵ Dra Jacinta Correia is a Judge and Secretary of Supreme Council

Dra Jacinta Correia é Juíza e Secretária do Conselho Superior

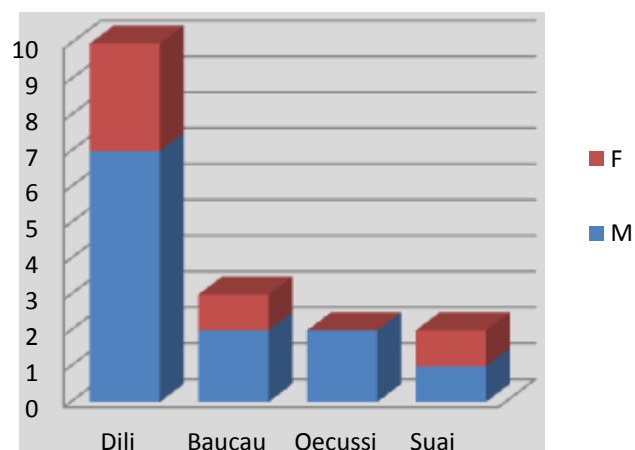
⁵⁶ Dra Margarida Veloso is an Inspector Judge at the Court of Appeal

Dra Margarida Veloso é Juíza Inspectora no Tribunal de Recurso

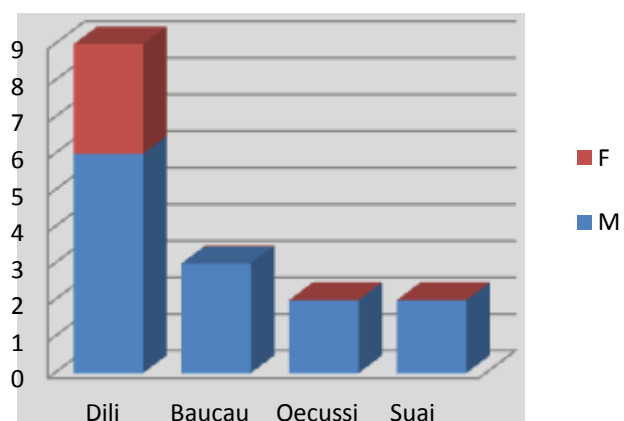
Allocation of National Judges by District – Gender breakdown
Alocação de Juizes Nacionais por Distrito – Distribuição por Género



Allocation of National Prosecutors by District – Gender breakdown
Alocação de Procuradores por Distrito – Distribuição por Género



Allocation of Public Defenders by District – Gender breakdown
Alocação de Defensores Públicos por Distrito - Distribuição por Género



Source: Court of Appeal, Prosecutor General Office and Public Defender Office
Fonte: Tribunal de Recurso, Gabinete do Procurador Geral e do Gabinete do Defensor Público

Annex 22: Fact Sheet on Media Sector in Timor-Leste⁵⁷

Anexo 22: Folha Informativa do Sector de Informação em Timor-Leste⁵⁸

**Fact Sheet
Media Sector in Timor-Leste
As of 10 February 2012**

**Folha Informativa
Sector de Informação de Timor-Leste
A 10 de Fevereiro de 2012**

Printed Media				Imprensa	
Periodicity Periodicidade	Name Nome	Category Categoria	Published in Publicada em	Number of copies printed Número de publicações impresas	Comments Comentários
Daily Diário	Suara Timor Lorosae (STL)	Private Privado	Dili, STL Printing	1,500 copies/day 1,500 cópias/dia	Published 6 days/ week (Monday-Saturday) Publicada 6 dias/semana Distributed to 13 districts Distribuída por 13 distritos Active website: www.suara-timor-lorosae.com
	Timor Post (TP)	Private Privado	Dili, Sylvia Printing	2,100 copies/day from Monday to Saturday 2,100 cópias/dia de Segunda-Feira a Sábado	Published 6 days/ week (Monday-Saturday) Publicada 6 dias/semana (Segunda a sábado) Distributed to 13 districts Distribuída por 13 distritos
	Diário Nacional (DN)	Private Privado	Dili, Grafika Nasional	2,000 copies/day 2,000 cópias/dia	Published 6 days/ week, (Monday-Saturday) Publicada 6 dias/semana, (Segunda a sábado) Distributed to 13 districts 442 sucos- 2 copies each. Remaining are given to vendors and organizations that purchase (government, schools) Distribuída por 13 distritos 442 sucos-2 cópias cada. Os restantes são distribuídos pelos vendedores e organizações que compram (governo, escolas)
	Independente	Private	Dili Graphica Pátria	1,000 copies/day 1,000 cópias/dia	Publish 6 days/week (Monday-Saturday). They also distribute 50 copies to each district, targeting government offices, market and schools in 12 districts (excluding Dili). They plan to have online news though their web design is still ongoing. Publicada 6 dias/semana (Segunda a Sábado). Também distribuem 50 cópias por cada distrito,

⁵⁷ Prepared by DGSU with contribution of CPIO - Communication and Public Information Office of UNMIT.
Preparado pela DGSU com a contribuição do CPIO – Gabinete de Comunicação e de Informação Pública da UNMIT.

					cujos alvos são gabinetes dos governos, mercado e escolas em 12 distritos(excepto Dili). Estão a planear ter notícias online, contudo o site ainda está em construção. Online promotion of Independent news is currently through their Facebook account and email active address independente.redasaun@gmail.com Neste momento, a publicidade ao jornal Independente é realizada na conta do Facebook cujo endereço de email é independente.redasaun@gmail.com
	Kroat	Private Privado	Baucau, Tipografia Diocesana Baucau	Currently inactive Atualmente está inactiva	Plans to issue 6 days/ week, 500 copies/day, Established in August 2010 For the time been they are inactive and have difficulty with printing. Website has occasional posts. (www.jornalkroat.com) Esperava-se que fosse publicada 6 dias/semana, 500 cópias/dia, Criada em Agosto de 2010 Currentemente, estão inactivos e estão com dificuldades de impressão do jornal. O sitio de internet publica, ocasionalmente, algumas notícias.
	Lifau Post	Private Privado	Oecussi District	n/a	n/a
Weekly Semanal	Tempo Semanal (TS)	Private Privado	Dili	Currently inactive due to funding constraints Atualmente está inativo devido a problemas de financiamento.	2 copies to each primary, pre-secondary and secondary schools in TL; 2 copies to each Univ. in TL, 2 copies to each village and sub-district administration in TL, 370 individual subscribers, 80 street vender sales/week 2 cópias para cada escola – pré-secundária e secundária em TL; 2 cópias para cada Univ de TL; 2 cópias para cada vila e administração de sub-distrito em TL; 80 para os vendedores de rua/semana Active website: http://www.tempo-semanal.com/
	Semanário	Private Privado	Dili, Grafika Nasional	TBD	Published in both Tetum and Portuguese. Founded

					December 2003. This paper is associated with Diário Nacional. Publicado em Tetum e em Português. Fundado em Dezembro de 2003. Este Jornal está associado ao Diário Nacional
	The Dili Weekly	Private Privado	Dili, Published by the Dili Weekly, LDA.	1,000 copies/week 1,000 cópias/semana	Published in both Tetum and English (2 versions with identical news). Printed in Dili at the Independent Printing Press Consortium (IPPTL). Founded January 2008. 25 copies are distributed to each Media House in Oecussi, Baucau, Suai, Ermera and Maubisse. Publicada em Tetum e Inglês (2 versões com notícias idênticas). Impresso em Dili pelo Independent Printing Press Consortium (IPPTL). Fundado em Janeiro de 2008. São distribuídas 25 cópias por cada Casa de Informação em Oecussi, Baucau, Suai, Ermera and Maubisse. Publicada em Tetum e Inglês
	Business Timor	Private Privado	Bali, Jawa Post printing	1,000 copies/week 1,000 cópias/ semana	Distributed to 13 districts Printed in Denpasar, Bali. Distribuída por 13 distritos Impresso em Denpasar, Bali
Monthly	Lian Foin Sae	Public Privado	Dili Grafica Patria	5,000 copies 5,000 cópias/ semana	Owned by the Secretary of State for Youth and Sports Propriedade do Secretário de Estado da Juventude e Desporto Usually the newspaper is distributed to all districts and sub-district areas, and the number of copies for each district ranged from 200 – 300 depends on the size of population. Pertence ao Secretário de Estado para a Juventude e Desporto. Normalmente, o jornal é distribuído por todos os distritos e sub-distritos e o número de cópias por cada distrito pode ser de 200 a 300, dependendo do número da população.
	Guide	Private		Widely available in Dili	Active website/sítio de

	Post	Privado		(# TBD) Amplamente disponível em Dili (#TBD)	internet: www.guideposttimor.com
<i>Four (4) currently active daily newspapers, all reliably published</i>			<i>Quatro (4) jornais diários, a publicação é feita de forma viável</i>		
<i>Three (3) weekly newspapers, three (3) reliably published</i>			<i>Três (3) jornais semanais, a publicação de três (3) é feita de forma viável</i>		
<i>Two (2) monthly newspapers</i>			<i>Dois (2) jornais mensais</i>		

Television	Televisão
TVTL - Television of Timor-Leste	TVTL- Televisão de Timor-Leste
TVTL broadcasts daily in the morning [between 07h00 and 08h30] and in the evening [between 17h00 and 21h30]. TVTL is required by National Parliament to produce two hours of local programming per day. This includes the Monday-Friday editions of TVTL News “Telejornal”, and the talk shows “Ita Nia Bainaka”, “Hanoim Lisuk” and “Interactivo”.	A TVTL transmite diariamente de manhã [entre as 07h00 e as 08h30] e de noite [entre as 17h00 e as 21h30]. O Parlamento Nacional solicitou à TVTL para produzir duas horas de programação local por dia. Isto inclui as edições de Segunda-Sexta das Notícias “Telejornal” e os programas de entretenimento “Ita Nia Bainaka”, ‘Hanoim Lisuk’ e “Interactivo” da TVTL.
Suara Timor Lorosae Television	Televisão Suara Timor Lorosae
STL Television broadcasting station began earlier this year. They are not currently broadcasting due to an antenna problem; however, it was recently advertised in the STL newspaper that they are supposed to be on air again after October 22. Video clips are available at www.suara-timor-lorosae.com/home.	A transmissão da Televisão STL começou no início deste ano. Actualmente, não estão a transmitir devido a um problema de antena, contudo foi anunciado recentemente no jornal da STL que é suposto começarem a transmitir novamente a partir de 22 de Outubro. Os videos clips estão disponíveis em www.suara-timor-lorosae.com/home.

Radio					Rádio		
National Radio					Rádio Nacional		
Na me	No me	Category	Categoria	Frequency	Frequência	Total broadcast time [per day]	Total de tempo de transmissão [por dia]
RTL		Public	Público	Fm 91.7	AM684KHZ		24/7
Community Radio					Rádio Comunidade		
The activity of the 22 Community Radios in the districts is monitored in the DGSU Local Governance Report. For more information on Community Radios [frequency, total of hours of broadcast and programs] please refer to that report.					A monitorização das actividades das 22 Rádios Comunidade distritais constam no Relatório de Governação Mensal da DGSU. Para mais informação sobre as Rádios Comunidade [frequência, total de horas transmitidas e programas], por favor ver o respectivo relatório.		

Annex 23: Distribution of Permanent Civil Servants by Ministries, Secretaries of State and Other State Institutions [Grade breakdown]⁵⁸

Anexo 23: Distribuição dos Funcionários Públicos Permanentes pelos Ministérios, pelas Secretarias de Estado e por Outras Instituições do Estado [Distribuição por Grau]⁵⁸

Number of Civil Servants by Ministries and Secretaries of State [gender breakdown]																
	Total	F	M	Unknown	Director			Chief of Department			Senior Manager			Professional Manager		
					Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M
CAC	24	6	18	0	1	0	1	0	0	0	5	1	4	18	5	13
CNE	162	56	106	0	4	0	4	25	6	19	0	0	0	55	23	32
GP	72	25	47	0	4	1	3	2	1	1	1	0	1	16	8	8
GPM	158	45	113	0	10	1	9	6	2	4	7	1	6	47	14	33
MAEOT	1142	157	985	0	41	1	40	93	8	85	9	3	6	269	52	217
MAP	2005	299	1699	0	36	2	34	91	8	83	18	3	15	504	102	402
MDS-SED	46	18	28	0	5	1	4	4	0	4	2	0	2	17	5	12
ME	13459	4287	9172	0	79	9	70	172	33	139	62	9	53	2737	755	1,982
MED	419	101	318	0	13	0	13	32	7	25	9	0	9	147	45	102
MF	775	201	574	0	15	5	10	32	8	24	5	0	5	229	53	176
MI	24	8	16	0	1	0	1	2	1	1	1	1	0	7	3	4
MI-SEEAU	695	61	634	0	2	0	2	40	1	39	4	1	3	81	4	77
MI-SEOP	411	66	345	0	6	1	5	7	2	5	3	1	2	132	16	116
MI-SETEC	666	134	532	0	9	0	9	20	5	15	3	0	3	92	18	74
MJ	671	153	518	0	35	4	31	42	6	36	20	4	16	119	27	92
MNE	137	45	92	0	21	5	16	5	1	4	34	8	26	38	13	25
MS	3103	1158	1945	0	61	12	49	165	27	138	62	23	39	508	158	350
MSS	487	140	347	0	8	2	6	22	2	20	2	0	2	87	27	60
MTCI	249	78	171	0	7	2	5	14	3	11	10	1	9	86	32	54
PDHJ	66	22	44	0	3	0	3	4	1	3	1	0	1	33	10	23
PGR	93	33	60	0	3	1	2	8	2	6	1	0	1	15	7	8
PN	79	30	49	0	4	1	3	6	3	3	0	0	0	23	5	18
SCFP	82	36	46	0	4	1	3	1	0	1	8	2	6	21	10	11
SECM	233	62	171	0	10	1	9	21	3	18	13	2	11	124	31	93
SEFPE	218	68	150	0	5	2	3	1	0	1	2	0	2	50	12	38
SEJD	129	35	94	0	6	0	6	7	0	7	2	0	2	33	13	20
SEPE	25	11	14	0	2	1	1	4	1	3	1	0	1	9	5	4
SEPI	39	24	15	0	3	1	2	7	6	1	0	0	0	13	8	5
SERN	51	19	32	0	2	1	1	6	2	4	4	1	3	9	2	7
SES	1373	113	1259	0	8	4	4	42	3	39	1	0	1	60	9	51
TR	78	20	58	0	0	0	0	3	0	3	0	0	0	14	3	11
Unknown	182	52	124	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1
Total	27,171	7,511	19,652	0	408	59	349	884	142	742	290	61	229	5,593	1,475	4,118

Important: Continues on the next page
Importante: Continua na próxima página

⁵⁸ 8000 of those 27,353 Civil Servants are still to be validated
8000 dos 27,353 dos Funcionários Públicos estão para ser validados

Number of Civil Servants by Ministries and Secretaries of State [gender breakdown]															
Administrative			Assistant			PR			Doc			Others			
Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Unknown
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	14	6	58	13	45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	6	6	37	9	28	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
43	13	30	45	14	31	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
277	51	226	453	42	411	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
776	137	639	573	47	526	0	0	0	0	0	0	7	1	6	0
14	10	4	4	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3916	1,774	2,142	744	76	668	1	1	0	5748	1630	4118	0	0	0	0
190	42	148	26	7	19	0	0	0	2	0	2	0	0	0	0
221	69	152	273	66	207	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	1	6	6	2	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
214	17	197	354	38	316	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
107	18	89	156	28	128	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
189	53	136	353	58	295	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
140	48	92	315	64	251	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	11	9	19	7	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1400	750	650	907	188	719	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
168	60	108	200	49	151	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
80	34	46	52	6	46	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	8	3	14	3	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	12	19	35	11	24	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	5	8	33	16	17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	16	21	11	7	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	14	17	34	11	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
126	48	78	34	6	28	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56	14	42	25	8	17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	4	3	2	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	7	1	8	2	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	10	12	8	3	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
116	26	90	1145	71	1074	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0
27	5	22	34	12	22	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	181	52	123	6
8,279	3,277	5,002	5,958	866	5,092	1	1	0	5,750	1,630	4,120	8	1	7	0

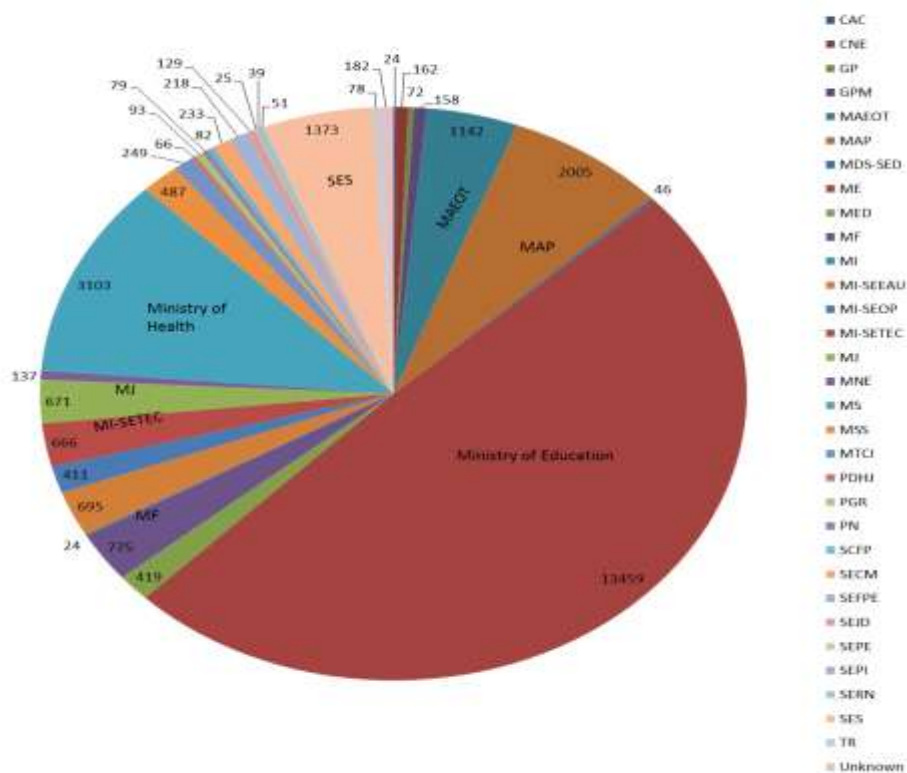
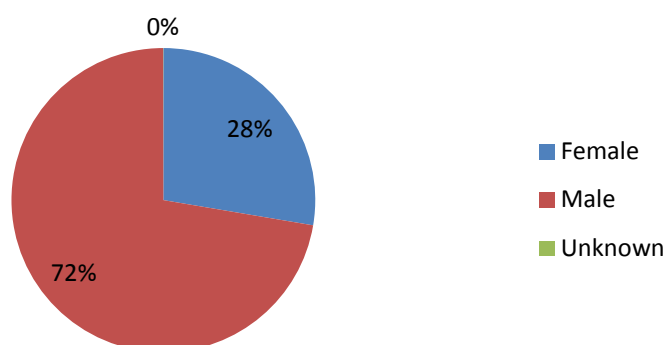
Source: Personnel Management Information System [as of 22 January 2012]

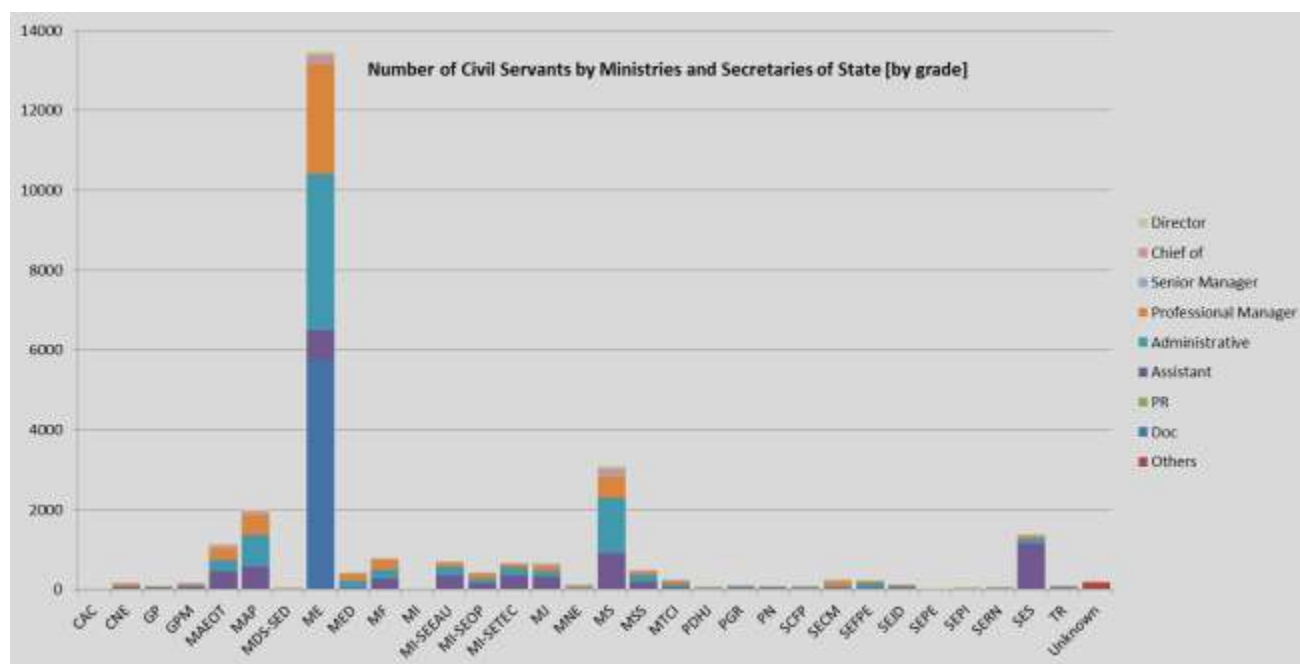
Fonte: Sistema de Gestão de Informação de Pessoa [a 20 de Janeiro de 2012]

Number of Civil Servants by Ministries and Secretaries of State [category breakdown]										
	Director	Chief of Department	Senior Manager	Professional Manager	Administrative	Assistant	PR	Doc	Others	Total
CAC	1	0	5	18	0		0	0	0	24
CNE	4	25	0	55	20	58	0	0	0	162
GP	4	2	1	16	12	37	0	0	0	72
GPM	10	6	7	47	43	45	0	0	0	158
MAEOT	41	93	9	269	277	453	0	0	0	1142
MAP	36	91	18	504	776	573	0	0	7	2005
MDS-SED	5	4	2	17	14	4	0	0	0	46
ME	79	172	62	2737	3916	744	1	5748	0	13459
MED	13	32	9	147	190	26	0	2	0	419
MF	15	32	5	229	221	273	0	0	0	775
MI	1	2	1	7	7	6	0	0	0	24
MI-SEEAU	2	40	4	81	214	354	0	0	0	695
MI-SEOP	6	7	3	132	107	156	0	0	0	411
MI-SETEC	9	20	3	92	189	353	0	0	0	666
MJ	35	42	20	119	140	315	0	0	0	671
MNE	21	5	34	38	20	19	0	0	0	137
MS	61	165	62	508	1400	907	0	0	0	3103
MSS	8	22	2	87	168	200	0	0	0	487
MTCI	7	14	10	86	80	52	0	0	0	249
PDHJ	3	4	1	33	11	14	0	0	0	66
PGR	3	8	1	15	31	35	0	0	0	93
PN	4	6	0	23	13	33	0	0	0	79
SCFP	4	1	8	21	37	11	0	0	0	82
SECM	10	21	13	124	31	34	0	0	0	233
SEFPE	5	1	2	50	126	34	0	0	0	218
SEJD	6	7	2	33	56	25	0	0	0	129
SEPE	2	4	1	9	7	2	0	0	0	25
SEPI	3	7	0	13	8	8	0	0	0	39
SERN	2	6	4	9	22	8	0	0	0	51
SES	8	42	1	60	116	1145	0	0	1	1373
TR	0	3	0	14	27	34	0	0	0	78
	0	0	0	1	0	0	0	0	181	182
Total	408	884	290	5,594	8,279	5,958	1	5,750	189	27,353

Source: Personnel Management Information System [as of 22 January 2012]

Fonte: Sistema de Gestão de Informação de Pessoa [a 20 de Janeiro de 2012]





Source: Personnel Management Information System [as of 22 January 2012]
Fonte: Sistema de Gestão de Informação de Pessoa [a 20 de Janeiro de 2012]

List of Acronyms	
CAC	Anti-Corruption Commission
CNE	National Electoral Commission
GP	Office of the President
GPM	Office of the Prime-Minister
MAEOT	Ministry of State Administration and Territorial Management
MAP	Ministry of Agriculture and Fisheries
MDS-SED	Ministry of Defence and Security – Secretary of State for Defence
ME	Ministry of Education
MED	Ministry of Economy and Development
MF	Ministry of Finance
MI	Ministry of Infrastructure
MI-SEEAU	Ministry of Infrastructure – SoS for Electricity, Water and Urban Planning
MI-SEOP	Ministry of Infrastructure – Secretary of State for Public Works
MI-SETEC	Ministry of Infrastructure – SoS Transports, Equipment and Communications
MJ	Ministry of Justice
MNE	Ministry of Foreign Affairs
MS	Ministry of Health
MSS	Ministry of Social Solidarity
MTCI	Ministry of Trade, Commerce and Industry
PDHJ	Ombudsman for Human Rights and Justice
PGR	Office of the Prosecutor-General
PN	National Parliament
RRTL	Radio and Television of Timor-Leste
SCFP	Secretariat of the Civil Service Commission
SECM	Secretary of State for the Council of Ministers
SEFPE	Secretary of State for Vocational Training and Employment
SEJD	Secretary of State for Youth and Sports
SEPE	Secretary of State for Energy Policy
SEPI	Secretary of State for Promotion of Equality
SERN	Secretary of State for Natural Resources
SES	Secretary of State for Security

TR	Court of Appeal
PR	President
DOC	Docent

Lista de Acrónimos	
CAC	Comissão Anti-Corrupção
CNE	Comissão Nacional de Eleições
GP	Gabinete do Presidente
GPM	Gabinete do Primeiro-Ministro
MAEOT	Ministério da Administração Estatal e do Ordenamento do Território
MAP	Ministério da Agricultura e das Pescas
MDS-SED	Ministério da Defesa e da Segurança – Secretário de Estado para a defesa
ME	Ministério da Educação
MED	Ministério da Economia e Desenvolvimento
MF	Ministério das Finanças
MI	Ministério das Infraestruturas
MI-SEEAU	Ministério das Infra-estruturas- -Secretário de Estado para a Electricidade, Águas e Planeamento Urbano
MI-SEOP	Ministério das Infra-estruturas- -Secretário de Estado para as Obras Públicas
MI-SETEC	Ministério das Infra-estruturas- -Secretário de Estado para os Transportes, Equipamento e Comunicações
MJ	Ministério da Justiça
MNE	Ministério dos Negócios Estrangeiros
MS	Ministério da Saúde
MSS	Ministério da Solidariedade Social
MTCI	Ministério do Comércio, Turismo e Indústria
PDHJ	Provedoria dos Direitos Humanos e da Justiça
PGR	Procuradoria Geral da República
PN	Parlamento Nacional
RRTL	Radio e Televisão de Timor-Leste
SCFP	Secretário da Comissão da Função Pública
SECM	Secretário de Estado do Conselho de Ministros
SEFPE	Secretário de Estado da Formação Profissional e Emprego
SEJD	Secretário de Estado Juvenude e do Desporto
SEPE	Secretário de Estado para a Política Energética
SEPI	Secretário de Estado da Promoção da Igualdade
SERN	Secretário de Estado dos Recursos Naturais
SES	Secretário de Estado da Segurança
TR	Tribunal de Recurso
PR	Presidente
DOC	Docente

Annex 24: UNDP – Human Development Report 2010

Anexo 24: UNDP – Relatório de Desenvolvimento Humano 2010

Timor-Leste - Country profile of human development indicators

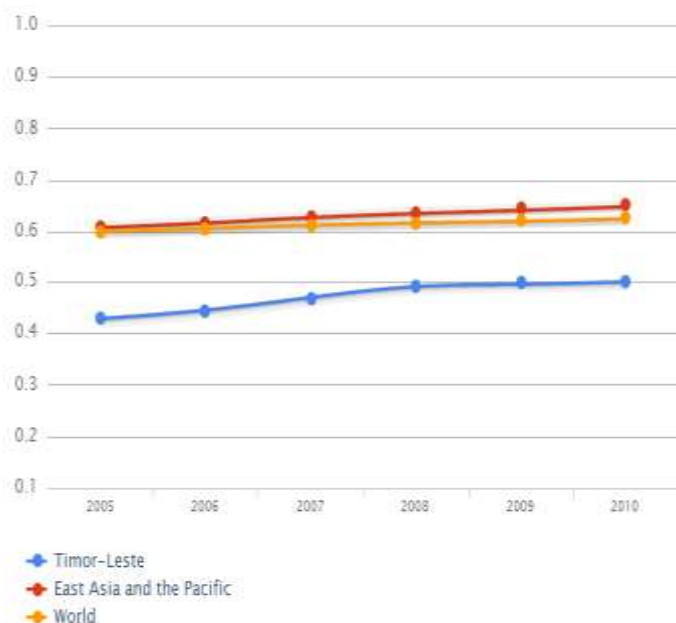
Timor-Leste – Perfil da Nação pelos Indicadores de desenvolvimento

Health Saúde	Life expectancy at birth (years) Esperança Média de vida à nascença (anos)	62.057
Education Educação	Mean years of schooling (of adults) (years) Média de anos de escolaridade (de adultos) (anos)	2.762
Income Rendimento	GNI per capita (constant 2008 US\$PPP) GNI per capita (constante em 2008 US\$PPP)	5,303.201
Inequality Desigualdade	Inequality-adjusted value HDI Desigualdade – valor ajustado com o IDH	0.334
Gender Género	Maternal mortality ratio (deaths of women per 100,000 live births) Índice de mortalidade Materna (mortes de mulheres por cada 100,000 nados vivos)	380.0
Sustainability Sustentabilidade	Carbon dioxide emission per capita (tones) Emissão de Dióxido de Carbono per capita (toneladas)	0.2
Human Security Segurança	Refugees by country of origin (thousands) Refugiados por país de origem (milhares)	0.0
Composite Indices Índices complementares	HDI value Valor de IDH	0.502
Human Development Index	Rank Classificação	120

<i>The Human Development Index</i>	<i>O Índice de Desenvolvimento Humano</i>
Each year since 1990 the Human Development Report has published the Human Development Index (HDI) which was introduced as an alternative to conventional measures of national development, such as level of income and the rate of economic growth. The HDI represents a push for a broader definition of well-being and provides a composite measure of three basic dimensions of human development: <i>health, education and income</i> .	Desde 1990, que todos os anos o Relatório de Desenvolvimento Humano publica o Índice de Desenvolvimento Humano (IDH), que foi introduzido como uma alternativa às medidas convencionais do desenvolvimento nacional, como os níveis de rendimento e da taxa de crescimento económico. O IDH representa o impulso para uma definição mais alargada de bem estar e fornece medidas complementares às três dimensões básicas do desenvolvimento humano: <i>saúde, educação e rendimento</i> .
Timor-Leste's HDI is 0.502, which gives the country a rank of 120 out of 169 countries with comparable data.	O IDH de Timor-Leste é de 0.502, que coloca o país na classificação n. 120 num total de 169 países com os mesmos dados.
The HDI of East Asia and the Pacific as a region increased from 0.391 in 1980 to 0.650 today, placing Timor-Leste below the regional average. The HDI trends tell an important story both at the national and regional level and highlight the very large gaps in well-being and life chances that continue to divide our interconnected world.	O IDH do Sul da Ásia e do Pacífico, como uma região, aumentou a taxa de 0.391 em 1983 para 0.650 actualmente, colocando Timor-Leste a baixo da média regional. O IDH tem a tendência de contar uma história importante a nível nacional e regional e a de dar relevo às grandes lacunas de bem estar e de oportunidades de vida que continuam a dividir as relações mundiais.

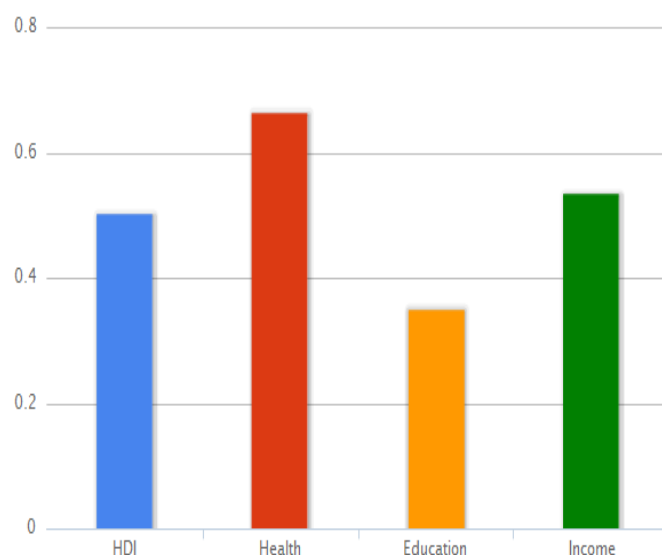
**Human Development Index:
Health, Education and Income**

**Índice de Desenvolvimento Humano
Saúde, Educação e Rendimento**



**Human Development Index:
Health, Education and Income**

**Índice de Desenvolvimento Humano
Saúde, Educação e Rendimento**



Annex 25: UNDP – Human Development Report 2011

Anexo 25: PNUD – Relatório de Desenvolvimento Humano 2011

Timor-Leste - Country profile of human development indicators

Timor-Leste – Perfil da Nação pelos Indicadores de desenvolvimento

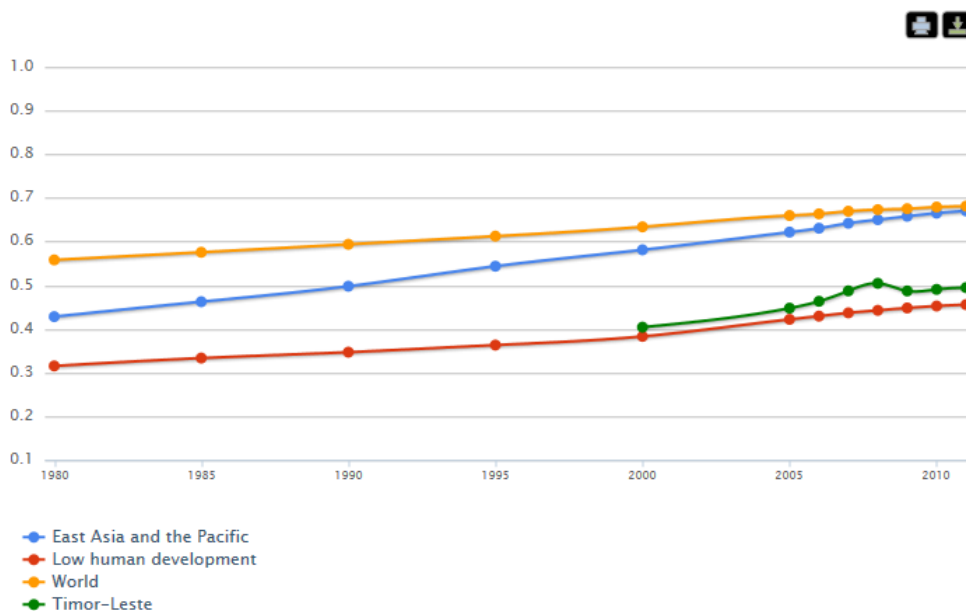
Health Saúde	Life expectancy at birth (years) Esperança Média de vida à nascença (anos)	62.5
Education Educação	Educatio Index (Expecteded and mean years of schooling) Média de anos de escolaridade (de adultos) (anos)	0.371
Income Rendimento	GNI per capita (Constant 2005 PPP\$) GNI per capita (constante em 2005 US\$PPP)	3,005
Inequality Desigualdade	Inequality-adjusted value HDI Desigualdade – valor ajustado com o IDH	0.332
Gender Género	Maternal mortality ratio (deaths of women per 100,000 live births) - 2008 Índice de mortalidade Materna (mortes de mulheres por cada 100,000 nados vivos) - 2008	370
Sustainability Sustentabilidade	Carbon dioxide emission per capita (tones) - 2008 Emissão de Dióxido de Carbono per capita (toneladas) - 2008	0.2
Composite Indices Índices complementares	HDI value Valor de IDH	0.495
Human Development Index	Rank Classificação	147

<i>The Human Development Index</i>	<i>O Índice de Desenvolvimento Humano</i>
Each year since 1990 the Human Development Report has published the Human Development Index (HDI) which was introduced as an alternative to conventional measures of national development, such as level of income and the rate of economic growth. The HDI represents a push for a broader definition of well-being and provides a composite measure of three basic dimensions of human development: <i>health, education and income</i> .	Desde 1990, que todos os anos o Relatório de Desenvolvimento Humano publica o Índice de Desenvolvimento Humano (IDH), que foi introduzido como uma alternativa às medidas convencionais do desenvolvimento nacional, como os níveis de rendimento e da taxa de crescimento económico. O IDH representa o impulso para uma definição mais alargada de bem estar e fornece medidas complementares às três dimensões básicas do desenvolvimento humano: <i>saúde, educação e rendimento</i> .
Timor-Leste's HDI is 0.495, which gives the country a rank of 147 out of 187 countries with comparable data.	O IDH de Timor-Leste é de 0.495, que coloca o país na classificação n. 147 num total de 187 países com os dados. comparáveis
The HDI of East Asia and the Pacific as a region increased from 0.428 in 1980 to 0.671 today, placing Timor-Leste below the regional average. The HDI trends tell an important story both at the national and regional level and highlight the very large gaps in well-being and life chances that continue to divide our interconnected world.	O IDH do Sul da Ásia e do Pacífico, como uma região, aumentou a taxa de 0.428 em 1980 para 0.671 actualmente, colocando Timor-Leste a baixo da média regional. O IDH tem a tendência de contar uma história importante a nível nacional e regional e a de dar relevo às grandes lacunas de bem estar e de oportunidades de vida que continuam a dividir as relações mundiais.

**Human Development Index:
Health, Education and Income**

**Índice de Desenvolvimento Humano
Saúde, Educação e Rendimento**

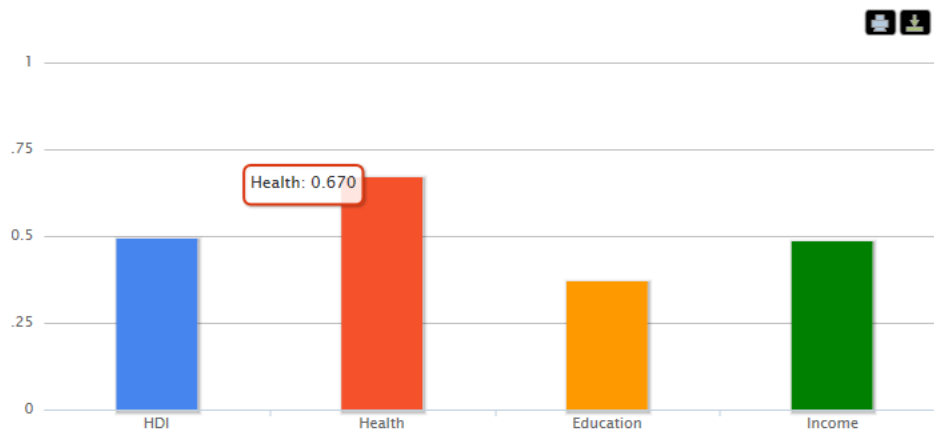
Human Development Index: Trends 2000 - present



**Human Development Index:
Health, Education and Income**

**Índice de Desenvolvimento Humano
Saúde, Educação e Rendimento**

Human Development Index: Health, Education and Income



Annex 26: UNDP – National Human Development Report 2011⁵⁹

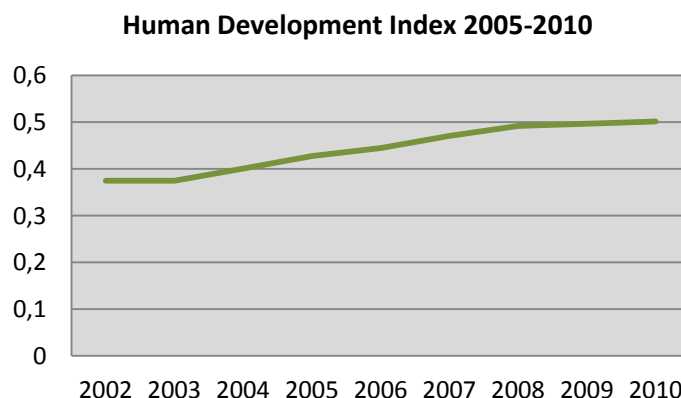
Anexo 26: UNDP – Relatório Nacional de Desenvolvimento Humano de 2011⁵⁹

Table 1

Timor-Leste: Human Development Index Trends, 2005-10*					
Year	Life expectancy of birth	Expected Years of Schooling	Mean years of Schooling	GNI per capita (PPP US\$)	HDI value
2005	59,7	11,2	2,8	1,167	0,428
2010	62,1	11,2	2,8	5,303	0,502

Table 2

Timor-Leste: Human Development Index Trends, 2005-10									
	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
HDI Value	0,375	0,375	0,401	0,428	0,445	0,471	0,492	0,497	0,502



⁵⁹ UNDP – Timor-Leste Human Development Report 2011, Managing Natural Resources for Human development, Developing the non-oil economy to achieve the MDGs, published in May 2011.

UNDP – Relatório de Desenvolvimento Humano de 2011 de Timor-Leste, Gestão dos Recursos Naturais para o Desenvolvimento Humano, Desenvolver a Economia não petrolífera para alcançar os MDGs, publicados em Maio de 2011.

* According to the Press Release of the Secretary of State for the Council of Ministers and Official Spokesperson for the Government of Timor-Leste, Ágio Pereira, released on 10 May 2011, 'The statement therefore on page 30 of the 2011 the Human Development Report: 2011 Managing Natural Resources for Human Development, Developing the Non-Oil Economy to achieve the MDG's Report: Table 1 (the table referred to in Jose Teixeira's ETAN statement) "The table below reviews Timor-Leste progress in each of the HDI indicators, giving values for 2005 and 2010" is inaccurate, misleading and not applicable to Timor-Leste's human development in 2010'.

* De acordo com o Comunicado de Imprensa do Secretário de Estado para o Conselho de Ministros e do porta-voz do Governo de Timor-Leste, Ágio Pereira, a 10 de Maio de 2011: "Por conseguinte o comunicado da página 30 do Relatório do Desenvolvimento Humano de 2011: 2011 Gestão dos Recursos Naturais para o Desenvolvimento Humano, o relatório de Desenvolvimento da Economia não Petrolífera para alcançar os MDGs: Tabela 1 (a tabela refere-se ao comunicado na ETAN de José Teixeira) " A tabela seguinte revê o progresso de Timor-Leste em cada indicador do IDH, dando valores de 2005 e 2010" é incorrecto, é enganador e não é aplicável ao Desenvolvimento Humano de Timor Leste em 2010".

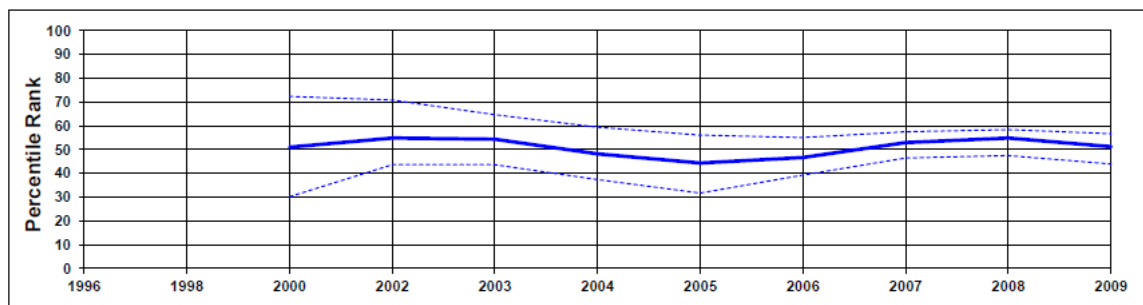
Annex 27: World Bank – Worldwide Governance Indicators 1996-2009⁶⁰

Anexo 27: Banco Mundial – Indicadores Mundiais de Governança 1996-2009⁶⁰

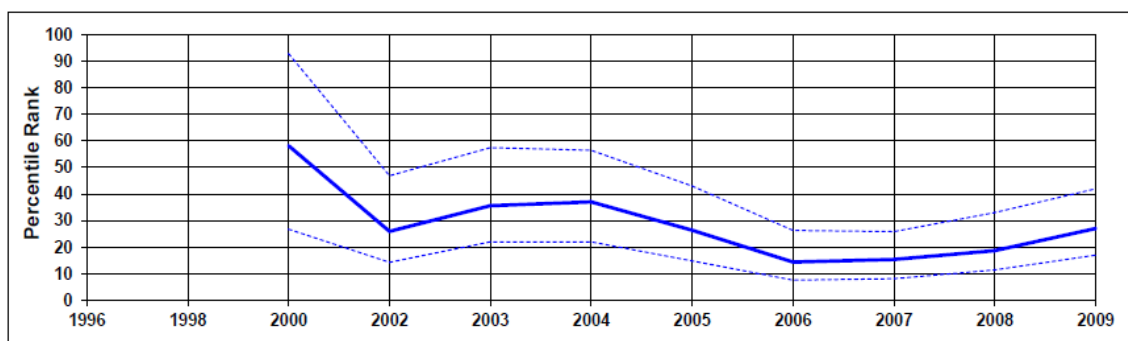
Timor-Leste, 1996 - 2010

TIMOR-LESTE, 1996-2010

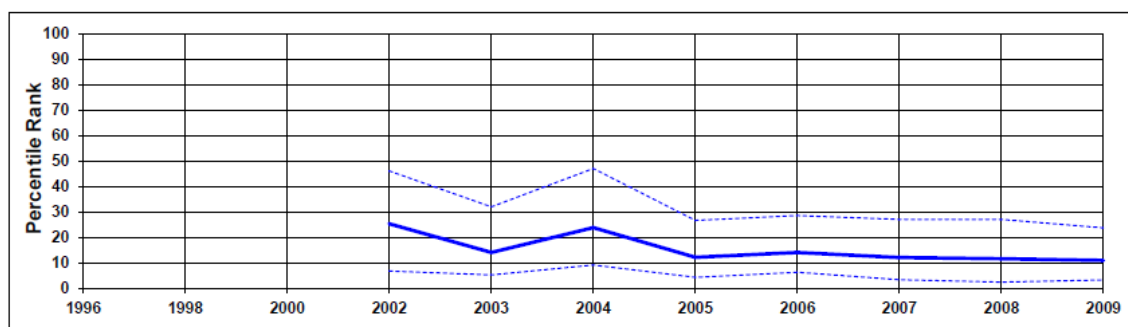
Aggregate Indicator: Voice & Accountability



Aggregate Indicator: Political Stability and Absence of Violence

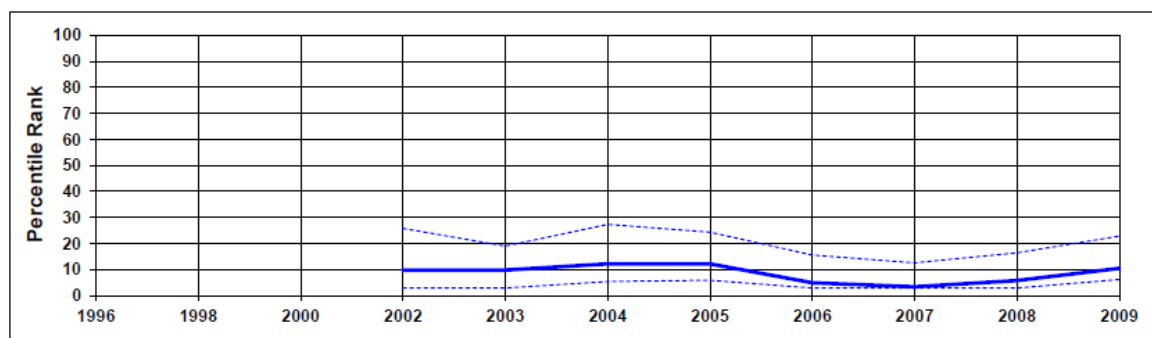


Aggregate Indicator: Government Effectiveness

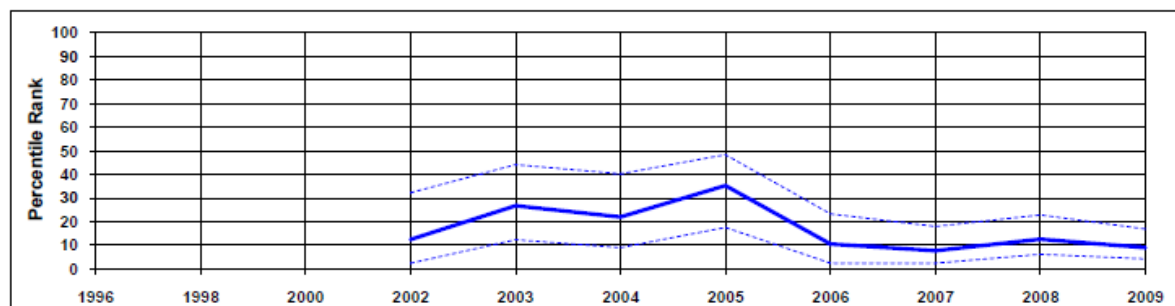


⁶⁰ The data and research reported here do not reflect the official views of the World Bank, its Executive Directors, or the countries they represent. The WGI are not used by the World Bank Group to allocate resources (Source: <http://info.worldbank.org/governance/wgi/pdf/c217.pdf>)
A informação recolhida e pesquisada não reflete as perspectivas do Banco Mundial, dos seus Diretores Executivos ou dos países que representam. O IMG não é usado pelo Grupo do Banco Mundial para distribuir recursos (Fonte: <http://info.worldbank.org/governance/wgi/pdf/c217.pdf>)

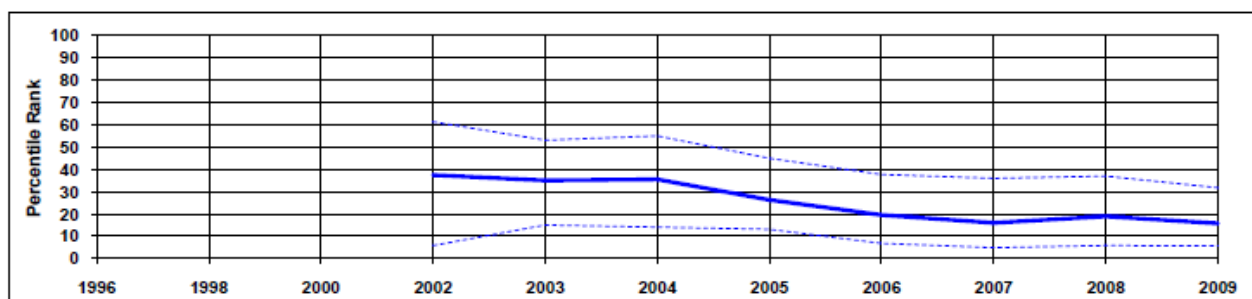
Aggregate Indicator: Regulatory Quality



Aggregate Indicator: Rule of Law

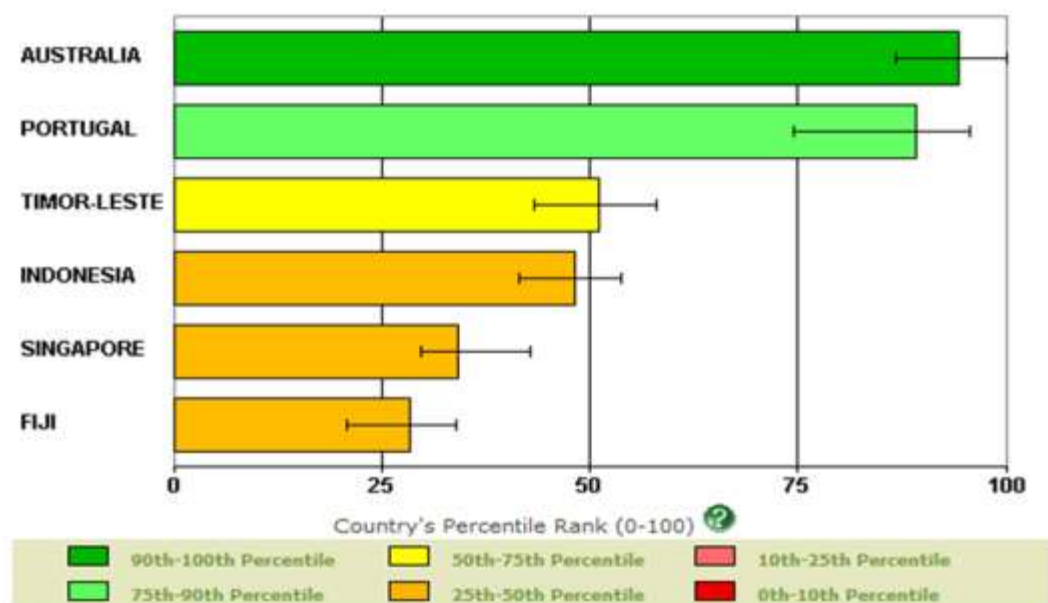


Aggregate Indicator: Control of Corruption



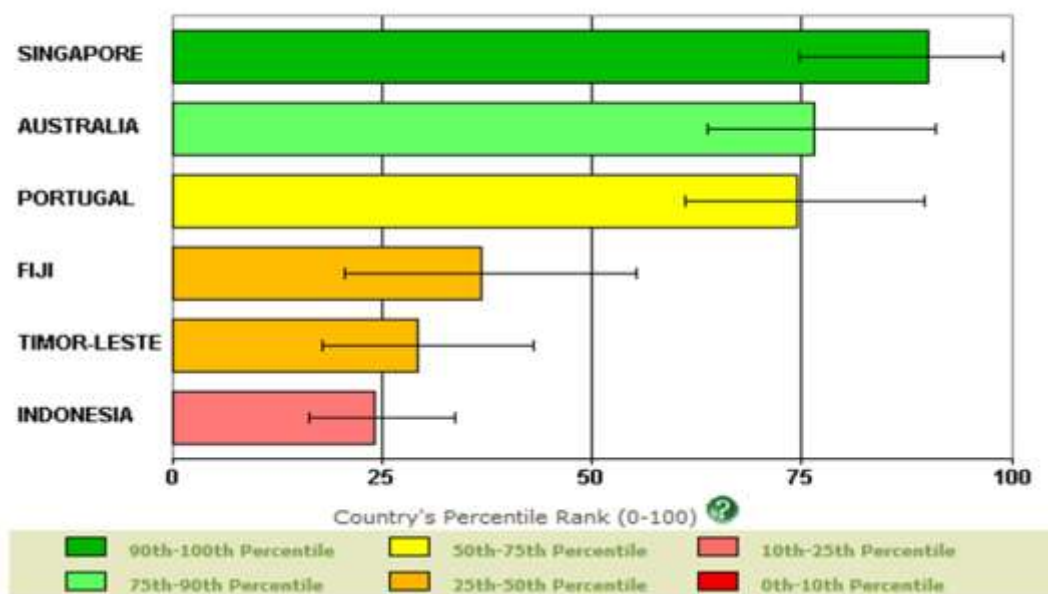
Voice and Accountability (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



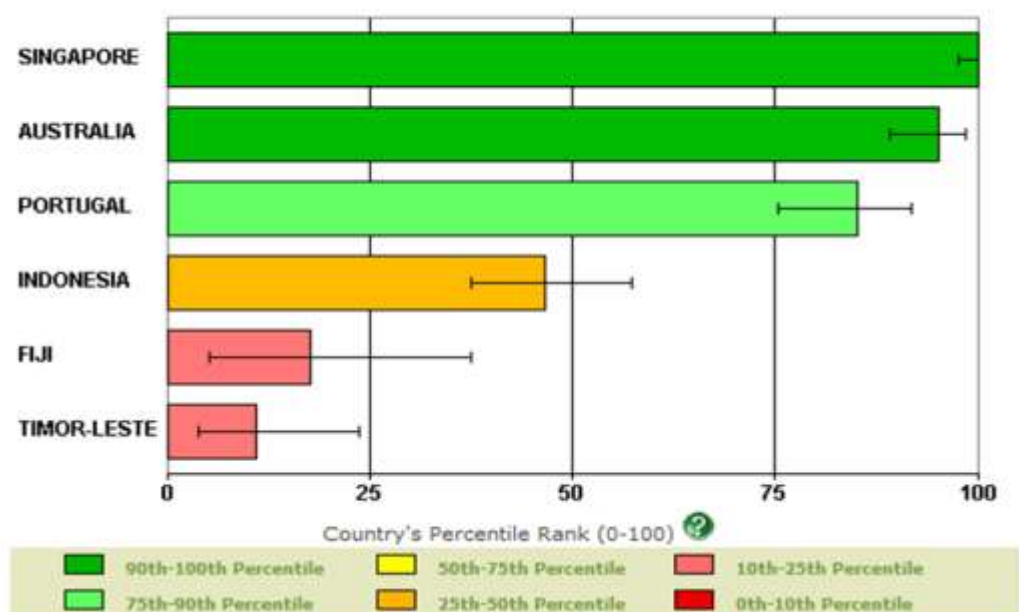
Political Stability (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



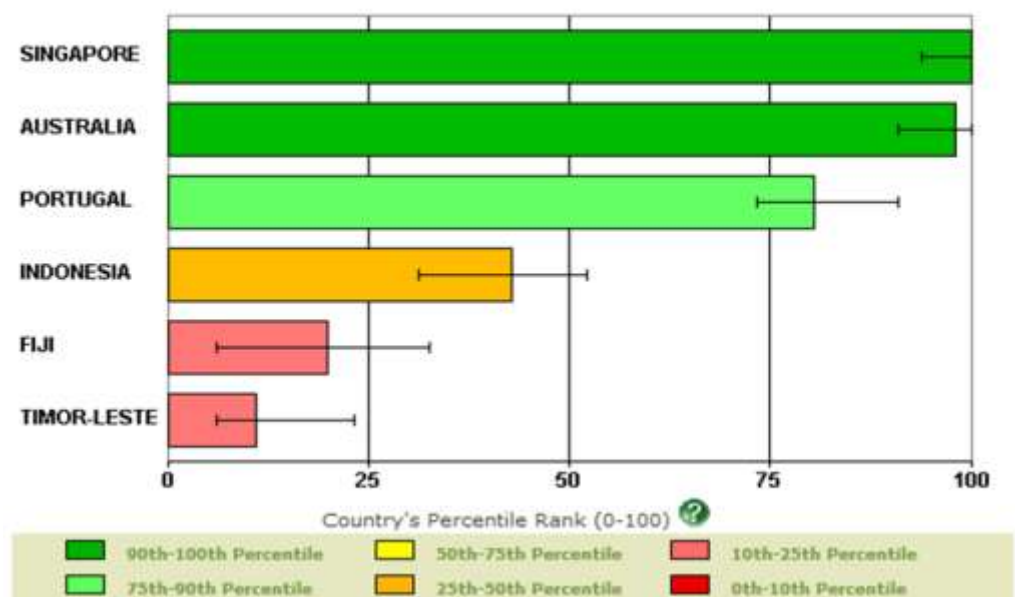
Government Effectiveness (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



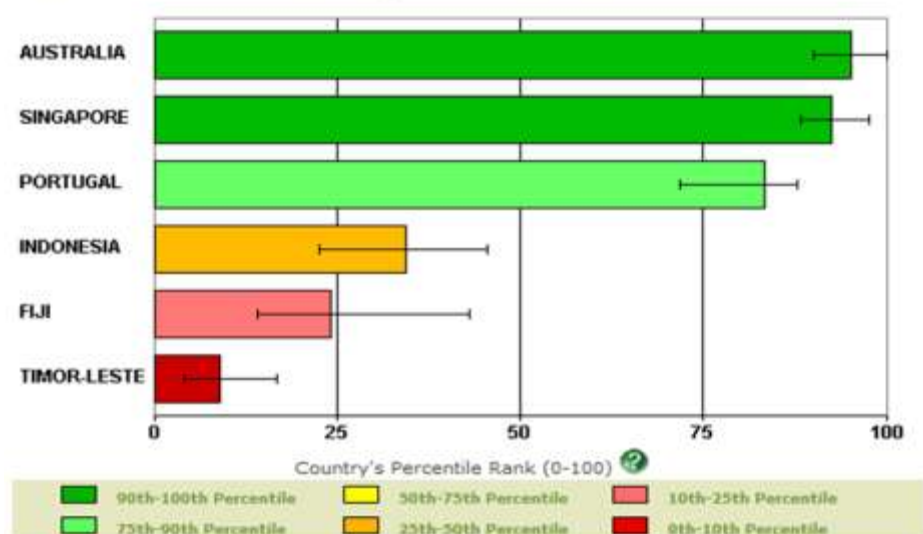
Regulatory Quality (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



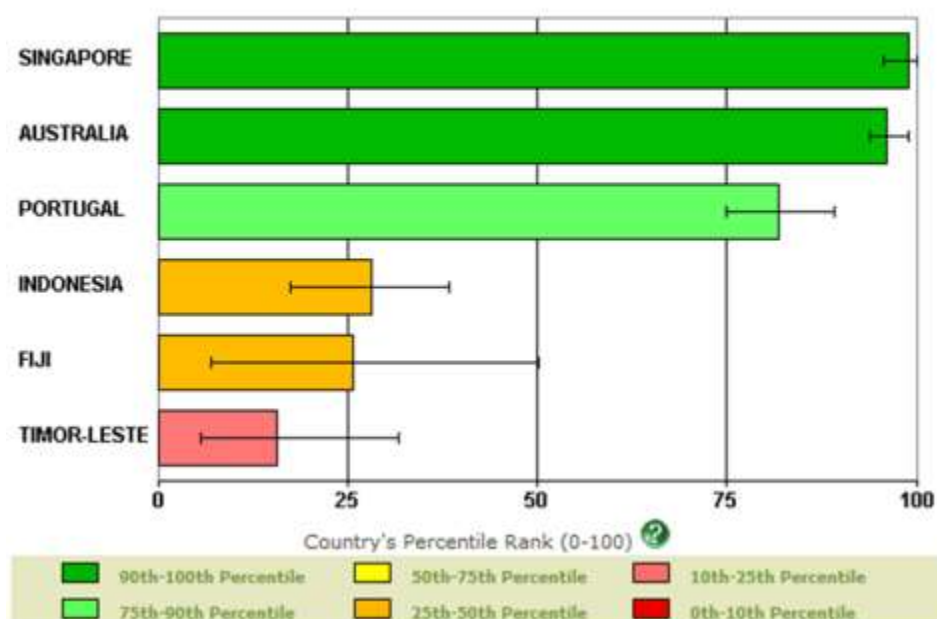
Rule of Law (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



Control of Corruption (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



Source: Kaufmann D., A. Kraay, and M. Mastruzzi (2010), *The Worldwide Governance Indicators: Methodology and Analytical Issues*

Note: The governance indicators presented here aggregate the views on the quality of governance provided by a large number of enterprise, citizen and expert survey respondents in industrial and developing countries. These data are gathered from a number of survey institutes, think tanks, non-governmental organizations, and international organizations. The WGI do not reflect the official views of the World Bank, its Executive Directors, or the countries they represent. The WGI are not used by the World Bank Group to allocate resources.

Annex 28: World Bank and International Finance Corporation - Doing Business Report⁶¹

Anexo 28: Banco Mundial e Corporação Financeira Internacional - Relatório de Negócios⁶¹

The first Doing Business report, published in 2003, Timor-Leste has been included for the first time in 2006.		O primeiro relatório de Negócios foi publicado em 2003, Timor-Leste foi incluído pela primeira vez em 2006.						
Timor-Leste's Ranking		Classificação de Timor-Leste						
<i>(click on the year to access the full report)</i> <i>(clique no ano para ter acesso ao relatório completo)</i>		2006	2007	2008	2009	2010	2011⁶²	2012
Number of Economies Covered Número de Economias abrangidas		155	175	178	181	183	183	183
Ease of Doing Business ⁶³ Facilidade em Fazer Negócio ⁶³		142	174	168	170	164	169	168
1	Starting a Business Começar um Negócio	n/a	160	140	150	150	152	157
2	Dealing with Construction Permits Lidar com as Permissão de Construção	n/a	173	100	100	87	114	114
3	Employing Workers Empregar trabalhadores	n/a	115	73	78	89	n/a	n/a
4	Registering Property Registo de Propriedade	n/a	172	178	177	183	183	183
5	Getting Credit Arranjar Crédito	n/a	159	170	178	181	177	159
6	Protecting Investors Proteger os Investidores	n/a	142	122	126	132	131	133
7	Paying Taxes Pagamento de Taxas	n/a	124	62	75	19	27	31
8	Trading Across Borders Comércio Além-fronteiras	n/a	73	78	79	85	89	89
9	Enforcing Contracts Estreitar Contratos	n/a	175	178	181	183	183	183
10	Resolving Insolvency Resolver Insolvência	n/a	151	178	181	183	183	183

⁶¹ "In case of revisions to the methodology or corrections to the underlying data, the data are back-calculated to provide a comparable time series since the year the relevant economy or topic was first included in the data set. The time series is available on the *Doing Business* website (<http://www.doingbusiness.org>)" for more information please follow the link: http://www.doingbusiness.org/data/exploreeconomies/timor_leste

Em caso de revisão da metodologia ou correção da informação subjacente, a informação anterior é re-calculada para dar séries anuais comparáveis desde o ano em que a economia ou o tópico foi incluído pela primeira vez no conjunto de dados. As séries anuais estão disponíveis no sítio da internet *Fazer negócios* (<http://www.doingbusiness.org>). Para mais informações sobre o relatório siga o seguinte link: http://www.doingbusiness.org/data/exploreeconomies/timor_leste

⁶² On the report of 2012 the figures of 2011 were updated. Differences between this report and previous reports are due to this update.

No relatório de 2012 os dados de 2011 foram atualizados. Diferenças entre este relatório e os relatórios anteriores devem-se a esta atualização

⁶³ For more information on the ranking methodology and explanation of how the Ease of Doing Business Index and the sub-indices are calculated, please follow the link: <http://www.doingbusiness.org/methodology>

Para mais informação sobre a metodologia, classificação e explicação de como são calculados os Índice de Fazer Negócio e de sub-índices, siga por favor o seguinte link: <http://www.doingbusiness.org/methodology>

Figure 1.2 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of doing business

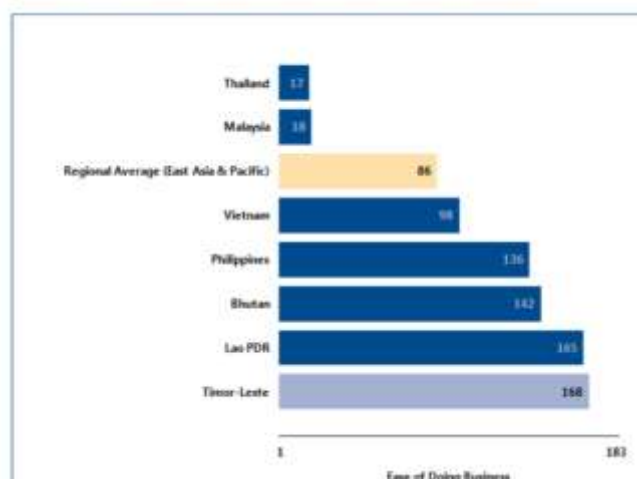
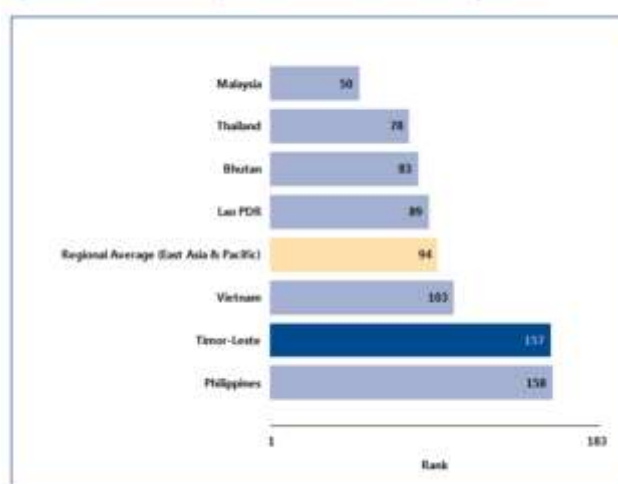
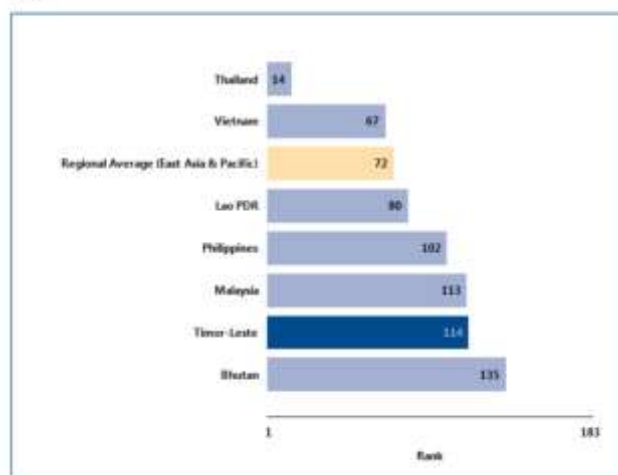


Figure 2.2 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of starting a business



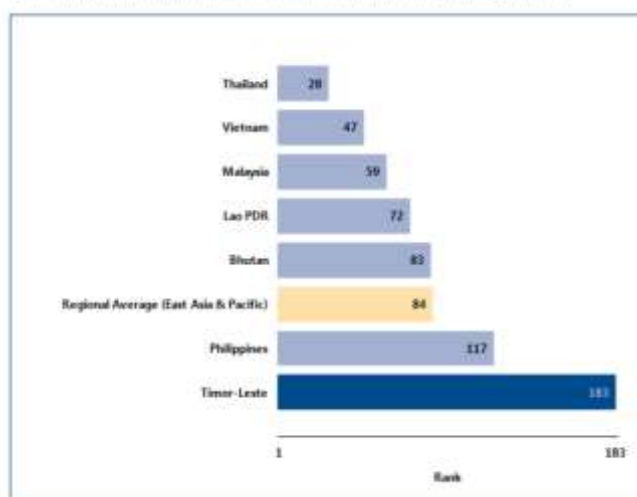
Source: Doing Business database.

Figure 3.2 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of dealing with construction permits



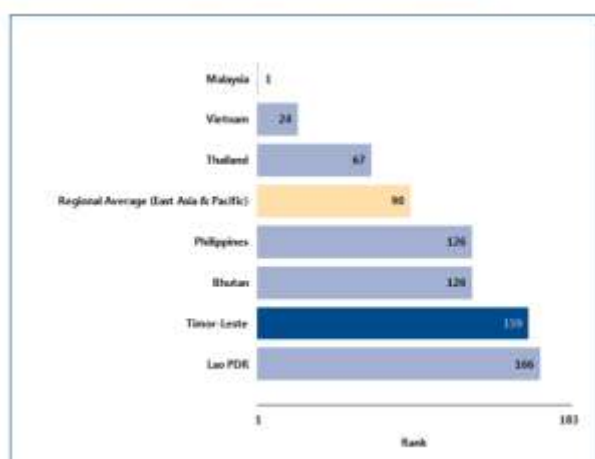
Source: Doing Business database.

Figure 5.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of registering property



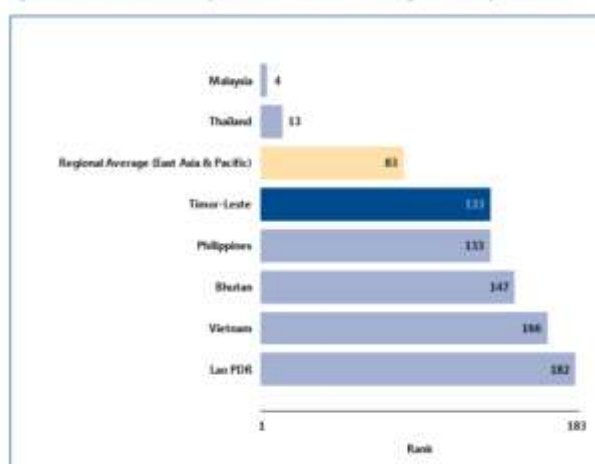
Source: Doing Business database.

Figure 6.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of getting credit



Source: Doing Business database.

Figure 7.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the strength of investor protection index



Source: Doing Business database.

Figure 8.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of paying taxes

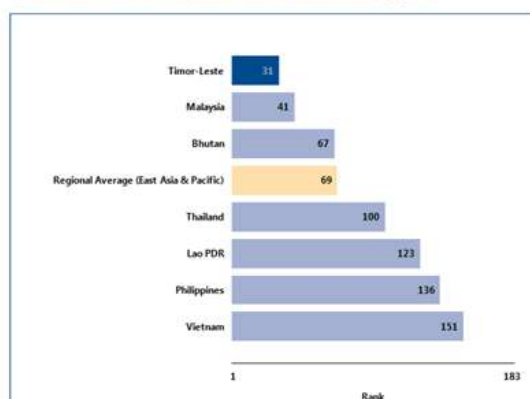


Figure 9.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of trading across borders

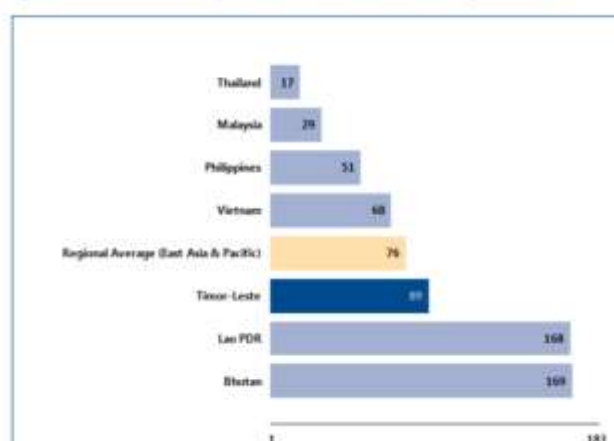
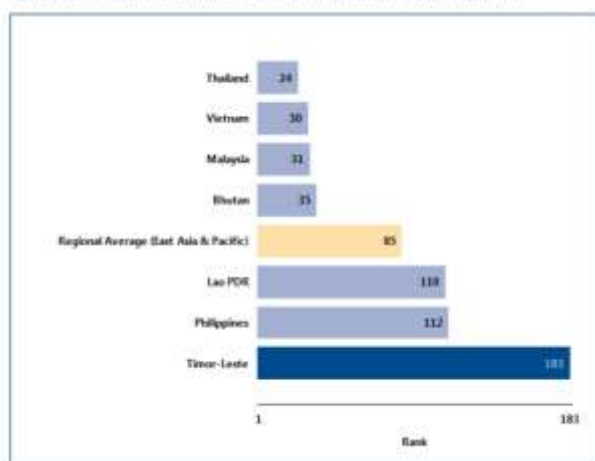
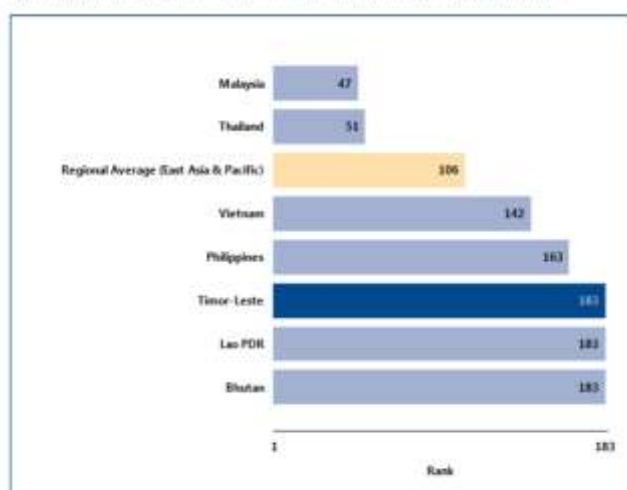


Figure 10.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of enforcing contracts



Source: Doing Business database

Figure 11.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of resolving insolvency



Source: Doing Business database

Ease of doing business

The ease of doing business index ranks economies from 1 to 183. For each economy the ranking is calculated as the simple average of the percentile rankings on each of the 10 topics included in the index in *Doing Business 2012*: starting a business, dealing with construction permits, registering property, getting credit, protecting investors, paying taxes, trading across borders, enforcing contracts, resolving insolvency and, new this year, getting electricity. The employing workers indicators are not included in this year's aggregate ease of doing business ranking. In addition to this year's ranking, *Doing Business* presents a comparable ranking for the previous year, adjusted for any changes in methodology as well as additions of economies or topics.

Facilidade em Fazer negócio

O índice de facilidade em fazer negócio classifica economia de 1 a 183. Para cada economia a classificação é calculada por uma média simples de percentagem de cada classificação de 10 tópicos incluindo: fazer negócio em 2012, começar um negócio, lidar com licenças de construção, registo de propriedade, obter crédito, proteger investidores, reforçar contratos, resolver insolvência e obter eletricidade (novo indicador este ano). Os indicadores de emprego de funcionários não estão incluídos no agregado da classificação de fazer negócio deste ano. Em contrapartida a classificação deste ano de Fazer negócio apresenta uma classificação comparável entre os anos anteriores, ajustadas a quaisquer alterações na metodologia bem como a introdução de economias ou tópicos.

[Annex 29: World Economic Forum – Global Competitiveness Report 2010-2011⁶⁴](#)

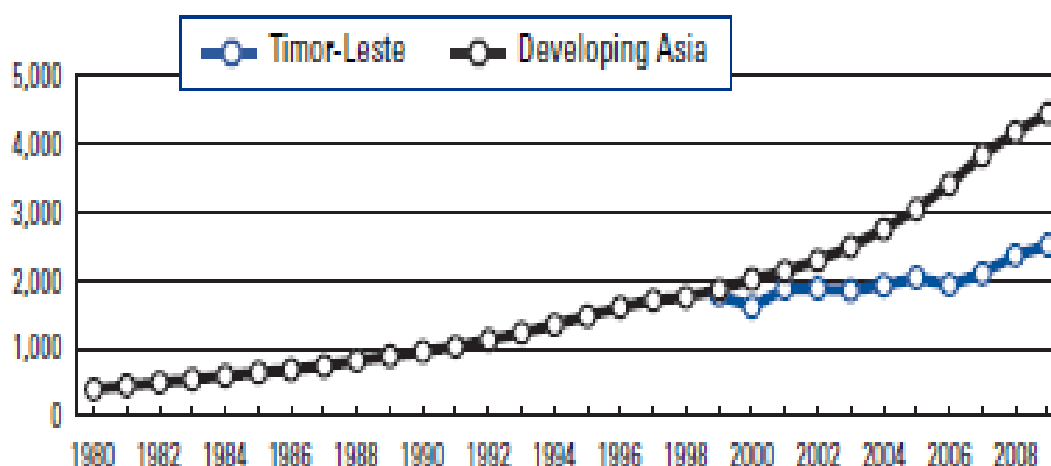
[Anexo 29: Forum Mundial de Economia – Relatório Global de Competitividade 2010-2011⁶⁴](#)

Timor-Leste

Key indicators, 2009

Population (millions).....	1.1
GDP (US\$ billions).....	0.6
GDP per capita (US\$)	543
GDP (PPP) as share (%) of world total	0.00

GDP (PPP) per capita (int'l \$), 1980–2009



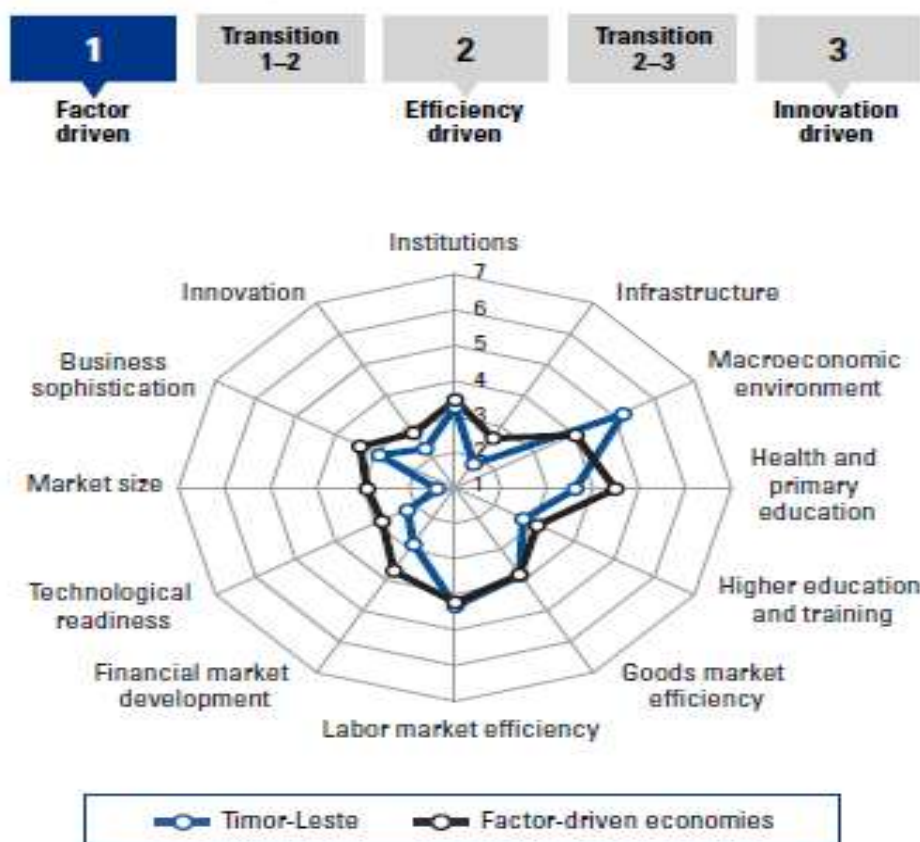
⁶⁴ The Global Competitiveness Report is prepared by the World Economic Forum. It assesses the ability of countries to provide high levels of prosperity to their citizens. This in turn depends on how productively a country uses available resources. Therefore, the Global Competitiveness Index measures the set of institutions, policies, and factors that set the sustainable current and medium-term levels of economic prosperity (Source: <http://www.weforum.org/en/initiatives/gcp/Global%20Competitiveness%20Report/index.htm>)

O Relatório Global de Competitividade é preparado pelo Fórum Mundial de Economia. Avalia a capacidade dos países de providenciar elevados níveis de prosperidade aos seus cidadãos. Este depende de como um país consegue avaliar os seus recursos. Contudo, o Índice de competitividade Global analisa um conjunto de instituições, políticas e factores que colocam a sustentabilidade e a prosperidade económica a um nível corrente e médio.

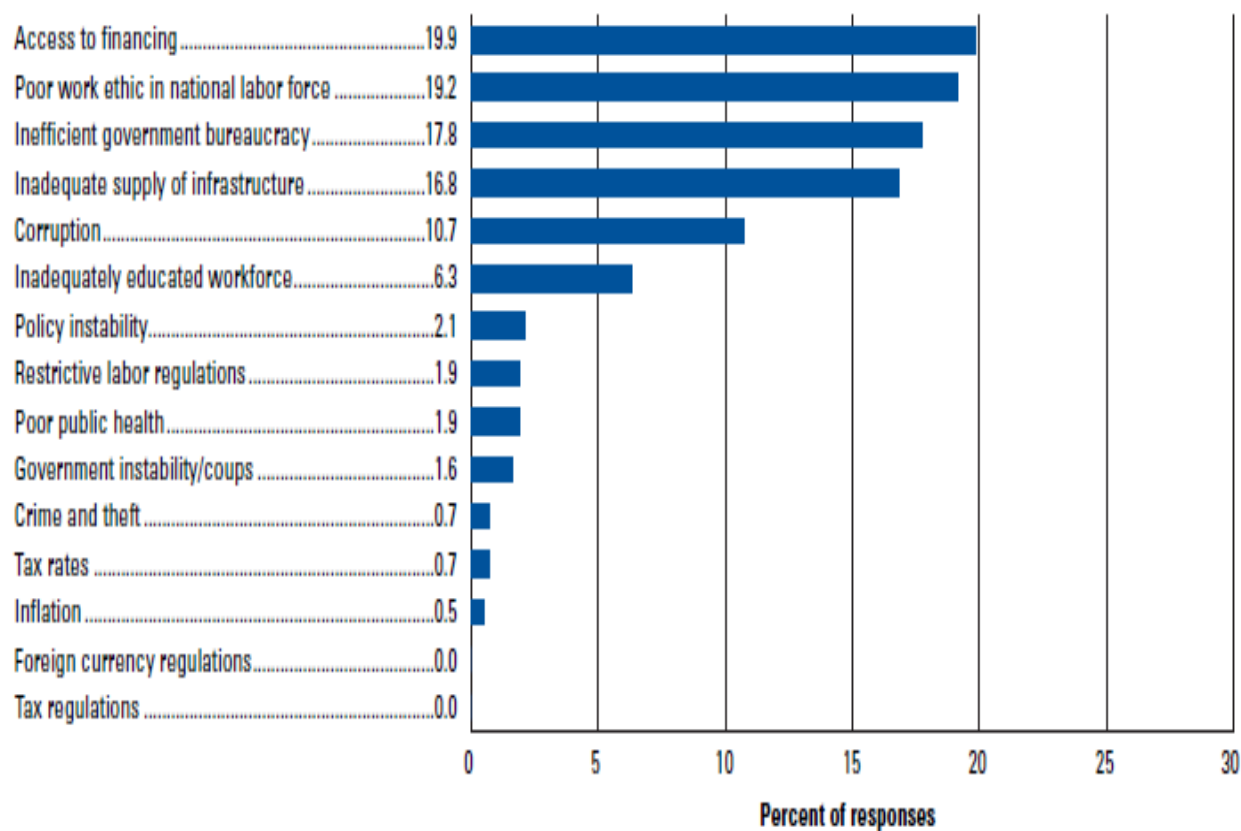
Global Competitiveness Index

	Rank (out of 139)	Score (1–7)
GCI 2010–2011	133	3.2
GCI 2009–2010 (out of 133)	126	3.3
GCI 2008–2009 (out of 134)	129	3.2
Basic requirements	127	3.5
1st pillar: Institutions	110	3.3
2nd pillar: Infrastructure	138	1.8
3rd pillar: Macroeconomic environment	28	5.2
4th pillar: Health and primary education	132	3.6
Efficiency enhancers	136	2.9
5th pillar: Higher education and training	130	2.7
6th pillar: Goods market efficiency	105	3.8
7th pillar: Labor market efficiency	75	4.3
8th pillar: Financial market development	136	2.8
9th pillar: Technological readiness	139	2.2
10th pillar: Market size	136	1.4
Innovation and sophistication factors	136	2.6
11th pillar: Business sophistication	135	2.9
12th pillar: Innovation	136	2.3

Stage of development



The most problematic factors for doing business



Annex 30: World Economic Forum – Global Competitiveness Report 2011-2012⁶⁵

Anexo 30: Fórum Mundial de Economia – Relatório Global de Competividade 2011-2012⁶⁵

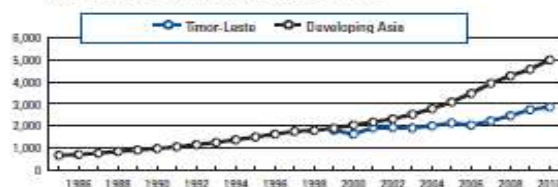
2.1: Country/Economy Profiles

Timor-Leste

Key indicators, 2010

Population (millions).....	1.2
GDP (US\$ billions).....	0.6
GDP per capita (US\$).....	588
GDP (PPP) as share (%) of world total.....	0.00

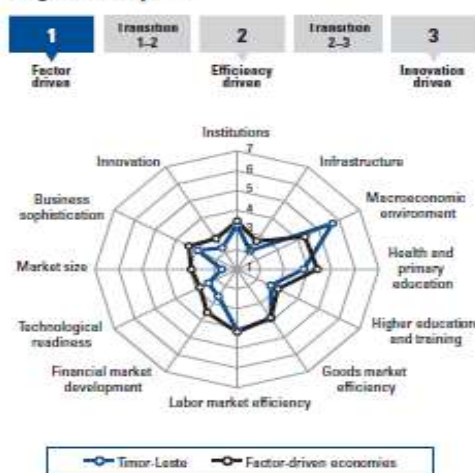
GDP (PPP) per capita (int'l \$), 1985–2010



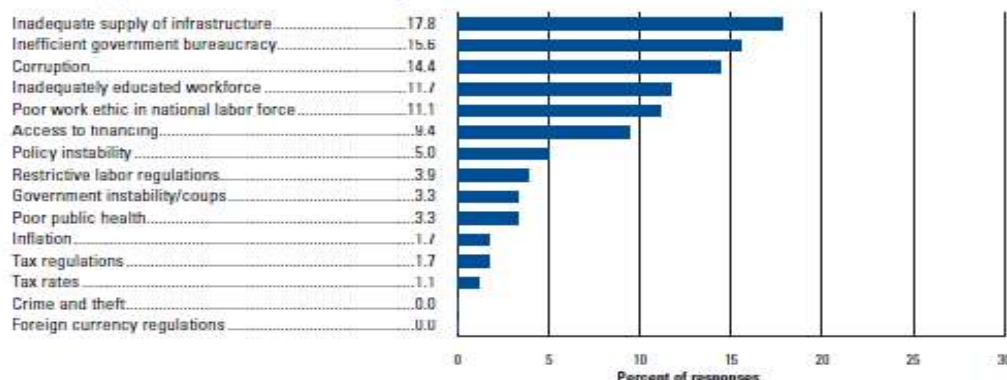
Global Competitiveness Index

	Rank (out of 142)	Score (1–7)
GCI 2011–2012	131	3.4
GCI 2010–2011 (out of 139).....	132	3.2
GCI 2009–2010 (out of 133).....	126	3.3
Basic requirements (60.0%)	119	3.7
Institutions.....	116	3.2
Infrastructure.....	138	2.1
Macroeconomic environment.....	24	5.7
Health and primary education.....	133	3.8
Efficiency enhancers (35.0%)	138	2.9
Higher education and training.....	134	2.6
Goods market efficiency.....	110	3.9
Labor market efficiency.....	90	4.1
Financial market development.....	139	2.6
Technological readiness.....	140	2.4
Market size.....	137	1.6
Innovation and sophistication factors (5.0%)	137	2.6
Business sophistication.....	138	2.9
Innovation.....	136	2.3

Stage of development



The most problematic factors for doing business



Note: From a list of 15 factors, respondents were asked to select the five most problematic for doing business in their country and to rank them between 1 (most problematic) and 5. The bars in the figure show the responses weighted according to their rankings.

The Global Competitiveness Report 2011–2012 © 2011 World Economic Forum

⁶⁵ The Global Competitiveness Report is prepared by the World Economic Forum. It assesses the ability of countries to provide high levels of prosperity to their citizens. This in turn depends on how productively a country uses available resources. Therefore, the Global Competitiveness Index measures the set of institutions, policies, and factors that set the sustainable current and medium-term levels of economic prosperity (Source: <http://www.weforum.org/en/initiatives/gcp/Global%20Competitiveness%20Report/index.htm>)
O Relatório Global de Competividade é preparado pelo Fórum Mundial de Economia. Avalia a capacidade dos países de providenciar elevados níveis de prosperidade aos seus cidadãos. Este depende de como um país consegue avaliar os seus recursos. Contudo, o Índice de competitividade Global analisa um conjunto de instituições, políticas e factores que colocam a sustentabilidade e a prosperidade económica a um nível corrente e médio.

Timor-Leste

2.1: Country/Economy Profiles

The Global Competitiveness Index in detail

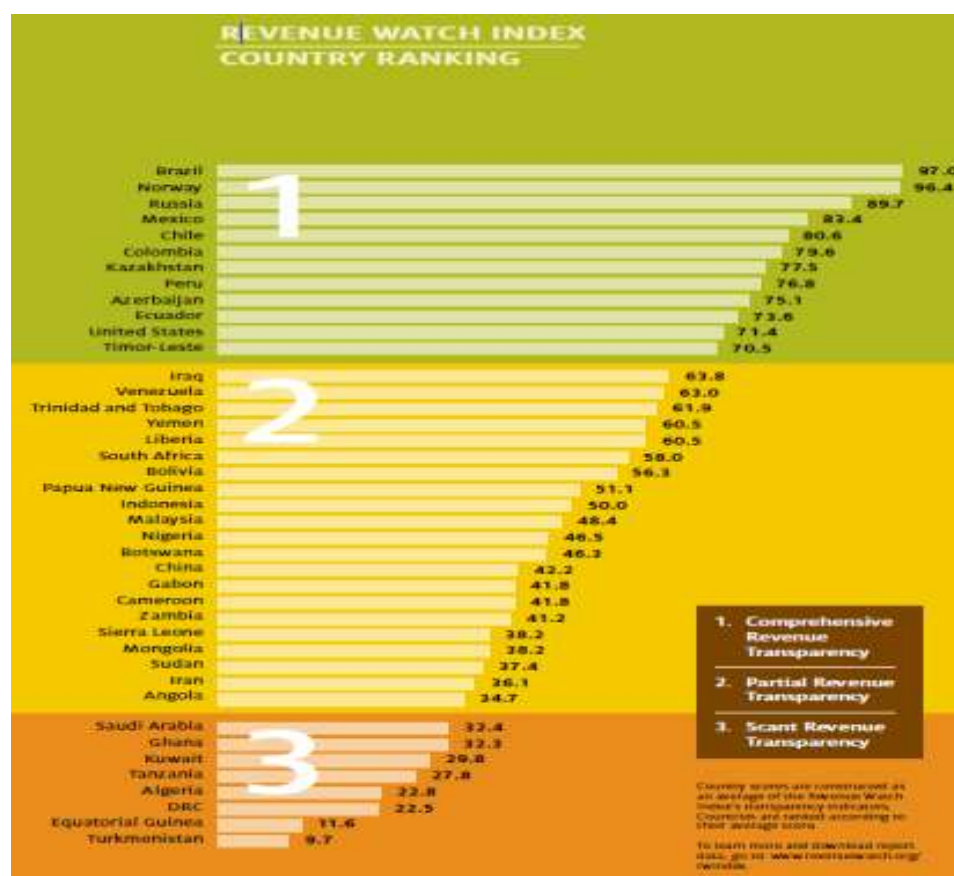
INDICATOR	VALUE	RANK/142
1st pillar: Institutions		
1.01 Property rights.....	2.8	132
1.02 Intellectual property protection.....	2.6	120
1.03 Diversion of public funds.....	2.9	89
1.04 Public trust of politicians.....	3.1	57
1.05 Irregular payments and bribes.....	3.2	110
1.06 Judicial independence.....	3.3	96
1.07 Favoritism in decisions of government officials.....	2.9	76
1.08 Wastefulness of government spending.....	3.3	63
1.09 Burden of government regulation.....	3.1	79
1.10 Efficiency of legal framework in settling disputes.....	2.9	112
1.11 Efficiency of legal framework in challenging regs.....	3.1	93
1.12 Transparency of government policymaking.....	3.3	133
1.13 Business costs of terrorism.....	5.5	73
1.14 Business costs of crime and violence.....	4.3	94
1.15 Organized crime.....	4.6	99
1.16 Reliability of police services.....	3.6	99
1.17 Ethical behavior of firms.....	2.9	136
1.18 Strength of auditing and reporting standards.....	3.2	138
1.19 Efficacy of corporate boards.....	3.4	139
1.20 Protection of minority shareholders' interests.....	3.0	136
1.21 Strength of investor protection, U-10 (best)*.....	4.0	111
2nd pillar: Infrastructure		
2.01 Quality of overall infrastructure.....	2.5	138
2.02 Quality of roads.....	2.1	135
2.03 Quality of railroad infrastructure.....	n/a	n/a
2.04 Quality of port infrastructure.....	2.6	134
2.05 Quality of air transport infrastructure.....	3.1	131
2.06 Available airline seat kms/week, millions*.....	11.5	130
2.07 Quality of electricity supply.....	1.8	132
2.08 Fixed telephone lines/100 pop.*.....	0.2	142
2.09 Mobile telephone subscriptions/100 pop.*.....	53.4	123
3rd pillar: Macroeconomic environment		
3.01 Government budget balance, % GDP*.....	238.6	1
3.02 Gross national savings, % GDP*.....	276.0	1
3.03 Inflation, annual % change*.....	4.9	90
3.04 Interest rate spread, %*.....	10.2	113
3.05 General government debt, % GDP*.....	0.0	1
3.06 Country credit rating, 0-100 (best)*.....	28.0	119
4th pillar: Health and primary education		
4.01 Business impact of malaria.....	2.2	140
4.02 Malaria cases/100,000 pop.*.....	47481.5	138
4.03 Business impact of tuberculosis.....	2.6	140
4.04 Tuberculosis incidence/100,000 pop.*.....	498.0	136
4.05 Business impact of HIV/AIDS.....	4.0	118
4.06 HIV prevalence, % adult pop.*.....	<0.2	45
4.07 Infant mortality, deaths/1,000 live births*.....	48.1	113
4.08 Life expectancy, years*.....	61.6	114
4.09 Quality of primary education.....	2.0	139
4.10 Primary education enrollment, net %*.....	92.0	125
5th pillar: Higher education and training		
5.01 Secondary education enrollment, gross %*.....	53.2	114
5.02 Tertiary education enrollment, gross %*.....	16.2	98
5.03 Quality of the educational system.....	2.5	130
5.04 Quality of math and science education.....	1.8	140
5.05 Quality of management schools.....	2.1	141
5.06 Internet access in schools.....	2.5	130
5.07 Availability of research and training services.....	2.7	131
5.08 Extent of staff training.....	3.1	127

INDICATOR	VALUE	RANK/142
6th pillar: Goods market efficiency		
6.01 Intensity of local competition.....	3.4	138
6.02 Extent of market dominance.....	3.0	127
6.03 Effectiveness of anti-monopoly policy.....	3.6	100
6.04 Extent and effect of taxation.....	4.7	13
6.05 Total tax rate, % profits*.....	0.2	1
6.06 No. procedures to start a business*.....	10	107
6.07 No. days to start a business*.....	93	133
6.08 Agricultural policy costs.....	3.6	96
6.09 Prevalence of trade barriers.....	4.3	77
6.10 Trade tariffs, % duty*.....	n/a	n/a
6.11 Prevalence of foreign ownership.....	4.3	101
6.12 Business impact of rules on FDI.....	3.8	115
6.13 Burden of customs procedures.....	3.4	113
6.14 Imports as a percentage of GDP*.....	152.4	3
6.15 Degree of customer orientation.....	3.5	134
6.16 Buyer sophistication.....	2.8	119
7th pillar: Labor market efficiency		
7.01 Cooperation in labor-employer relations.....	3.8	117
7.02 Flexibility of wage determination.....	4.3	109
7.03 Rigidity of employment index, U-100 (worst)*.....	32.0	85
7.04 Hiring and firing practices.....	3.4	105
7.05 Redundancy costs, weeks of salary*.....	17	29
7.06 Pay and productivity.....	3.6	91
7.07 Reliance on professional management.....	3.1	135
7.08 Brain drain.....	3.0	93
7.09 Women in labor force, ratio to men*.....	0.70	94
8th pillar: Financial market development		
8.01 Availability of financial services.....	2.6	142
8.02 Affordability of financial services.....	2.6	139
8.03 Financing through local equity market.....	2.0	134
8.04 Ease of access to loans.....	2.4	94
8.05 Venture capital availability.....	2.3	86
8.06 Soundness of banks.....	4.1	124
8.07 Regulation of securities exchanges.....	2.6	133
8.08 Legal rights index, U-10 (best)*.....	1.0	138
9th pillar: Technological readiness		
9.01 Availability of latest technologies.....	3.7	134
9.02 Firm-level technology absorption.....	3.6	137
9.03 FDI and technology transfer.....	3.4	138
9.04 Internet users/100 pop.*.....	0.2	142
9.05 Broadband Internet subscriptions/100 pop.*.....	0.0	134
9.06 Internet bandwidth, kb/s/capita*.....	0.0	137
10th pillar: Market size		
10.01 Domestic market size index, 1-7 (best)*.....	1.7	132
10.02 Foreign market size index, 1-7 (best)*.....	1.4	141
11th pillar: Business sophistication		
11.01 Local supplier quantity.....	3.9	132
11.02 Local supplier quality.....	3.0	140
11.03 State of cluster development.....	3.0	105
11.04 Nature of competitive advantage.....	3.0	96
11.05 Value chain breadth.....	2.9	119
11.06 Control of international distribution.....	3.2	130
11.07 Production process sophistication.....	2.1	142
11.08 Extent of marketing.....	2.3	139
11.09 Willingness to delegate authority.....	2.9	129
12th pillar: Innovation		
12.01 Capacity for innovation.....	2.2	132
12.02 Quality of scientific research institutions.....	2.1	136
12.03 Company spending on R&D.....	2.2	135
12.04 University-industry collaboration in R&D.....	2.6	130
12.05 Gov't procurement of advanced tech products.....	3.2	106
12.06 Availability of scientists and engineers.....	2.3	142
12.07 Utility patents granted/million pop.*.....	0.0	90

Notes: Values are on a 1-to-7 scale unless otherwise annotated with an asterisk (*). For further details and explanation, please refer to the section "How to Read the Country/Economy Profiles" on page 89.

Annex 31: Revenue Watch Institute – Revenue Watch Index 2010⁶⁶

Anexo 31: Instituto Revenue Watch – Índice do Revenue Watch de 2010⁶⁶



1. Comprehensive Revenue Transparency (average score 67-100): countries in this group provide their citizens with substantial amounts of information about revenue from the extractive sector. Governments show strong reporting practices and tend to make available detailed or disaggregated data on the different areas of the extractive sector under their authority.

2. Partial Revenue Transparency (average score 34-66): countries in the middle category of the ranking provide their citizens with information about their revenue from the extractive sector, yet have important transparency gaps in one or more specific categories of the index.

3. Scant Revenue Transparency (average score 0-33): countries in the bottom of the ranking disclose the least amount of information and have poor reporting practices across all the categories the index covers.

⁶⁶ The Revenue Watch Index attempts to measure and compare the information governments disclose about the oil, gas and mining industries, including payments to those governments, contracts, regulations and related data. To measure revenue transparency, the Revenue Watch Index evaluates the availability of information covering seven key areas of natural resource management: (1) Access to resources: the availability of data detailing contracts and licensing terms and procedures, as well as the existing legal and regulatory mechanisms related to the accessibility of information; (2) Generation of revenue: the availability of detailed information published by various government agencies on production and payments, as well as an assessment of its accessibility and frequency; (3) Institutional setting: the rules, roles and responsibilities of the main actors involved in the management of revenue generation, as well as the presence of internal controls and other checks; (4) State-owned companies: the availability of information regarding the governance structures of state-owned entities and the reporting practices related to their activities; (5) Natural resource funds: the rules governing the operation of funds and their reporting practices; (6) Sub-national transfers: the laws that regulate revenue sharing among different levels of government and the disclosure of information about revenue sharing; (7) Extractive Industry Transparency Initiative (EITI): the extent to which member countries have fulfilled EITI criteria (i.e. publication of EITI reports, independent payment audits and reconciliations, and information about payments and revenue from state-owned companies). (Source: Revenue Watch Index 2010)

O Índice do Revenue Watch pretende medir, comparar e divulgar a informação governamental em relação ao petróleo, ao gás e às Indústrias de metais incluindo o pagamento aos governos, contratos, regulações e informação relativa ao assunto. Para medir a transparência das receitas, o Índice do Revenue Watch avalia a disponibilidade da informação que cobre a áreas chave da gestão dos recursos naturais: (1) Acesso aos recursos: A disponibilidade da informação detalhada dos contratos e das licenças e procedimentos, bem como dos mecanismos legais e reguladores relacionados com a acessibilidade à informação; (2) Geração de receitas: a disponibilidade da informação detalhada publicada por várias agências governamentais sobre a produção e pagamentos, bem como uma avaliação da sua acessibilidade e frequência; (3) Configuração Institucional: as regras, desempenhos e responsabilidades dos principais responsáveis envolvidos na gestão e geração de receitas, bem como a presença de controlo interno e de outras verificações; (4) Companhias Estatais: a disponibilidade de informação relativa à estrutura de Governação das entidades estatais e os relatórios relacionados às suas actividades; (5) Fundo de Recursos Naturais: as regras de governação, a operação dos fundos e os seus relatórios de atividade; (6) Transferências Sub-Nacionais: as leis que regulam as receitas são partilhadas através de vários níveis da estrutura governamental e na divulgação sobre a partilha das receitas; (7) Iniciativa de Transparência Indústria Extractiva (ITIE): cada país membro deve de preencher todos os critérios da ITIE (ex. Publicação de relatórios da ITIE, pagamento a auditores independentes, reconciliações e informação sobre os pagamentos e receitas das companhias estatais (Fonte: Source: Revenue Watch Index 2010)

Annex 32: Revenue Watch Institute – Revenue Watch Index 2011⁶⁷

Anexo 32: Instituto Revenue Watch – Índice do Revenue Watch de 2011⁶⁷



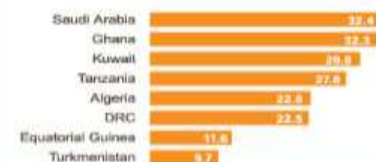
Partial Revenue Transparency

Countries provide citizens with information about their revenue from the extractive sector, yet have important transparency gaps in one or more specific categories of the index.



Scant Revenue Transparency

Countries disclose the least amount of information and have poor reporting practices across all the categories covered.



1. Comprehensive Revenue Transparency (average score 67-100): countries in this group provide their citizens with substantial amounts of information about revenue from the extractive sector. Governments show strong reporting practices and tend to make available detailed or disaggregated data on the different areas of the extractive sector under their authority.

2. Partial Revenue Transparency (average score 34-66): countries in the middle category of the ranking provide their citizens with information about their revenue from the extractive sector, yet have important transparency gaps in one or more specific categories of the index.

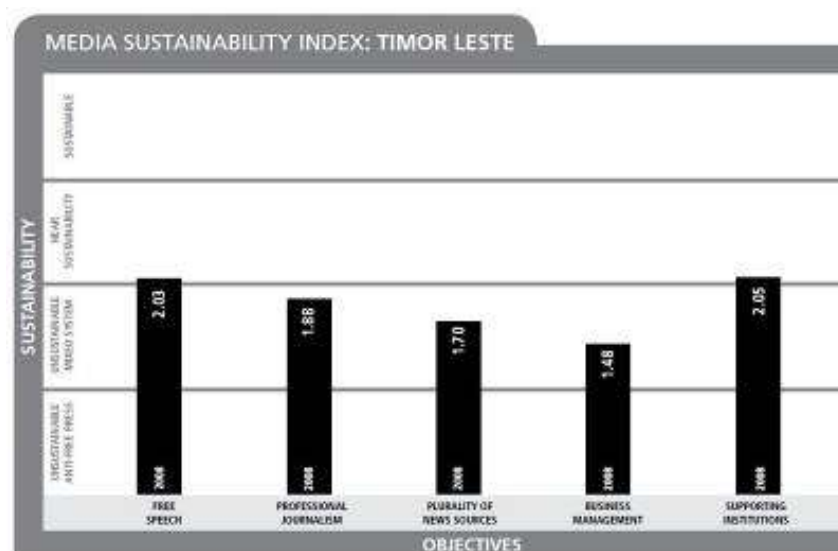
3. Scant Revenue Transparency (average score 0-33): countries in the bottom of the ranking disclose the least amount of information and have poor reporting practices across all the categories the index covers.

⁶⁷ The Revenue Watch Index attempts to measure and compare the information governments disclose about the oil, gas and mining industries, including payments to those governments, contracts, regulations and related data. To measure revenue transparency, the Revenue Watch Index evaluates the availability of information covering seven key areas of natural resource management: (1) Access to resources: the availability of data detailing contracts and licensing terms and procedures, as well as the existing legal and regulatory mechanisms related to the accessibility of information; (2) Generation of revenue: the availability of detailed information published by various government agencies on production and payments, as well as an assessment of its accessibility and frequency; (3) Institutional setting: the rules, roles and responsibilities of the main actors involved in the management of revenue generation, as well as the presence of internal controls and other checks; (4) State-owned companies: the availability of information regarding the governance structures of state-owned entities and the reporting practices related to their activities; (5) Natural resource funds: the rules governing the operation of funds and their reporting practices; (6) Sub-national transfers: the laws that regulate revenue sharing among different levels of government and the disclosure of information about revenue sharing; (7) Extractive Industry Transparency Initiative (EITI): the extent to which member countries have fulfilled EITI criteria (i.e. publication of EITI reports, independent payment audits and reconciliations, and information about payments and revenue from state-owned companies). (Source: Revenue Watch Index 2010)

O Índice do Revenue Watch pretende medir, comparar e divulgar a informação governamental em relação ao petróleo, ao gás e às Indústrias de metais incluindo o pagamento aos governos, contratos, regulações e informação relativa ao assunto. Para medir a transparência das receitas, o Índice do Revenue Watch avalia a disponibilidade da informação que cobre a áreas chave da gestão dos recursos naturais: (1) Acesso aos recursos: A disponibilidade da informação detalhada dos contratos e das licenças e procedimentos, bem como dos mecanismos legais e reguladores relacionados com a acessibilidade à informação; (2) Geração de receitas: a disponibilidade da informação detalhada publicada por várias agências governamentais sobre a produção e pagamentos, bem como uma avaliação da sua acessibilidade e frequência; (3) Configuração Institucional: as regras, desempenhos e responsabilidades dos principais responsáveis envolvidos na gestão e geração de receitas, bem como a presença de controlo interno e de outras verificações; (4) Companhias Estatais: a disponibilidade de informação relativa à estrutura de Governação das entidades estatais e os relatórios relacionados às suas actividades; (5) Fundo de Recursos Naturais: as regras de governação, a operação dos fundos e os seus relatórios de atividade; (6) Transferências Sub-Nacionais: as leis que regulam as receitas são partilhadas através de vários níveis da estrutura governamental e na divulgação sobre a partilha das receitas; (7) Iniciativa de Transparência Indústria Extractiva (ITIE): cada país membro deve de preencher todos os critérios da ITIE (ex. Publicação de relatórios da ITIE, pagamento a auditores independentes, reconciliações e informação sobre os pagamentos e receitas das companhias estatais (Fonte: Source: Revenue Watch Index 2010)

Annex 33: Media Sustainability Index 2008: The Development of Sustainable Independent Media in Timor-Leste⁶⁸

Anexo 33: Índice de Sustentabilidade dos Media: O Desenvolvimento da Sustentabilidade dos Media Independentes em Timor-Leste⁶⁸



Unsustainable, Anti-Free Press (0-1): Country does not meet or only minimally meets objectives. Government and laws actively hinder free media development, professionalism is low, and media-industry activity is minimal.

Unsustainable Mixed System (1-2): Country minimally meets objectives, with segments of the legal system and government opposed to a free media system. Evident progress in free-press advocacy, increased professionalism, and new media businesses may be too recent to judge sustainability.

Near Sustainability (2-3): Country has progressed in meeting multiple objectives, with legal norms, professionalism, and the business environment supportive of independent media. Advances have survived changes in government and have been codified in law and practice. However, more time may be needed to ensure that change is enduring and that increased professionalism and the media business environment are sustainable.

Sustainable (3-4): Country has media that are considered generally professional, free, and sustainable, or to be approaching these objectives. Systems supporting independent media have survived multiple governments, economic fluctuations, and changes in public opinion or social conventions.

Media

- **Number of active print outlets, radio stations, television stations:** Print: 4 newspapers; Radio: 21 (one public broadcaster and at least 20 community stations); Television stations: 1 (*CIA World Factbook, 2006, USAID Timor-Leste Media Assessment*)
- **Newspaper circulation statistics:** N/A
- **Broadcast ratings:** TVTL is the only broadcaster in the country.
- **News agencies:** None.
- **Annual advertising revenue in media sector:** N/A
- **Internet usage:** 1,200 (2006 estimate, *CIA World Factbook*)

Media

- **Número de impresses, de estações de Rádios e estações de televisão:** Impressões: 4 jornais; Rádio: 21 (uma transmissão pública e no mínimo 20 estações comunitárias); Estações comunitárias: 1 (*CIA World Factbook, 2006, USAID Timor-Leste Avaliação dos Media*)
- **Estatísticas da Circulação dos Jornais:** N/A
- **Classificação das transmissões:** A TVTL é a única transmisora no país.
- **Novas agências:** Nenhuma
- **Rendimentos anuais com a publicidade no sector dos Media:** N/A
- **Uso da Internet:** 1,200 (estimative de 2006, *CIA World Factbook*)

⁶⁸ Selected sections from the 2008 Media Sustainability Index, published by IREX (www.irex.org/msi)
As secções utilizadas desde 2008 no Índice de Sustentabilidade dos Media publicado pela IREX (<http://www.irex.org/msi>).

CONCEPTS	CONCEITOS
-----------------	------------------

FREE-SPEECH INDICATORS:

- > Legal and social protections of free speech exist and are enforced.
- > Licensing of broadcast media is fair, competitive, and apolitical.
- > Market entry and tax structure for media are fair and comparable to other industries.
- > Crimes against journalists or media outlets are prosecuted vigorously, but occurrences of such crimes are rare.
- > State or public media do not receive preferential legal treatment, and law guarantees editorial independence.
- > Libel is a civil law issue; public officials are held to higher standards, and offended parties must prove falsity and malice.
- > Public information is easily accessible; right of access to information is equally enforced for all media and journalists.
- > Media outlets have unrestricted access to information; this is equally enforced for all media and journalists.
- > Entry into the journalism profession is free, and government imposes no licensing, restrictions, or special rights for journalists.

PLURALITY OF NEWS SOURCES INDICATORS:

- > A plurality of affordable public and private news sources (e.g., print, broadcast, Internet) exists.
- > Citizens' access to domestic or international media is not restricted.
- > State or public media reflect the views of the entire political spectrum, are nonpartisan, and serve the public interest.
- > Independent news agencies gather and distribute news for print and broadcast media.
- > Independent broadcast media produce their own news programs.
- > Transparency of media ownership allows consumers to judge objectivity of news; media ownership is not concentrated in a few conglomerates.
- > A broad spectrum of social interests are reflected and represented in the media, including minority-language information sources.

SUPPORTING INSTITUTIONS INDICATORS:

- > Trade associations represent the interests of private media owners and provide member services.
- > Professional associations work to protect journalists' rights.

INDICADORES DE LIBERDADE DE EXPRESSÃO

- > Proteção legal e social da liberdade de expressão existe e é reforçada
- > A licença de transmissão dos media é justa, competitiva e apolítica
- > A entrada no mercado e a estrutura fiscal para os media é justa e comparável a outras indústrias
- > Crimes contra os jornalistas ou os media são julgados rigorosamente, mas a ocorrência de tais crimes são raros.
- > Os Media Estatais ou Públicos não recebem tratamento preferencial e a Lei garante independência editorial.
- > A difamação está relacionada com a lei civil; aos funcionários públicos são exigidos níveis mais elevados e os partidos que se sintam difamados têm que comprovar a falsidade e a malícia da notícia.
- > A Informação pública é facilmente acessível; o direito de acesso à informação é, igualmente, concedido a todos os media e jornalistas.
- > Os Media têm acesso a toda a informação sem restrições; este direito abrange toda a Media e todos os jornalistas.
- > A entrada na carreira jornalística é livre, o governo não impõe licenças, restrições ou direitos especiais aos jornalistas.

INDICADORES DA PLURALIDADE DAS FONTES DE INFORMAÇÃO

- > Há uma pluralidade de fontes de informação pública e privada (ex. Impressas, transmitidas, Internet)
- > Todos os cidadãos têm livre acesso aos Media nacionais ou internacionais
- > Os Media do Estado ou Público refletem o ponto de vista de todo o espectro político, são independentes e servem o interesse público.
- > As agências de notícias Independentes recolhem e distribuem as notícias à imprensa escrita ou televisiva.
- > O Media independentes produzem os seus próprios noticiários.
- > A transparência da propriedade dos Media permitem que sejam os consumidores a julgar a objectividade das notícias, a propriedade dos media não está concentrada em pequenos aglomerados.
- > Um largo espectro de interesses sociais refletem e representam os media, incluindo uma minoria-linguística de fontes de informação.

INDICADORES DE INSTITUIÇÕES DE APOIO

- > Associações de comércio representam os interesses dos proprietários dos media privados e providenciam serviços aos membros.
- > As associações profissionais trabalham para proteger os direitos dos jornalistas.

- > NGOs support free speech and independent media.
- > Quality journalism degree programs that provide substantial practical experience exist.
- > Short-term training and in-service training programs allow journalists to upgrade skills or acquire new skills.
- > Sources of newsprint and printing facilities are in private hands, apolitical, and unrestricted.
- > Channels of media distribution (kiosks, transmitters, Internet) are private, apolitical, and unrestricted.

PROFESSIONAL JOURNALISM INDICATORS:

- > Reporting is fair, objective, and well sourced.
- > Journalists follow recognized and accepted ethical standards.
- > Journalists and editors do not practice self-censorship.
- > Journalists cover key events and issues.
- > Pay levels for journalists and other media professionals are sufficiently high to discourage corruption.
- > Entertainment programming does not eclipse news and information programming.
- > Technical facilities and equipment for gathering, producing, and distributing news are modern and efficient.
- > Quality niche reporting and programming exists (investigative, economics/business, local, political).

BUSINESS MANAGEMENT INDICATORS:

- > Media outlets and supporting firms operate as efficient, professional, and profit-generating businesses.
- > Media receive revenue from a multitude of sources.
- > Advertising agencies and related industries support an advertising market.
- > Advertising revenue as a percentage of total revenue is in line with accepted standards at commercial outlets.
- > Independent media do not receive government subsidies.
- > Market research is used to formulate strategic plans, enhance advertising revenue, and tailor products to the needs and interests of hearings.
- > Broadcast ratings and circulation figures are reliably and independently produced.

- > As ONGs apoiam a liberdade de imprensa e os media independentes.
- > É real a qualidade dos programas jornalísticos e que providenciam uma substancial experiência prática.
- > Os cursos de curta duração e os programas de formação em serviço permitem que os jornalistas possam melhorar as suas capacidades ou adquirir novos conhecimentos.
- > Os locais de impressão de notícias e instalações de impressão pertencem ao sector privado, apolítico e não restritivo.
- > Os canais de distribuição da informação (quiosques, transmissores, Internet) são privados, apolíticos e não restritivos.

INDICADORES DO JORNALISMO PROFISSIONAL

- > Relatar é justo, objectivo e com fontes de confiança.
- > Os jornalistas seguem padrões éticos reconhecidos e aceitáveis.
- > Os jornalistas e editores não praticam a auto-censura.
- > Os jornalistas fazem a cobertura dos principais eventos e temas
- > Os níveis salariais dos jornalistas e de outros profissionais dos media são suficientemente elevados para desencorajar a corrupção.
- > Os programas de entretenimento não fazem sombra aos programas de notícias e de informação.
- > Os meios e equipamentos técnicos para recolher, produzir e distribuir as notícias são modernos e eficientes.
- > Há qualidade na programação e na reportagem (investigação, económica/negócios, local e político).

INDICADORES DE GESTÃO NEGOCIAL

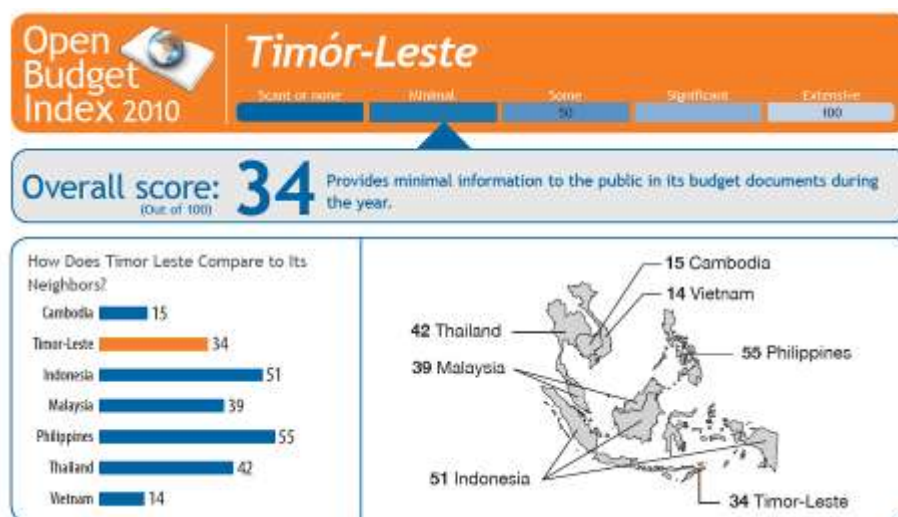
- > Os canais de comunicação e empresas de apoio operam como negócios eficientes, profissionais e lucrativos.
- > Os media recebem receitas de uma multiplicidade de fontes.
- > As agências de publicidade e as indústrias relacionadas apoiam o Mercado da publicidade.
- > As receitas provenientes da publicidade, como uma percentagem dos rendimentos totais estão de acordo com padrões aceites pelos espaços comerciais.
- > Os media independentes não recebem subsídios do governo.
- > A pesquisa de mercado é usada para formular planos estratégicos, aumentar as receitas da publicidade e dos produtos adequados aos interesses e às necessidades das audiências.
- > A avaliação das transmissões e audiências são confiáveis e produzidos de forma independente.

**Annex 34: International Budget Partnership
- Open Budget Index 2010**

**Anexo 34: Orçamento de Parceria
Internacional - Índice do Orçamento Inicial
2010**

The International Budget Partnership's Open Budget Survey assesses the availability in each country assessed of eight key budget documents, as well as the comprehensiveness of the data contained in these documents. The Survey also examines the extent of effective oversight provided by legislatures and supreme audit institutions (SAI), as well as the opportunities available to the public to participate in national budget decision-making processes.

O inquérito ao Orçamento Inicial do Orçamento de Parceria Internacional, avalia a disponibilidade de cada país em avaliar os oito pontos-chave dos documentos orçamentais, bem como a sua compreensão da informação contida nesses documentos. O inquérito também examina a extensão da avaliação efetiva que a legislatura e as Instituições de Auditoria Superior providenciam (SAI), bem como as oportunidades concedidas ao público de participar no processo de decisão do orçamento nacional.



Timor-Leste's score is 34 out of 100, which is less than the average score of 42 for the 94 countries surveyed.

A pontuação de Timor-Leste é de 34 em 100, que é menor que a média da pontuação de 42 para os 94 países avaliados.

Information in Public Budget Documents

Informação sobre os Documentos do Orçamento Público

Adequacy & Availability of Eight Key Budget Documents

Document	Level of Information Grade*	Publication Status
Pre-Budget Statement	E	Produced, Not Published
Executive's Budget Proposal	C	Published
Enacted Budget	E	Produced, Not Published
Citizens Budget	E	Not Produced
In-Year Reports	C	Published
Mid-Year Review	E	Not Produced
Year-End Report	E	Published
Audit Report	E	Not Produced

* Grades for the comprehensiveness and accessibility of the information provided in each document are calculated from the average scores received on a subset of questions from the Open Budget Survey 2010. An average score between 0-20 (scant information) is graded as E; 21-40 (minimal) is graded as D; 41-60 (some) is graded as C; 61-80 (significant) is graded as B; and 81-100 (extensive) is graded as A.	* Os graus de compreensão e de acesso à informação contidas em cada documento são calculados através da pontuação média recebida num subconjunto de questões do Inquérito do Orçamento Inicial de 2010. Um valor médio entre 0-20 (informação menos) é classificado como E; entre 21-40 (mínima) é classificada como D; entre 41-60 (alguma) é classificada como C; entre 61-80 (significativa) é classificada como B; e entre 81-100 (extensiva) é classificada como A.
Public Participation and Institutions of Accountability	Participação Pública e Instituições de Responsabilização
Beyond improving the availability and comprehensiveness of key budget documents, there are other ways in which Timor-Leste's budget process can be made more open. These include ensuring the existence of a strong legislature and SAI that provide effective budget oversight, and providing greater opportunities for public engagement in the budget process	Para além de melhorar a disponibilidade e a compreensão dos documentos orçamentais chave, há outras formas que Timor-Leste pode usar para tornar o processo orçamental mais aberto. Esses incluem a garantia da existência de uma legislatura forte e uma avaliação efetiva por parte da SAI, e providenciar mais oportunidades para o envolvimento do público no processo orçamental.

Are oversight bodies effective in their budget role?

Oversight Institution	Strength**
Legislature	Weak
SAI	Weak

** Legislature and SAI strengths are calculated from the average scores received for a subset of questions from the Open Budget Survey 2010. An average score between 0-33 is graded as weak, 34-66 as moderate, and 67-100 as strong.	** A força da Legislatura e da SAI é calculada a partir da média da pontuação que recebem por um conjunto de questões da Vistoria do Orçamento Inicial de 2010. Uma classificação média de 0-33 é considerada fraca, de 34-66 como moderada e entre 67-100 como forte.
---	---

(1) According to the Open Budget Survey 2010, budget oversight provided by Timor-Leste's legislature is inadequate because it does not: (2) have sufficient time to discuss and approve a budget; and (3) hold open budget discussions at which the public can testify.	(1) De acordo com o Inquérito do Orçamento Inicial de 2010, a supervisão ao orçamento realizada pela Legislatura de Timor-Leste é inadequada porque não: (2) fornece tempo suficiente para discutir e aprovar o orçamento; (3) e porque não estabelece um debate aberto para que o público possa testemunhar.
--	--

According to the Open Budget Survey 2010, Timor-Leste has not established a SAI and presently state finances are audited by an external accounting firm.	De acordo com o Inquérito do Orçamento Inicial de 2010, Timor-Leste não estabeleceu a SAI e, presentemente, as Finanças do Estado são alvo de auditoria por uma empresa externa.
---	---

Recommendations Timor-Leste should: publish budget documents that are already being produced — the Pre-Budget Statement • and the Enacted Budget -- on the government's website; begin to produce and publish a Citizens Budget and Mid-Year Review;•	Recomendações Timor-Leste deve: Publicar os documentos do orçamento que estão a ser produzidos – o Comunicado do pré-orçamento • e o orçamento Decretado – no sítio electrónico do Governo. Começar a produzir e publicar o Orçamento do Cidadão e fazer uma revisão semestral; •
--	--

improve the comprehensiveness of the Executive's Budget Proposal; • provide opportunities for the public to testify at legislative hearings on the budget; • increase the powers of the legislature to provide more comprehensive oversight not only when the budget is being approved but also during the budget execution period; Establish a supreme audit institution that produces and publishes timely and • comprehensive audit reports.	Melhorar a compreensão da Proposta do Orçamento Executivo; • Providenciar oportunidades ao público de presenciarem as audições legislativas sobre o orçamento; • Aumentar os poderes da legislatura para providenciar uma supervisão mais abrangente não só quando o orçamento está em aprovação, mas também durante o período de execução do mesmo; Estabelecer uma instituição de auditoria superior que possa produzir e publicar atempadamente e • com clareza os relatórios de auditoria.
---	--

Annex 35: Transparency International - Corruption Perceptions Index

Anexo 35: Transparência Internacional - Índice de Percepção da corrupção

Transparency International published an annual Corruption Perceptions Index (CPI) table that shows a country's ranking and score, the number of surveys used to determine the score, and the confidence range of the scoring.

A Transparência Internacional publica anualmente uma tabela com o índice de percepção da corrupção (IPC) que mostra a avaliação e pontuação de um país, o número de inquéritos utilizados para determinar a pontuação e o nível de confiança.

The rank shows how one country compares to others included in the index. The CPI score indicates the perceived level of public-sector corruption in a country/territory. The following table shows the ranking for Timor-Leste from 2006 (the first year data were available) to 2010.

A pontuação mostra como um país se pode comparar com outros incluídos no índice. A pontuação do IPC indica o nível de corrupção do sector público num país/território. A tabela seguinte, mostra a posição de Timor-Leste de 2006 (primeiro ano em que existe informação disponível) até 2010.

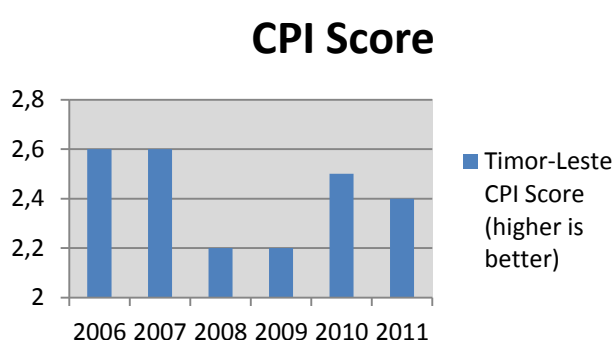
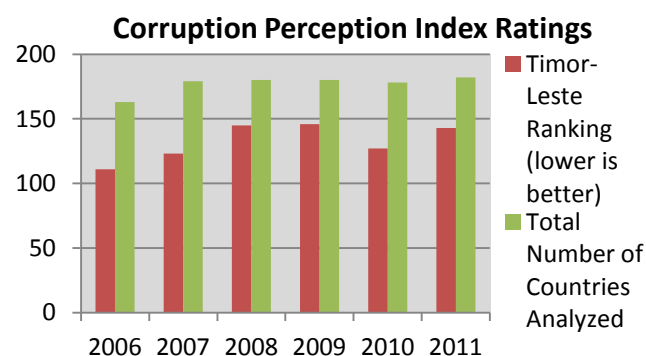
Timor-Leste Rankings:

Classificações de Timor-Leste:

Year	Ano	Ranking (lower is better)	Classificação (mais baixo é melhor)	Total Number of Countries Analyzed	Número Total de Países Analisados	CPI Score (higher is better)	Pontuação IPC (mais alto é melhor)
2011		143		182		2.4	
2010		127		178		2.5	
2009		146		180		2.2	
2008		145		180		2.2	
2007		123		179		2.6	
2006		111		163		2.6	

The Corruption Perceptions Index ranks countries/territories based on how corrupt their public sector is perceived to be. A country/territory's score indicates the perceived level of public sector corruption on a scale of 0 - 10, where 0 means that a country is perceived as highly corrupt and 10 means that a country is perceived as very clean. A country's rank indicates its position relative to the other countries/territories included in the index.

A classificação do Índice de Percepção da Corrupção por país/território é baseado em quanto o setor público é visto como corrupto. A pontuação de um país/território indica a percepção do nível de corrupção do setor público numa escala de 0 a 10, em que 0 significa que a percepção da corrupção é elevada e que 10 significa que a percepção de um país é limpa. A classificação de um país indica a sua posição em comparação com outros países/territórios incluídos no índice.



Annex 36: Economist Intelligence Unit - Democracy Index 2010⁶⁹ - **Anexo 36: Unidade de Inteligência Económica - Índice de Democracia de 2010⁶⁹**

The third edition of the Economist Intelligence Unit's democracy index reflects the situation as of November 2010. The index provides a snapshot of the state of democracy worldwide for 165 independent states and two territories—this covers almost the entire population of the world and the vast majority of the world's independent states (micro states are excluded). Below table lists Democracy Index rank of some selected countries including Timor-Leste in 42nd rank:

A terceira edição do índice de democracia da unidade de Inteligência Económica reflete a situação em Novembro de 2010. O índice fornece um retrato do estado da democracia mundial para 165 estados independentes e 2 territórios – cobre quase na sua totalidade a população mundial e uma vasta maioria dos estados independentes em todo o mundo (os micro-estados estão excluídos). A tabela seguinte indica o índice democrático de alguns países seleccionados, incluindo Timor-Leste no 42º lugar.

Democracy Index 2010							
Category scores							
	Rank	Overall score	I Electoral process and pluralism	II Functioning of government	III Political participation	IV Political culture	V Civil liberties
Norway	1	9.80	10.00	9.64	10.00	9.38	10.00
Iceland	2	9.65	10.00	9.64	8.89	10.00	9.71
Denmark	3	9.52	10.00	9.64	8.89	9.38	9.71
Sweden	4	9.50	9.58	9.64	8.89	9.38	10.00
New Zealand	5	9.26	10.00	9.29	8.89	8.13	10.00
India	40	7.28	9.58	8.57	4.44	4.38	9.41
Lithuania	41	7.24	9.58	5.71	5.56	6.25	9.12
Timor-Leste	42	7.22	8.67	6.79	5.56	6.88	8.24
Hungary	43	7.21	9.58	6.07	5.00	6.88	8.53
Jamaica	~43	7.21	9.17	6.79	5.00	6.25	8.82
Myanmar	163	1.77	0.00	1.79	0.56	5.63	0.88
Uzbekistan	164	1.74	0.08	0.79	2.22	5.00	0.59
Turkmenistan	165	1.72	0.00	0.79	2.22	5.00	0.59
Chad	166	1.52	0.00	0.00	0.00	4.38	3.24
North Korea	167	1.08	0.00	2.50	1.67	1.25	0.00

Source: Extracted from the report from the Economist Intelligence Unit, The Economist 2010, www.eiu.com

Fonte: Extraída do relatório da Unidade de Inteligência Económica, O Economista 2010, www.eiu.com

Methodology

The Economist Intelligence Unit's index of democracy, on a 0 to 10 scale, is based on the ratings for 60 indicators grouped in five categories: electoral process and pluralism; civil liberties; the functioning of government; political participation; and political culture. Each category has a rating on a 0 to 10 scale, and the overall index of democracy is the simple average of the five category indexes. The category indexes are based on the sum of the indicator scores in the category, converted

Metodologia

O índice de democracia da Unidade de Inteligência da Economist, em uma escala de 0 a 10, é baseado na avaliação de 60 indicadores agrupados em cinco categorias. Estas categorias são: processo eleitoral e pluralismo, liberdades civis, funcionamento do governo, participação política, e cultura política. Cada categoria possui uma avaliação de 0 a 10 e o índice geral de democracia resulta da média simples entre os índices das cinco categorias. Os índices por categoria têm como base a soma do valor dos indicadores naquela

⁶⁹ The Economist Intelligence Unit Limited 2010
A Unidade da Inteligência Económica 2010

to a 0 to 10 scale. Adjustments to the category scores are made if countries do not score a 1 in the following critical areas for democracy: 1. whether national elections are free and fair 2. the security of voters 3. the influence of foreign powers on government 4. the capability of the civil service to implement policies.	categoria, traduzidos em uma escala de 0 a 10. Ajustes serão feitos no valor de uma categoria, caso um país não chegue à nota 1 nas seguintes áreas essenciais para a democracia: 1. Eleições nacionais realizadas de forma livre e justa 2. Segurança dos eleitores 3. Influência de forças estrangeiras sobre o governo 4. Capacidade dos serviços civis para implementar políticas
If the scores for the first three questions are 0 (or 0.5), one point (0.5 point) is deducted from the index in the relevant category (either the electoral process and pluralism or the functioning of government). If the score for 4 is 0, one point is deducted from the functioning of government category index.	Caso o valor para as primeiras três questões seja 0 (ou 0,5), será deduzido 1 ponto (0,5) do índice da categoria relevante (seja a de processo eleitoral e pluralismo ou funcionamento do governo). Caso o valor para a categoria 4 seja 0, será deduzido 1 ponto do índice da categoria funcionamento do governo.

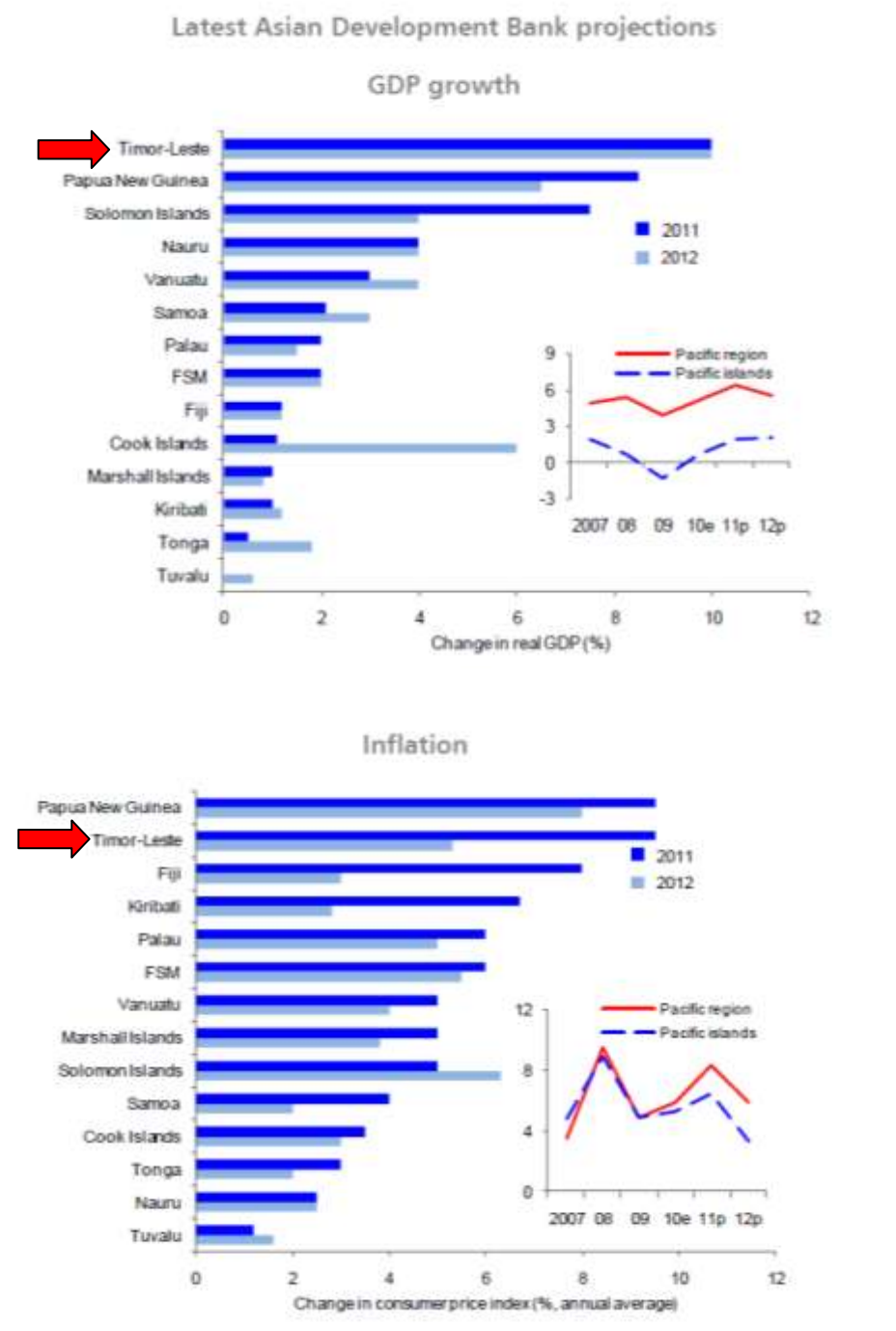
Features of the Economist Intelligence Unit index	Características do Índice da Unidade de Inteligência Econômica
<u>Public opinion surveys</u>	<u>Inquéritos de opinião pública</u>
A crucial, differentiating aspect of our measure is that in addition to experts' assessments we use, where available, public opinion surveys—mainly the World Values Survey. Indicators based on the surveys predominate heavily in the political participation and political culture categories, and a few are used in the civil liberties and functioning of government categories. In addition to the World Values Survey, other sources that can be leveraged include the Euro barometer surveys, Gallup polls, Asian Barometer, Latin American Barometer, Afrobarometer and national surveys. In the case of countries for which survey results are missing, survey results for similar countries and expert assessment are used to fill in gaps.	Um aspecto fundamental de diferenciação das nossas medidas, é que além da avaliação dos peritos que utilizamos, quando disponível, utilizamos inquéritos de opinião pública – principalmente os Inquéritos dos Valores Mundiais. Os indicadores são baseados predominantemente nas categorias de participação política e cultura política, e alguns são baseados nas categorias das liberdades civis e no funcionamento do governo. Além do Inquérito dos Valores Mundiais, outras fontes podem ser incluídas como as sondagens do Eurobarômetro, Gallup polls, Barômetro Asiático, Barômetro Latino-Americano, Afrobarômetro e sondagens nacionais. No caso de alguns países cujo resultado das sondagens estão em falta, são utilizados os resultados de países similares e a avaliação de peritos especializados para preencher as lacunas.

<u>Participation and voter turnout</u>	<u>Participação e diminuição do número de eleitores</u>
After increasing for many decades, there has been a trend of decreasing voter turnout in most established democracies since the 1960s. Low turnout may be due to disenchantment, but it can also be a	Depois de aumentarem por várias décadas, regista-se uma diminuição da participação dos eleitores nas democracias mais estáveis, desde 1960. A baixa adesão pode dever-se a um desencantamento, mas também pode ser

sign of contentment. Many, however, see low turnout as undesirable, and there is much debate over the factors that affect turnout and how to increase it. A high turnout is generally seen as evidence of the legitimacy of the current system. Contrary to widespread belief, there is in fact a close correlation between turnout and overall measures of democracy-that is, developed, consolidated democracies have, with very few exceptions, higher turnout (generally above 70%) than less established democracies.	um sinal de contentamento. Muitos, contudo, vêem a baixa participação como algo indesejável, e há mais debate em relação aos factores que afectam a participação e como a fazer aumentar. Uma elevada participação é geralmente vista como uma evidência da legitimação do sistema actual. Ao contrário, há de facto uma correlação estreita entre a participação e as medidas gerais da democracia- ou seja, democracias desenvolvidas e consolidadas têm, raras excepções, uma participação mais elevada (geralmente superior a 70%) do que as democracias menos consolidadas.
<u>The legislative and executive branches</u>	<u>Os ramos legislativo e executivo</u>
The appropriate balance between these is much-disputed in political theory. In our model the clear predominance of the legislature is rated positively as there is a very strong correlation between legislative dominance and measures of overall democracy.	Um balaço apropriado entre estas duas é mais disputado na teoria política. No nosso modelo há uma predominância clara da legislatura que é classificada positivamente, como há uma forte correlação entre o domínio legislativo e as medidas predominantes da democracia em geral.

Annex 37: Asian Development Bank - Pacific Economic Monitor⁷⁰

Anexo 37: Banco de Desenvolvimento Asiático - Pacific Economic Monitor⁷⁰



⁷⁰ Selected sections from "Pacific Economic Monitor-July 2011", published by ADB (http://beta.adb.org/sites/default/files/PEM-July2011_0.pdf)
As secções utilizadas foram seleccionadas do "Pacific Economic Monitor-July 2011", publicado pela BDA (http://beta.adb.org/sites/default/files/PEM-July2011_0.pdf)

Note: Projections are as of July 2011 and refer to fiscal years. Regional averages of gross domestic product (GDP) growth and inflation are computed using weights derived from levels of gross national income in current US dollars following the World Bank Atlas method. Averages for the Pacific islands exclude Papua New Guinea and Timor-Leste. Timor-Leste GDP is exclusive of the offshore petroleum industry and the contribution of the United Nations. Source: ADB estimates.

Notes

This *Monitor* uses year-on-year percentage changes to reduce the impact of seasonality, and 3-month moving averages to reduce the impact of volatility in monthly data.

Fiscal years end on 30 June for the Cook Islands, Nauru, Samoa, and Tonga; 30 September in the Marshall Islands, the Federated States of Micronesia, and Palau; and 31 December elsewhere.

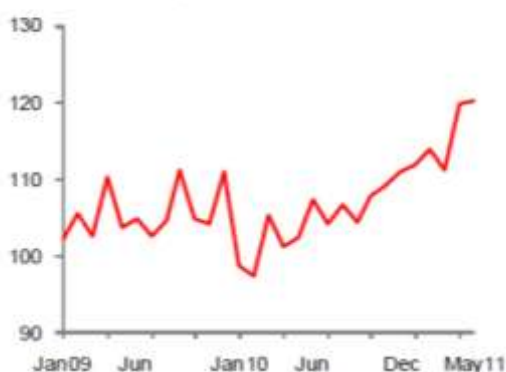
Timor-Leste

Government expenditure
(\$ million, quarterly)



Source: Timor-Leste National Statistics Directorate and Government of Timor-Leste Transparency Portal (available at <http://www.transparency.gov.tl/public/>)

Loans to the private sector
(\$ million, monthly)



Recent developments

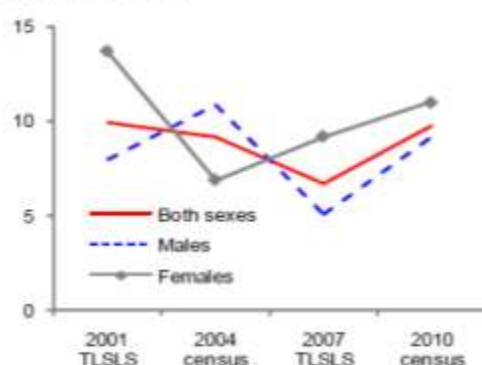
- The economy remains buoyant, boosted by continuing high levels of public expenditure. In 2009 and 2010, close to 90% of the National Budgets were actually spent and flowed into the domestic economy. Expenditures from domestic revenues (own-funded) rose by 25% to reach \$758 million. The 2011 budget allowed for a further large increase in own-funded expenditure. Of a budget for 2011 of \$1,265 million, \$458 million was spent over the first six months.
- Slightly more than half of total own-funded expenditure and 93% of capital expenditure have been spent on the national electrification project. A new power plant, transmission network, and distribution systems will enter operation in late 2011. The project will lower the unit cost of electricity and greatly expand the coverage; the 2010 population and housing census reported that only 19% of households in rural areas used electricity as their main source of lighting (the figure is 88% in urban areas and 37% overall).
- Private investment levels are measured inaccurately, but there is anecdotal evidence that private investment associated with the economic boom has increased, which is reinforced by the emergence of an upward trend in commercial bank lending to the private sector. After five years of almost no change, lending levels rose by 8.4% over the first five months of 2011. Lending is projected to continue to rise, helped by a shift towards more risk sharing at one of the larger commercial banks. The Commercial Bank of Timor-Leste was established in July as the first locally owned commercial bank.
- Broad money expanded by 7.6% in the 12 months to May, marking a significant slowdown compared to growth of 28.2% in 2010. Deposits with the banking system, most of which are accounted for by government deposits, fell by 9.3% during the first five months of 2011. The non-performing loan to liquid asset ratio remains high and increased slightly, from 17.2% to 17.9% between March 2010 and 2011. Provisioning for non-performing loans nonetheless remains adequate.

Consumer price index, Dili
(y-o-y % change, monthly)

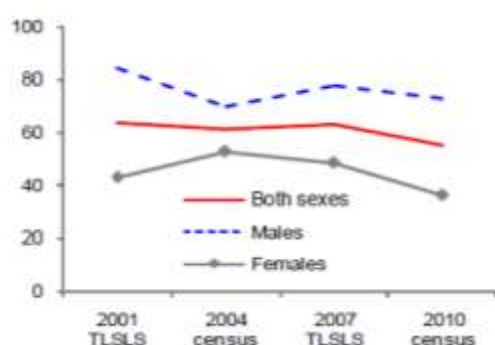


Sources: Timor-Leste National Statistics Directorate and Bank Indonesia.

Unemployment rate
(% of labor force)



Labor force participation rate
(% of population aged 15 to 64 years)



- Inflation rose to 13.5% in May on a year-on-year basis, which marked the fourth consecutive month of double-digit inflation—largely tracking movements in international commodity prices. The depreciation in the dollar against most currencies further fueled inflation. Prices of meat products, and fats and oils, were about 20% higher in May 2011 compared to May 2010, while the average price of vegetables increased by a third and cereal prices increased by about 2% (reflecting rice subsidies) over the same period.

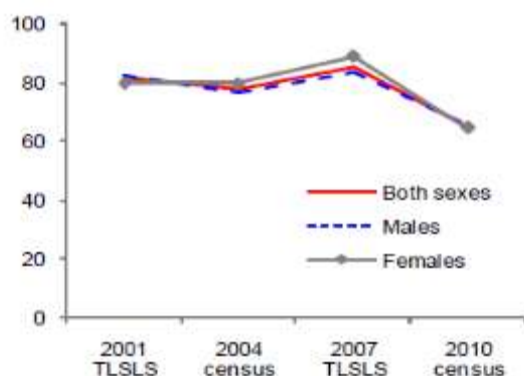
Outlook

- The outlook remains for high rates of economic growth over 2011 and 2012 on the back of high government expenditure. Inflation is projected to stay high in 2011 at 9.5% on an annual average basis, and then ease in 2012 as world commodity price inflation slows.

Key issues

- The Strategic Development Plan (SDP) 2011-2030 was submitted to the National Parliament on 7 July. It presents a vision to create a peaceful and prosperous nation, and to eradicate extreme poverty by 2030. The plan sets out the actions to be undertaken by 2015, 2020, and 2030 in three key development areas—social capital, infrastructure, and the economy. The Plan recognized the need for strengthened institutional framework to achieve its objectives.
- Continued high economic growth is central to the achievement of the SDP goals. The non-petroleum economy is projected to grow at an average rate of 11.3% per annum from 2011 to 2020 and between 8.3% and 11.2% per annum from 2020 to 2030. These projections are in line with those prepared by the ADB (see February 2011 edition of the Monitor). Achieving a high level of private investment and increased productivity, particularly in agriculture, underpins high economic growth under the SDP. The SDP envisions the coming decade as being public sector led, before the private sector becomes the primary driver of economic growth. The private sector is seen to have a role in developing and operating infrastructures needed for a diversified economy.
- The balance in the Petroleum Fund is projected to rise from the current level of \$7.7 billion to \$18.3 billion in 2020, and then to \$22.9 billion by 2030, even while substantial withdrawals are made to finance public investment in human and physical capital.
- An Economic Policy and Investment Agency will be created by 2015. The Agency will be responsible for national economic planning and the oversight, implementation, and monitoring of government programs and projects.

Agricultural employment (% of total employment)



- The Population and Housing Census 2010 shows there was a substantial rise in the unemployment rate from 2007 to 2010. Unemployment was 9.8% in 2010, with rates of 16.7% in urban areas and 6.9% in rural areas. The rise in unemployment seems to reflect a typical pattern of rural-to-urban migration with rural workers seeking higher wages in urban areas. Agriculture's share of employment declined from around 80% to 65% between 2001 and 2010. The share of the population living in urban areas increased from 25% to 30% between 2004 and 2010.
- The United Nations Development Programme's Human Development Report for Timor-Leste (2011) now classifies the country to be in the 'medium human development' category. It ranks 120th out of 169 countries, based on 2010 data. This current ranking is higher than comparable countries in the Pacific and Southeast Asia. Progress in human development was most dramatic in per capita gross national incomes which increased by over 200% from 2005 to 2010. Life expectancy at birth also increased by more than 2 years over this period, while years of schooling remained basically unchanged.

TLSLS=Timor-Leste survey of living standards
Sources: National Statistics Directorate and United Nations Population Fund. 2011. Population and Housing Census 2010. Suco Report. Volume 4. Dili (July); National Statistics Directorate. 2008. *Timor-Leste Survey of Living Standards 2007: Final Statistical Abstract*. Dili (July). National Statistics Directorate. 2006. Timor-Leste Census of Population and Housing 2004 Atlas, National Statistics Directorate, and ADB staff estimates.

Annex 38: Brief Glossary

Anexo 38: Breve Glossário

Source: Extract of "Anthology". Book I/SECM IV/ 2008.

Dispatch no. 1/2007, of 31 August 07 Legal Rules in the Drafting of Normative Acts by the IV Constitutional Government

	Concept/ Conceito	Description	Descrição
A			
B	BILL LEI	Text presented by the Deputies or Parliamentary Groups to the National Parliament for approval.	Texto apresentado pelos Deputados ou pelos Grupos Parlamentares para aprovação no Parlamento Nacional.
C			
	CONSTITUTIONALITY CONSTITUCIONALIDADE	Conformity with the laws and further acts of the State and of the local power with the Constitution.	Conformidade entre as leis e o actos futuros com o poder local e a Constituição.
	COUNCIL OF MINISTERS CONSELHO DE MINISTROS	Ministerial reunion presided over by the Prime Minister.	Reunião Ministerial presidida pelo Primeiro-Ministro.
D			
	DECREE-LAW DECRETO-LEI	Diploma issued by the executive body (Government). The text of the respective Decree-Law is presented and approved in Council of Ministers, after which it is sent to the President of the Republic for promulgation.	Diploma publicado pelo corpo executivo (Governo). O texto do respectivo Decreto-Lei é apresentado e aprovado em Conselho de Ministros, posteriormente é enviado ao Presidente da República para promulgação.
	DRAFT LAW (OR PROPOSAL OF LAW) ESBOÇO DE LEI (OU PROPOSTA DE LEI)	Text presented by the Government to the Parliament, so that the latter can pronounce on it.	O documento apresentado pelo Governo ao Parlamento, para que, posteriormente, possa ser discutido.
E			
F			
G	GOVERNMENT GOVERNO	Maximum instance of executive administration of the State. The set of executive leaders of the State is normally called <i>government</i> , <i>cabinet</i> or <i>Council of Ministers</i> .	Instância máxima da administração do executivo do Estado. O conjunto de líderes executivos do Estado, normalmente, é chamado <i>Governo</i> , <i>Gabinete Ministerial</i> ou <i>Conselho de Ministros</i> .
I	ILLEGALITY ILEGALIDADE	Quality of that which is illegal or contrary to the law.	Qualidade do que é ilegal ou contrário à Lei.
	INTERNATIONAL TREATY TRATADO INTERNACIONAL	Agreement resulting from the convergence of wills of two or more international law subjects, formalized in a written text, with the purpose of producing legal effects in the international plan. In other words, the treaty is a means through which international law subjects – mainly national States and international organizations – determine rights and obligations between themselves. The States and international organizations (and other international law subjects) that celebrate a certain treaty are called "Contracting Parties" (or simply "Parties") of this treaty.	Acordo que resulta da convergência da vontade de dois ou mais temas sujeitos na lei internacional, formalizado em texto escrito, com o propósito de produzir efeitos legais no plano internacional. Em outras palavras, o tratado é um meio que o sujeito da lei internacional utiliza – maioritariamente Estados Nacionais e organizações Internacionais – para determinar direitos e obrigações entre eles. Os Estados e as organizações Internacionais (e outros sujeitos da lei internacional) que celebram dado tratado é denominado de "Partes Contratantes" ou, simplesmente, "Partes" do tratado.

J			
	JORNAL DA REPÚBLICA	Official newspaper of the Republic of Timor-Leste, which publishes the laws so that they may enter into force. It is published by the National Printing House in two series: Laws, Decree-Laws, decisions by the Constitutional Court and other relevant texts are published in Series I; regulations, public contracts, etc. are published in Series II. As in many other countries, legislative texts enter into force only after being published.	Jornal oficial da República de Timor-Leste, que publica as leis, para que possam entrar em vigor. É publicado pela Imprensa Nacional em duas séries: Leis, Decretos-Lei, decisões do Tribunal Constitucional e outros textos relevantes também são publicados na série I; regulações, contractos públicos, etc são publicadas na Série II. Tal como acontece em outros países, os textos legislativos entram em vigor após serem publicados.
L	LAW LEI	The word law can be used with three different meanings, according to the intended scope. In the broadest sense, law is every legal rule, written or not, and covers the habits and all rules formally produced by the State. In a broad sense, law is the written legal rule, excluding legal habit. <i>In a strict sense, it means the normative act by excellence, issued from the National Parliament.</i>	A palavra Lei tem três significados diferentes, dependendo do contexto em que é utilizada. Num sentido mais alargado, lei é uma regra jurídica, escrita ou não que cobre os costumes e regras formalmente produzidas pelo Estado. Num sentido menos abrangente, lei é uma regra jurídica escrita, excluindo os costumes legais. <i>Num sentido mais restrito, significa ato normativo por excelência, publicado pelo Parlamento Nacional.</i>
	LAW-MAKING FAZER LEI	Science that studies the ways of designing and writing normative acts. In colloquial terms, law-making is the art of drafting laws well, in the sense that it consubstantiates a set of rules – law-making rules – the purpose of which is to contribute to a good drafting of laws.	Ciência que estuda as formas de designação e de escrita dos atos normativos. Em termos coloquiais, fazer lei é uma arte de desenhar bem as leis, no sentido de unificar um conjunto de regras jurídicas – lei de fazer regras – com o propósito de contribuir para um bom desenho/escrita das leis.
	LEGAL PROCEDURES PROCEDIMENTOS LEGAIS	Set of legal requirements for starting a process.	Um conjunto de requerimentos legais para começar um processo.
	LEGISLATION LEGISLAÇÃO	Set of legal precepts regulating a certain matter.	Um conjunto de normas de regulação de um determinado assunto.
	LEGISLATIVE ACT ACTO LEGISLATIVO	Manifestation of the will with strength of law and meant to produce law effects. It is one of the three sovereign powers of the State, responsible for the drafting of laws.	Manifestação da vontade com forte sentido da lei e que tem como objectivo produzir efeitos legais. É um dos três poderes soberanos do Estado, responsável pelo projecto de leis.
	LEGISLATIVE COMPETENCE COMPETÊNCIA LEGISLATIVA	Legal capacity for drafting laws, decree-laws, regulations and decrees.	Capacidade legal de escrever as leis, decretos-lei, regulações e decretos.
	LEGISLATIVE POWER PODER LEGISLATIVO	Power to legislate, create and sanction laws. The goal is to draft law rules with general or individual scope that are applied to all society, in view of satisfying the needs of the pressure groups; public administration; society. The legislative power elementary functions include that of overseeing the executive power and voting on budget laws.	Poder para legislar, criar e sancionar as leis. O objectivo é escrever as regras legais num âmbito mais alargado ou individual que é aplicado em toda a sociedade, com a finalidade de satisfazer todas as necessidades dos grupos de pressão, administração pública e a sociedade. O poder legislativo e as suas funções elementares incluem o de controlar o poder

			executive e de votar na Lei Orçamental.
M			
N	NATIONAL PARLIAMENT PARLAMENTO NACIONAL	Assembly of representatives elected by the citizens in democratic regimes, normally holding legislative power.	Assembleia dos representantes eleitos pelos cidadãos nos regimes democráticos, normalmente assegura o poder legislativo.
O	ORGANIC LAW LEI ORGÂNICA	Law on the organization and operation of the Government and respective Ministries. It covers the general dispositions and sets up the main functions and actuation instruments.	Lei na organização e operação do Governo e dos respectivos Ministérios. A Lei Orgânica cobre as disposições gerais e estabelece funções principais e instrumentos de atuação.
P	PUBLIC ADMINISTRATION ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	In organic or subjective sense, Public Administration is the set of State bodies, services and agents, as well as the further public legal persons, which ensures the satisfying of various collective needs, such as security, culture, health and the wellbeing of the populations. A person employed by Public Administration is called a civil servant. It can also be defined objectively as the concrete and immediate activity that States develop for ensuring collective interests, and subjectively as the set of legal bodies and persons to which the Law attributes the exercise of the administrative function of the State. Under the operational aspect, Public Administration is the perennial and systematic, legal and technical development of the services belonging to the State, benefiting the whole.	Num sentido orgânico ou subjectivo, Administração Pública é o estabelecer de todos os órgãos do Estado, serviços e agentes, bem como futuras personalidades públicas legais que asseguram a satisfação de várias necessidades coletivas, tais como: segurança, cultura, saúde e bem estar das populações. Uma pessoa que trabalha para a Administração Pública é designada como Funcionário Público. Pode, também, ser definido como a actividade concreta e imediata que os Estados desenvolvem para assegurar os interesse coletivos e, subjectivamente estabelecer órgãos legais e de pessoas que a Lei atribui o exercício da função administrativa do Estado. No aspecto operacional, Administração Pública é o desenvolvimento peronal e sistemático, legal e técnico dos serviços pertencentes ao Estado, beneficiando o seu todo.
	PROMULGATION PROMULGAÇÃO	Internal legal act by which the President of the Republic attests the existence of a duly ratified law, Decree-Law, treaty, etc., and order its execution within the territory. It is important to highlight the difference, in practical terms, between the effects of ratification and those of promulgation. If a State ratifies a treaty but does not promulgate it (and if it's constitutional law requires promulgation), the conventional text is mandatory in the international sphere but not in the internal one. In this case, the State in question may be asked by other Contracting Parts to fulfill some of its conventional obligations, but one of its internal bodies may refuse to do so because of lack of promulgation. The faulty State then incurs in a situation of international accountability.	Ato jurídico de natureza interna em que o Presidente da República atesta a existência de uma lei devidamente retificada, de um Decreto-Lei, de um tratado, etc., e ordena a sua execução em todo o território. É importante salientar a diferença, em termos práticos, entre os efeitos de ratificação e os de promulgação. Se um Estado ratifica um tratado, mas não o promulga (e se for uma lei constitucional requer promulgação), o documento convencional é mandatário na esfera internacional, mas não a nível nacional. Neste caso, é solicitado ao Estado em questão pelas outras Partes Contratantes que preencha algumas obrigações convencionais, mas um dos seus órgãos pode recusar fazê-lo por causa da falta de

			promulgação. A falha do Estado incorre numa situação de responsabilização internacional.
	PROJECT OF LAW PROJECTO DE LEI	Text presented by the Deputies or Parliamentary Group to the Parliament, so that the latter can pronounce on it.	Documento apresentado pelos Deputados ou Grupo Parlamentar ao Parlamento, para que, posteriormente, possa ser discutido.
	PROPOSAL OF LAW PROPOSTA DE LEI	Idem to Draft Law	O mesmo que Esboço de Lei.
R			
	RATIFICATION RATIFICAÇÃO	Confirmation, authentication of an act or commitment: ratify a Treaty.	Confirmação da autenticação de um ato ou compromisso: ratifica um Tratado.
	REPEAL REVOGAÇÃO	Removing validity through a different rule. The repealed rule leaves the system, interrupting its force. The rule ceases to be valid, to belong to the legal ordering, and to have special relevance in dogmatic terms.	Retira a validade através de uma lei diferente. A lei revogada deixa o sistema, interrompe a sua força. A lei deixa de ser válida, deixa de pertencer à ordem legal e de ter uma especial relevância em termos dogmáticos.
	REVALIDATION REVALIDAÇÃO	Reposition in force of a previously revoked law (or legal precept).	Validação de uma lei anteriormente revogada (ou norma legal).
S			
	STATE ESTADO	Institution organized politically, socially and legally, occupying a defined territory, normally where the maximum law is a written Constitution, and rules by a Government whose sovereignty is acknowledged both internally and internationally. A sovereign State is characterized by the saying "One government, one people, one territory".	Instituição organizada política, social e legalmente que ocupa um território definido, normalmente onde a lei máxima é a Constituição escrita e as leis de um Governo cuja soberania é reconhecida tanto a nível interno, como a nível internacional. A soberania de um Estado é caracterizada pelo ditado: "Um Governo, um Povo, uma Nação".
	STATE GENERAL BUDGET ORÇAMENTO GERAL DE ESTADO	Planning instrument that expresses Government Programs monetarily, in order for a financial exercise, discriminating the objectives and goals to be achieved by the Public Administration.	Instrumento de planeamento que expressa a nível monetário os Programas do Governo, para um exercício financeiro, discriminando os objectivos e as metas que serão alcançadas pela Administração Pública.
T			
U			
	UNCONSTITUTIONALITY INCONSTITUCIONALIDADE	Contrariety of the law or normative act (resolution, decrees) regarding the Constitution. This incompatibility can be formal (lack of observance of the necessary rules for the process of legislative drafting or edition) and / or material (concerning the very content of the law or the normative act, and its conformity with the constitutional principles and rules).	De acordo com a Constituição é um ato contrário à lei ou ao ato normativo (resolução, decreto). Esta incompatibilidade pode ser formal (falta de observação das leis necessárias ao processo de elaboração legislativo ou de edição) e/ou material (de acordo com o conteúdo da lei ou do ato normativo e da sua conformidade com os princípios constitucionais e regras).
V			
W			
X			
Y			
Z			

Annex 39: List of Acronyms

Anexo 39: Lista de Acrónimos

	Acronym	Description
A		
	ACC	Comissão Anti-Corrupção <i>Anti-Corruption Commission</i>
B	BNU	Banco Nacional Ultramarino
	BPA	Autoridade Bancária e de Pagamentos de Timor-Leste <i>Banking and Payments Authority of Timor-Leste</i>
	BPU	Border Patrol Unit Unidade de Patrulamento de Fronteira
C		
	CDO	Community Development Officer Oficial de Desenvolvimento Comunitário
	CE	Civic Education Educação Cívica
	CNE	Comissão Nacional de Eleições <i>National Electoral Commission</i>
	CSC	Comissão da Função Pública <i>Civil Service Commission</i>
	CVTL	Cruz Vermelha Timor-Leste
D		
	DA	District Administrator Administrador de Distrito
	DDA	Deputy District Administrator Adjunto de Administrador de Distrito
	DDO	District Development Officer Oficial de Desenvolvimento Distrital
	DNAAS	Direção Nacional Apoio Administração Suco / <i>National Directorate of Support to Suco Administration</i>
	DNAF	Diretoria Nacional Administração no Finanças / <i>National Directorate of Finance and Administration</i>
	DNAL	Diretoria Nacional e Administração Local / <i>National Directorate for Local Administration</i>
	DNDLOT	Diretoria Nacional e Desenvolvimento Local Administração Territorial <i>National Directorate of Local Development and Territorial Management</i>
E		
	EDTL	Electricity of Timor-Leste / <i>Electricidade de Timor-Leste</i>
	ETDA	East Timor Development Agency / <i>Agência de Desenvolvimento de Timor-Leste</i>
F		
	FAO	Food and Agriculture Organization / <i>Organização de Agricultura e Alimentação</i>
	F-FDTL	FALINTIL- Força Defesa Timor-Leste
	FONGTIL	Forum Organização Não Governamental Timor-Leste
G		
	GPM	Gabinete do Primeiro Ministro <i>Office of the Prime Minister</i>
	GTZ	Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit / <i>German Technical Cooperation/ Cooperação Técnica Almeida</i>
H		
	HIV/AIDS	Human Immunodeficiency Virus/ <i>Acquired Immune Deficiency Syndrome/Vírus da Imodeficiência Humano /</i>
I		
	IGE	Instituto de Gestão de Equipamento <i>Assets Management Institute</i>
	ILO	International Labor Organization <i>Organização Internacional do Trabalho</i>
	INAP	National Institute of Public Administration <i>Instituto Nacional da Administração Pública</i>
	IOM	International Organization for Migration <i>Organização Internacional para a Migração</i>
J		
	JICA	Japan International Cooperation Agency <i>Agência Internacional de Cooperação Japonesa</i>
L		
	LDF	Local Development Fund

		Fundo de Desenvolvimento Local
	LDP	Local Development Program Programa de Desenvolvimento Local
M		
	MAEOT	Ministério da Administração Estatal e Ordenamento do Território <i>Ministry of Administration and Territorial Management</i>
	MAP	Ministério da Agricultura e Pesca <i>Ministry of Agriculture and Fisheries</i>
	MDG	Millenium Development Goals Objectivos de Desenvolvimento do Milénio
	MDS	Ministério de Defesa e Segurança <i>Ministry of Defence and Security</i>
	ME	Ministério de Educação <i>Ministry of Education</i>
	MED	Orgânica do Ministério da Economia e Desenvolvimento <i>Organic Structure of the Minister of Economy and Development</i>
	MF	Ministério das Finanças <i>Ministry of Finance</i>
	MIE	Orgânica do Ministério das Infraestruturas <i>Organic Structure of the Minister of Infra-Structure</i>
	MJ	Ministério de Justiça <i>Ministry of Justice</i>
	MNE	Ministério dos Negócios Estrangeiros <i>Ministry of Foreign Affairs</i>
	MoU	Memorandum of Understanding Memorandum de Entendimento
	MP	Members of Parliament Membros do Parlamento
	MS	Ministério de Saúde <i>Ministry of Health</i>
	MoSATM	Ministério da Administração Estatal e Ordenamento do Território/ <i>Ministry of Administration and Territorial Management</i>
	MSS	Orgânica do Ministério da Solidariedade Social <i>Organic Structure of the Minister of Social Solidarity</i>
	MTCI	Ministério do Turismo, Comércio e Indústria / <i>Ministry of Tourism, Trade and Industry</i>
N		
	NGO	Non-Governmental Organization Organização Não-Governamental
	NP	National Parliament Parlamento Nacional
O	OGE	Orçamento Geral do Estado <i>General State Budget</i>
	OHM	Organizasaun Haburas Moris
P		
	PCM	Presidência do Conselho de Ministros <i>Presidency of the Council of Ministers</i>
	PD	Partido Democrático / <i>Democrat Party</i>
	PDHJ	Provedor Direitos Humanos e Justiça/ <i>Provedor of Human Rights and Justice Human Rights</i>
	PDS	Plano Desenvolvimento Suco <i>Suco Development Plan</i>
	PM	Primeiro Ministro Prime Minister
	PNTL	Polícia Nacional de Timor-Leste
R		
	RDP	Regional Development Project Projecto de Desenvolvimento Regional
	RWSSP	Rural Water Sanitation Service Program Programa de Serviços de Água e Saneamento Rural
S		
	SAS	Serviços Água e Saneamento Water and Sanitation Services
	SDA	Sub- District Administration Administração de Sub-Distrito
	SECM	Secretaria de Estado do Conselho de Ministros

		<i>Secretary of State of the Council of Ministers</i>
	SEFPE	Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego <i>Secretary of State for Professional Development and Employment</i>
	SEJD	Orgânica da Secretaria de Estado da Juventude e do Desporto <i>Organic Structure of the Secretary of State of Youth and Sports</i>
	SEPE	Secretaria de Estado da Política Energética <i>Secretary of State for Energy Policy</i>
	SEPI	Secretaria de Estado da Promoção da Igualdade / <i>Secretary of State for the Promotion of Equity</i>
	SERN	Orgânica da Secretaria de Estado dos Recursos Naturais <i>Organic Structure of the Secretary of State of Natural Resources</i>
	SoS	Secretary of State Secretaria de Estado
	STAE	Secretariado Técnico para a Administração Eleitoral / <i>Technical Secretariat for the Administration of Elections</i>
T		
	TAF	The Asia Foundation Fundação Asiática
U		
	UNCDF	United Nations Capital Development Fund Fundo de Desenvolvimento de Capital das Nações Unidas
	UNDP	United Nations Development Program Programa de Desenvolvimento das Nações Unidas
	UNMIT	United Nations Integrated Mission in Timor-Leste Missão Integrada das Nações Unidas em Timor-Leste
	UNPOL	United Nations Police Polícia das Nações Unidas
V		
	VPM	Vice Prime Minister Vice-Primeiro Ministro
W	WFP	World Food Program Programa Mundial de Alimentação
Y		
	YDP	Youth Development Funds Fundo de Desenvolvimento da Juventude